

Colección 2017 - 2018

 Serbisa

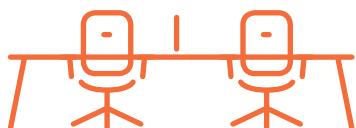


Índice



Presentación
Presentation
Présentation

3



Espacios Colaborativos
Collaborative Workspaces
Espaces Collaboratifs

58



Espacios Informales
Break-out Areas
Espaces de Convivialité

158



Talleres
Workshops
Ateliers

212



Espacios de Dirección
Executive and Management
Espaces Direction

6



Espacios de Reunión/Formación
Meeting/Training Rooms
Espaces de Réunion/Formation

114



Espacios Cafetería
Cafeterias
Espaces Cafétéria

196



Información
Informations
Informations

223

Indice de Productos
Product Index
Index produit

231

Telas y acabados
Fabrics and finishes
Revêtements et finitions

238

Presentación

Basada en el País Vasco, SERBISA es especialista en el mobiliario de oficina y “contract” desde 1987. En el catálogo COLECCIÓN 2017-2018 encontrará una gama completa de soluciones de asiento de diseño contemporáneo, concebidas para equipar y decorar los diferentes espacios de trabajo y lugares públicos con el fin de mejorar la calidad de vida en la empresa.

Les invitamos a descubrir la COLECCIÓN 2017-2018 que encarna la expresión de nuestra pasión y de nuestra experiencia. Es el fruto de una estrecha colaboración con diseñadores de renombre y esperamos que encuentre en este catálogo soluciones inspiradoras para sus proyectos.

SERBISA is a company based in the Basque country specialized in office and contract furniture since 1987. The SERBISA 2017-2018 COLLECTION offers a comprehensive range of contemporary seating solutions, designed to furnish and embellish all the different types of workspace and public space improving quality of life both in the office and the so-called ‘third place’.

Take a look at our 2017-2018 COLLECTION, which is a testament to our passion, skill and knowledge, and the fruit of close collaboration with renowned designers. We hope it will provide you inspiring solutions for your various different projects.

Basée au Pays Basque, SERBISA est spécialisé dans l'équipement de bureau et de « contract » depuis 1987. SERBISA propose avec son catalogue COLLECTION 2017-2018 une gamme complète de solutions d'assises au design contemporain, conçues pour aménager et décorer les divers espaces de travail et espaces publics pour une meilleure qualité de vie dans l'entreprise comme dans les tiers lieux.

Nous vous invitons à découvrir cette COLLECTION 2017-2018 qui incarne l'expression de notre passion et de notre savoir-faire. Il est le fruit d'une collaboration étroite avec des designers de renom et nous espérons que vous y trouverez des solutions inspirantes pour vos différents projets.

Diseñadores

Situado en el corazón de su estrategia, el diseño es un componente de diferenciación de la marca SERBISA.

Part of SERBISA's strategy, design is a differentiating component of the SERBISA brand.

Placé au coeur de la stratégie de SERBISA, le design est une composante de différenciation de la marque SERBISA.



Martin Ballendat

Licenciado en Diseño Industrial en la Universidad Folkwang de Essen en 1983, Martin Ballendat es ahora uno de los diseñadores más reconocidos en el mundo del mobiliario de oficinas con más de 60 premios de diseño en su haber, incluyendo Mejor de Neocon Chicago, Red Dot, IF, "Best of the Best" Feria de Colonia, así como premios en Italia, Japón, Inglaterra y los Países Bajos. Ha colaborado con muchas marcas en Europa y en todo el mundo y es profesor de Diseño Industrial en la Universidad Politécnica de Graz. Su estudio de diseño cuenta con 16 empleados y oficinas en Austria y Alemania.

Graduated in Industrial Design at the university Folkwangschule in 1983, Martin Ballendat is now one of the most renowned furniture designers with more than 60 design awards to his credits among them Best of Neocon Chicago, Red Dot, IF, "Best of the Best" Koln fair and many more from Italy, Japan, England and the Netherlands. He has already worked for more than 30 well-known brands in Europe and around the world. For more than 15 years he taught at the university of applied sciences in the field of design in Graz and Salzburg. Since 1995 he has an independent design studio with 16 staff members located in Austria and Germany.

Diplômé en Design Industriel à l'Université Folkwang à Essen en 1983, Martin Ballendat fait aujourd'hui parti des designers les plus renommés dans le domaine du meuble avec plus de 60 distinctions de design à son actif, parmi lesquelles Best of Neocon Chicago, Red Dot, IF, "Best of the Best" Foire Cologne, ainsi que des prix en Italie, au Japon, en Angleterre et aux Pays-Bas. Il a collaboré avec de nombreuses marques en Europe et à travers le monde et exerce en tant qu'enseignant en Design Industriel à l'école Polytechnique de Graz. Son atelier de design compte aujourd'hui seize collaborateurs et deux établissements en Autriche et Allemagne.



Iratzoki Lizaso

Iratzoki Lizaso es un estudio de diseño industrial creado en el País Vasco en 2016. Tras muchos años trabajando juntos, Jean Louis Iratzoki y Ander Lizaso decidieron sellar su colaboración asociándose. Trabajan con pequeñas y grandes empresas y gestionan la dirección artística de algunas marcas. Sus obras cubren diferentes áreas: mobiliario de hogar y de oficinas, telas, iluminación, accesorios y arquitectura efímera. De su trabajo nacen piezas de carácter marcado, atemporales y con fuerte contenido emocional.

Iratzoki Lizaso is an industrial design studio created in the Basque Country, in 2016. Having worked together over several years, Jean Louis Iratzoki and Ander Lizaso decided to form a partnership. Ably supported by their experienced team, they work closely with both small companies and large corporations. Their work encompasses various areas of design: home and office furniture, textiles, lighting, ephemeral architecture and accessories. Jean Louis Iratzoki and Ander Lizaso are also the artistic directors of certain brands. From their work emerge enduring items that inspire emotion and affection.

Iratzoki Lizaso est un studio de design industriel créé au Pays Basque en 2016. Après avoir travaillé ensemble durant plusieurs années, Jean Louis Iratzoki et Ander Lizaso ont décidé de sceller leur collaboration en s'associant. Entourés d'une solide équipe, ils collaborent de manière étroite avec de petites et grandes entreprises. Leurs interventions couvrent différents domaines d'activité : mobilier habitat et bureau, textile, luminaire, architecture éphémère et accessoires. Ils assurent également la direction artistique de certaines marques. De leur travail se dégagent des pièces de caractère infusées d'affectivité et s'inscrivant dans la durée.



Paolo Scagnellato

Nacido en Padua (Italia) en 1952 y diplomado por la Escuela de Arquitectura de Venecia en 1976 con el arquitecto Aldo Rossi como tutor de tesis. Empieza su carrera trabajando con los arquitectos de gran renombre Gaetano y Annina Croce, experimentados en la restauración y el diseño, especialmente en el sector de la colectividad y de la oficina. En 1981 abre su propio taller en cooperación con el arquitecto Lorenzo Negrello. Con más de una quincena de colaboraciones exitosas con fabricantes de categoría europea, Paolo Scagnellato cuenta en su haber con varias creaciones premiadas. En estas creaciones privilegia el uso de tecnologías y materiales evolucionados, poniéndolos al servicio de la ergonomía y del diseño, asegurándose de su viabilidad industrial, el respeto de las normas y de la limitación de los costes.

Graduated from the Venice School of Architecture in 1976 with the architect Aldo Rossi as master of thesis. He began his career working with famous architects Gaetano and Annina CROCE. In 1981, he opened his own workshop in cooperation with the architect Lorenzo Negrello. With more than fifteen successful collaborations with manufacturers of European rank, Paolo Scagnellato counts to his credit several award-winning creations. In these designs, he favors the use of advanced materials and technologies, putting them at the service of ergonomics and design, while ensuring their industrial feasibility of compliance and cost containment.

Diplômé de l'Ecole d'Architecture de Venise en 1976 avec l'Architecte Aldo Rossi comme maître de thèse, Paolo Scagnellato débute sa carrière en travaillant avec les architectes de renom Gaetano et Annina Croce. En 1981 il ouvre son propre atelier en coopération avec l'Architecte Lorenzo Negrello. Riche de plus d'une quinzaine de collaborations réussies avec des fabricants de rang européen, Paolo Scagnellato compte à son actif plusieurs créations primées. Dans ces créations il privilégie l'utilisation de technologies et matériaux évolués, en les mettant au service de l'ergonomie et du design, tout en s'assurant de leur faisabilité industrielle, du respect des normes et de la limitation des coûts.



ILÔ Crétatif

Stephane y Yannick FRANT han cursado sus estudios de diseño en ENSAAMA - Olivier de Serres y Créasud - Ecoles de Condé. Estos dos hermanos deciden asociarse y compartir su visión del diseño en 2003 y crean la agencia ILÔ Crétatif, situada en un territorio por el que sienten un cariño especial, Aquitania. Actualmente la agencia cuenta con 5 personas con competencias muy complementarias y disfruta de una reputación cada vez mayor gracias a la obtención de varios premios. Sus clientes proceden de distintos campos lo cual propicia la vigilancia tecnológica y les permite seguir pendientes de las nuevas tendencias. El diseño de los hermanos FRANT se caracteriza por la creación de objetos con sentido, marcadores de memoria, reivindicando formas justificadas por el uso.

Stephane and Yannick FRANT are both graduate from the ENSAAMA School of Design. The two brothers decide to join and share their vision of design in 2003 and found the design agency Creative ILO, installed in an area they particularly appreciate, Aquitaine. Today, the agency has 5 people with highly complementary skills and experiencing a growing reputation by winning numerous awards and labels. Their customers are from various fields to enable them to promote a technology watch and stay abreast of new trends. The design of the brothers FRANT characterize and differentiate themselves by creating objects of sense, memory markers, claiming forms justified by usage.

Designers de formation, diplômés de l'ENSAAMA – Olivier de Serres pour Stéphane, l'aîné, et Créasud Ecole de Condé pour Yannick – ces deux frères décident de s'associer et de partager leur vision du design en 2003 et fondent l'agence de design ILÔ Crétatif, installée sur un territoire qu'ils affectionnent particulièrement, l'Aquitaine. Aujourd'hui, l'agence compte 5 personnes aux compétences très complémentaires et connaît une réputation grandissante par l'obtention de nombreux prix et labels. Leur clients sont issus de domaines variés leur permettant de favoriser une veille technologique et de rester à l'affût des nouvelles tendances. Le design des frères FRANT se caractérise et se différencie par la création d'objets de sens, marqueurs de mémoire, revendiquant des formes justifiées par l'usage.



Juan-Ignacio Lejarza

Nacido en el País Vasco en 1966, obtiene primero un diploma en Artes Gráficas con especialidad en Diseño Industrial en la Escuela de Diseño de San Sebastián en 1994. Posteriormente conválida esta especialización mediante una formación superior en Diseño Industrial e Ingeniería en Desarrollo de Productos en Bilbao en 1996. Empieza su carrera profesional realizando diversos proyectos técnicos para empresas e instituciones en el País Vasco Sur, incluida un fabricante de sillas de oficina. Multidisciplinar y muy desempeñado con los diferentes softwares multimedia, también trabaja como Diseñador Gráfico y profesor de informática. Diseñador en Sokoa desde el año 2000, ha desarrollado para la empresa y sus filiales cerca de una decena de colecciones, además de trabajar como diseñador gráfico y de apoyo en la comunicación dentro del departamento de marketing.

Graduated in Graphic Arts with specialization in Industrial Design at San Sebastian School of Design in 1994 and specialized through advanced training in Industrial Design and Engineering in Product Development in Bilbao in 1996, Juan-Ignacio Lejarza began his professional career by performing various technical projects for companies and institutions in the Basque Country, including a manufacturer of office chairs. Multidisciplinary and very comfortable with the various multimedia softwares, he also works as a Graphic Designer and IT-teacher. Designer at Sokoa since 2000 he has, since then, developed for Sokoa its subsidiaries nearly a dozen of collections. His talents as a graphic designer are also regularly used for SERBISA's marketing and communication internal and external needs

Diplôme en Arts Graphiques avec spécialité Design Industriel à l'Ecole de Design de Saint Sébastien en 1994 et d'une formation supérieure au Design Industriel et Ingénierie en Développement de Produits à Bilbao en 1996, Juan-Ignacio Lejarza débute sa carrière professionnelle en réalisant divers projets techniques pour des entreprises et institutions au Pays Basque Sud, notamment dans le mobilier de bureau. Multidisciplinaire et très à l'aise avec les différents logiciels multimédias, il enseigne également l'informatique. Designer chez Sokoa depuis 2000 il a, depuis cette date, développé pour Sokoa et ses filiales près d'une dizaine de collections. Ses talents de designer graphique sont aussi régulièrement mis au service du marketing et de la communication interne et externe de Sokoa.



Jeremiah Ferrarese

Nacido en Pádova (Italia) en 1980, licenciado en arquitectura en la universidad "IUAV" de Venecia en 2006, colabora con el arquitecto Paolo Scagnellato desde 2005 en el diseño industrial dentro de la especialización de oficina y colectividades. Vinculado a la búsqueda y al ensayo de materiales que permiten racionalizar y optimizar el proceso de producción, empieza a firmar sus primeras creaciones en 2011.

Graduated in Architecture at IUAV Institute of Venice in 2006 he began a close collaboration with the architect Paolo Scagnellato within industrial design with particular interest in the furniture industry, contracts and offices furnitures mainly. Always looking for and testing of new materials that can rationalize and optimize production processes for the design, he signed his first projects in 2011.

C'est à l'institut "IUAV" de Venise en 2006 qu'il obtient son diplôme en architecture. Dans le cadre de ses études il débute en 2005 une étroite collaboration avec l'architecte Paolo Scagnellato dans le domaine du Design Industriel avec comme spécialité le secteur du mobilier de bureau et de collectivité.

Engagé dans la recherche et les essais des matériaux permettant de rationaliser et d'optimiser le processus de production, il commence à signer ses premières réalisations dès 2011.

Espacios de Dirección

Executive and Management

Espaces Direction

8	K01
16	M4
22	Azkar
26	Bost
32	Broker
36	Sedna
42	Wi-Max
46	Foster
50	Oxel
54	Punta



Design Jean-Louis Iratzoki

Al imaginar este sillón de Dirección, el diseñador Jean-Louis Iratzoki ha tratado de crear un objeto con una imagen atemporal, con grandes volúmenes, con fuerte personalidad, otorgándole elegancia y sobriedad. Estas características no han escapado a los expertos. El sillón ha sido galardonado dos veces por su diseño, con un premio VIA 2010 y un premio Observateur du Design 2012.

What Jean Louis Iratzoki had in mind when designing this executive chair was to create something with timeless, understated elegance, boasting generous proportions and imbued with a powerful personality. Its strong features have not gone unnoticed by specialists in the field: KØ1 has already won two prizes for its design, obtaining both the VIA 2010 and Observateur du Design 2012 labels.

En imaginant ce siège de Direction, le designer Jean Louis Iratzoki a cherché à créer un objet à l'allure intemporelle doté de volumes importants, dégageant une forte personnalité tout en reflétant élégance et sobriété. Ces traits marqués n'ont pas échappé aux spécialistes: KØ1 a déjà été primé à deux reprises pour son design, avec un label Via 2010 et un label Observateur du Design 2012.









OM57/56 E

OM56/56 E

OM55/56 E

OM95/56 E



K057/55 E

K056/55 E

OMB1/40 E

OMF1/40 E



- Brazos ajustables en altura integrados. Apoyabrazos en PU.
- Integrated height adjustable armrests with PU pads.
- Accoudoirs intégrés réglables en hauteur, manchette PU.

- Brazos integrados de madera -nogal americano o wengé- ajustables en altura.
- Height adjustable headrest.
- Têteière réglable en hauteur.

- Reposa cabezas ajustable en altura.
- Height adjustable headrest.
- Têteière réglable en hauteur.

- Traslación de asiento.
- Seat depth translation.
- Translation d'assise en option.

- Refuerzo lumbar ajustable en altura.
- Height adjustable lumbar support.
- Renfort lombaire réglable en hauteur.

Design Martin Ballendat

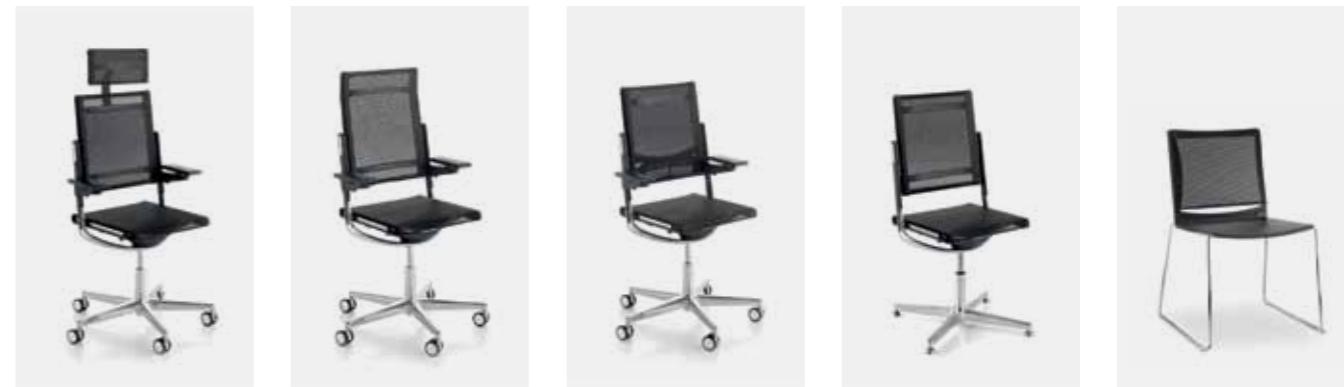
Firmado por el diseñador alemán de renombre Martin Ballendat, M4 es un sillón Manager de malla, de gran pureza estética e ingeniería de precisión. Totalmente en malla auto portante de alta calidad o con asiento tapizado, el sillón ha sido diseñado para ofrecer el máximo confort cumpliendo con los criterios ergonómicos más exigentes. M4 tiene un nuevo mecanismo totalmente integrado y ha sido galardonado en numerosas ocasiones a nivel internacional.

M4 is a mesh manager chair whose highly distinctive design, by renowned German designer Martin Ballendat, significantly pushes the boundaries of minimalism, offering streamlined good looks and huge technical precision. Made entirely from top quality mesh, or with an upholstered seat, this chair has been designed with total comfort in mind as well as the need to meet the most demanding ergonomic criteria. M4 has been nominated by numerous international labels and won many such prizes.

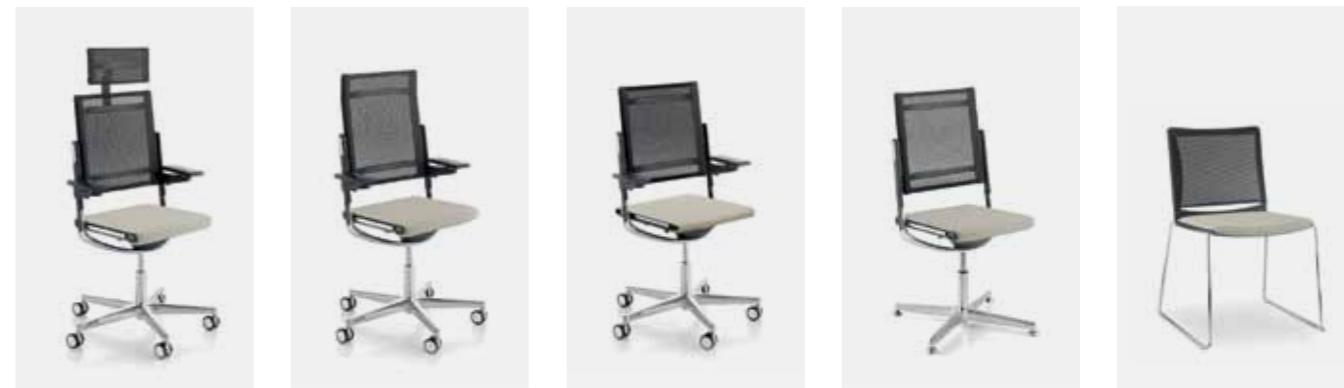
Proposant un design extrêmement affirmé, ayant poussé très loin la recherche du minimalisme et signé par le designer de renom allemand, Martin Ballendat, M4 est un siège de Manager résille d'une grande pureté esthétique et d'une grande précision technique. Tout en résille portante haute qualité ou avec une assise tapissée, le siège a été étudié pour offrir un confort intégral pouvant répondre aux critères ergonomiques les plus exigeants. M4 a été nominé et primé par de multiples labels internationaux.



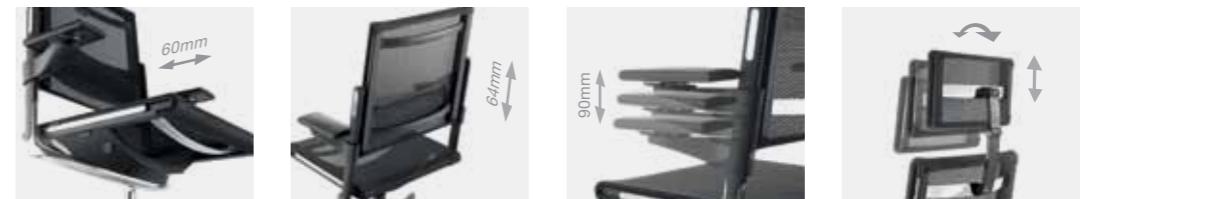




MK87/55 MK86/55 MK85/55 MK95/50 MKE0/4



MT87/55 E MT86/55 E MT85/55 E MT95/50 E MTE0/4 E



- Asiento regulable en profundidad.
- Seat with depth adjustment.
- Assise réglable en profondeur.
- Apoya lumbar opcional de polipropileno flexible, ajustable en altura.
- Soft polypropylene height adjustable lumbar support option.
- Option renfort lombaire en polypropylène souple, réglable en hauteur.
- Los brazos 4D se ajustan en altura sobre las barras laterales y los reposabrazos de poliuretano se regulan de adelante hacia atrás, a los lados y rotan a 180°.
- Height adjustable arm-rests with polyurethane arm-pads that move backwards, forwards, right, left or even swivel 180°.
- Les accoudoirs 4D sont coulissants en hauteur sur les barres latérales et disposent de manchettes en PU, proposant une translation avant-arrière, droite-gauche et une rotation 180°.
- Dotado de un soporte articulado, el cabezal es ajustable en profundidad, altura y ángulo, lo que, con el tapizado en malla, le confiere un gran confort.
- With a mesh head-rest that can be adjusted for height, depth and tilt, total comfort is guaranteed.
- Confort unique d'une tête en résille portante, réglable grâce à son bras articulé en hauteur, profondeur et pivot.



Design Iñigo Zuluaga

AZKAR es un sillón con ergonomía avanzada que ofrece un confort absoluto tanto para uso intensivo de tipo 3x8 como para personas con problemas de lumbalgia. Diseñado para personas de cierta corpulencia, AZKAR es extremadamente robusto y ofrece todos los ajustes para un confort personalizado, proporcionando posiciones de relax muy inclinadas. Certificado BIFMA, AZKAR cumple con las pruebas de uso 24/7 y sobrepeso de hasta 135kg de la marca de calidad OEC y dispone de una garantía de 10 años en ciertos tapizados.

AZKAR offers advanced ergonomics and total comfort and was created specially for the kind of intensive use that results from round-the-clock shifts, and for people with back problems. Designed to accommodate people of above-average height and weight, this extremely sturdy chair can also be adjusted in all sorts of ways so that different users can adapt it to their individual requirements, including highly tilted angles for extra relaxation. AZKAR is BIFMA certified and complies with the French OEC tests for round-the-clock use and excess weights of up to 135kg. The chair comes with a 10 year guarantee, depending on the cover selected.

AZKAR est un fauteuil à l'ergonomie avancée et proposant un confort absolu, spécialement conçu pour des postes de travail à usage intensif de type 3 x 8 et pour les utilisateurs avec des problèmes de lombalgie. Etudié pour accueillir des gabarits importants, ce fauteuil de conception extrêmement robuste offre toutes les options de réglages pour un confort personnalisé et permet d'obtenir des positions de relax très inclinées. Certifié BIFMA et conforme aux tests du référentiel OEC pour une utilisation en 24/7 et surcharge pondérale jusqu'à 135kg, ce fauteuil est garanti 10 ans dans certains revêtements.





AK77/55 E

AK77/55 XT

AK76/55 E

AK76/50 XT



- Brazos 4D ajustables en altura, profundidad e inclinación.

- Height, depth and tilt adjustable armrests.

- Tête-à-tête réglable en hauteur, profondeur et pivot.

- Accoudoirs 4D avec

- support en alu, réglables

- en hauteur. Manchette

- PU avec translation

- avant-arrière, latérale et

- pivot 360°.

- Cabeza ajustable en altura, profundidad e inclinación.

- Headrest height, depth and tilt adjustment.

- Mécanisme synchronisé avec tension et angle de recul large de 22°.

- Synchronised mechanism with tension device and wide 22° back rake angle.

- Mécanisme synchro TECHNO avec réglage personnalisé de la tension et grand angle d'ouverture 22°.

- Asiento con refuerzos laterales de sujeción y translación en profundidad.

- Triple curve seat with slide adjustment.

- Assise baquet avec translation d'assise.

- Refuerzo lumbar inflable en profundidad y ajustable en altura.

- Lumbar support cushion depth and height adjustable.

- Coussin renfort lombaire réglable en profondeur et hauteur.



- Bolsillo trasero integrado en neopreno.

- Large neoprene pocket at base of backrest.

- Poche arrière intégrée en néoprène.



Bost

NEW

Design Juan Ignacio Lejarza

Volumen, comodidad y rendimiento son las palabras clave de esta nueva gama de sillones de Dirección con precio muy estudiado. Generosos, elegantes y funcionales, los sillones BOST pueden ser tapizados en piel o en tejido. Ofrecen un respaldo de gran tamaño con o sin reposa cabezas ajustable en altura. Están equipados con un mecanismo sincronizado con bloqueo multiposición, anti-retorno de seguridad y ajuste personalizado de la tensión.

Size, comfort and performance are the words that spring to mind when you see this new range of value-for-money executive chairs. Available with a leather or fabric cover, BOST offers generous, elegant chairs with high backs and an optional height-adjustable headrest, as well as a synchronised, multi-position locking mechanism with non-return safety system and individual tension adjustment.

Volume, confort et performance sont les maîtres-mots de cette nouvelle gamme de fauteuils de Direction au prix très étudié. A la fois généreux et élégants les fauteuils BOST s'habillent de cuir ou de tissu et proposent un grand dossier avec ou sans tête-à-tête réglable en hauteur. Ils sont équipés d'un mécanisme synchrone avec blocage multipositions, anti-retour de sécurité et réglage personnalisé de la tension.



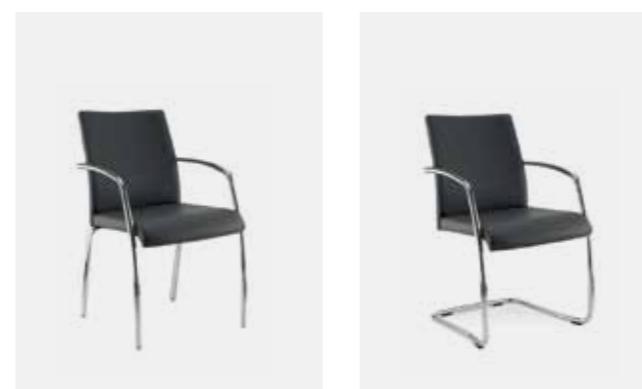




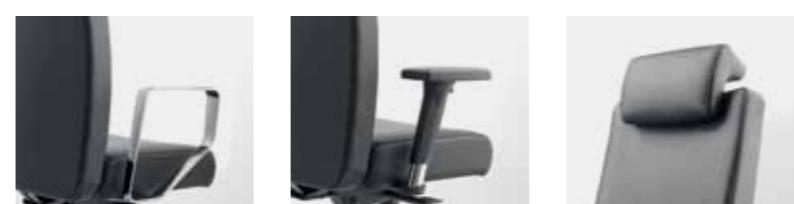
BO57/51 E BO56/51 E BO57/55 E BO56/55 E



BO57/51 C BO56/51 C BO57/55 C BO56/55 C



UMB1/40 E UMF1/40 E



- Brazos fijos en aluminio pulido.
- Fixed polished aluminium armrests.
- Accoudoirs fixes en aluminium poli.
- Brazos regulables en altura y anchura.
- Height and width adjustable armrests.
- Accoudoirs réglables en hauteur et largeur.
- Cabeza gran confort, ajustable en altura.
- Comfortable height adjustable headrest.
- Têteière confort réglable en hauteur.

Broker

Design Jean-Louis Iratzoki

BROKER se ha convertido en un ícono internacional entre los sillones de dirección. Sus líneas rectas y a la vez esbeltas, su carácter afirmado y su ergonomía, combinados con materiales cálidos y un acabado perfecto hacen que BROKER sea una referencia a la hora de acondicionar cualquier despacho de dirección o sala de reunión. Funcional, sólido, de alta gama y con un acabado realizado al detalle, BROKER responde a todas las exigencias.

BROKER has become a worldwide icon when it comes to executive chairs. Its fluid lines, distinctive personality and ergonomic performance, combined with warm materials and an impeccable finish, make BROKER the obvious choice when furnishing executive offices and board rooms. BROKER boasts top quality manufacture right down to the very last detail, ensuring that this functional, sturdy chair meets the very highest requirements.

BROKER est aujourd’hui une icône internationale en matière de fauteuils de direction. Ses lignes élancées, son caractère affirmé et ses performances ergonomiques combinés à des matériaux chaleureux et une finition irréprochable font d’BROKER** une référence naturelle pour tout équipement de bureaux de direction ou salles de conseil. Fonctionnel, robuste et d’une très haute qualité dans ses moindres détails **BROKER** répond aux plus hautes exigences.**



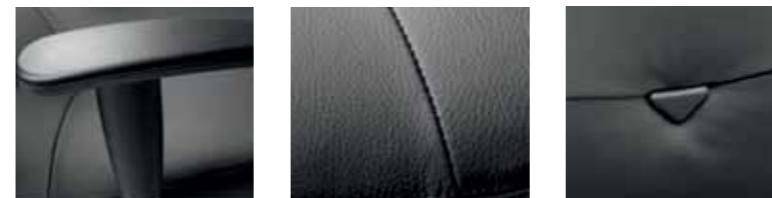


ED50/21 E

ED50/24 E

ED51/21 E

EDE0/20 E



- Brazos regulables en altura y anchura.
- Height and width adjustable armrest.
- Accoudoirs réglables en hauteur et largeur.

- Nobleza del cuero.
- The nobleness of traditional leather.
- Noblesse du cuir sellerie.

- Triángulo capitoneado.
- A touch of style.
- Triangle capitonné



Sedna



Design Jean-Louis Iratzoki

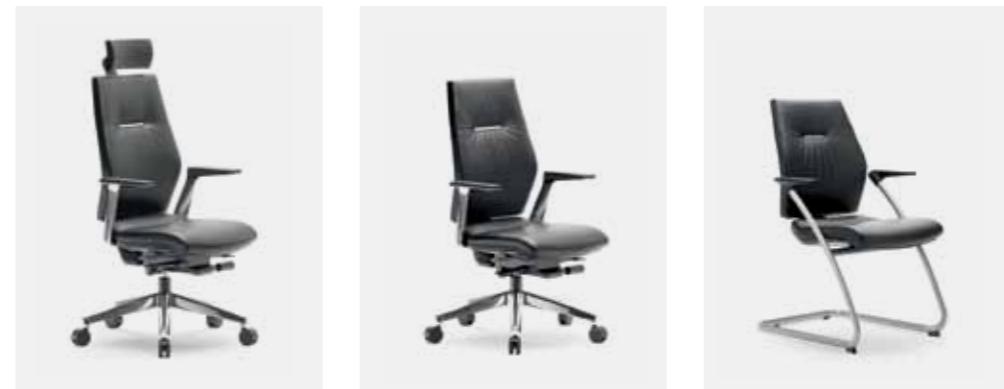
Con gran rigor de concepción, SEDNA simboliza el sillón de ejecutivo contemporáneo, cómodo y funcional. Reafirma nociones como dinamismo, adaptabilidad, apertura de espíritu, capacidad de coordinación y comunicación. Su modernidad seduce con un toque de discreción; la nobleza de sus materiales (aluminio pulido, cuero, poliuretano soft-touch) da el toque final a un ambiente de calidad que perdura en el tiempo.

Designed to meet rigorous specifications, SEDNA epitomises the contemporary manager chair of today: both comfortable and functional, it conveys an aura of dynamism, flexibility, openness, coordination and communication. Sedna is modern yet discreetly so, made from noble materials (polished aluminium, leather, soft-touch polyurethane) that create a feeling of timeless quality that offers no concessions to the vicissitudes of fashion.

D'une grande rigueur conceptuelle SEDNA symbolise le fauteuil de management contemporain à la fois confortable et fonctionnel. Il affirme des notions telles que dynamisme, rapidité d'adaptation, ouverture, capacité de coordination et communication. Sa modernité séduit dans la discréetion; la noblesse de ses matériaux (aluminium poli, cuir, polyuréthane soft-touch) compose une atmosphère de qualité, hors du temps et des modes.







SP77/52 E

SP76/52 E

SNE1/40 E



- Asiento ergonómico y mecanismo sincro con traslación de asiento de serie.
- Triple curve seat with synchronized mechanism and seat translation in series.
- Assise triple galbe et mécanisme synchrone avec translation d'assise de série.

- Brazos fijos en aluminio pulido, reposabrazos en piel.
- Fixed aluminium armrests with leather upholstered armrests.
- Accoudoirs fixes en aluminium poli, manchette cuir.

- Cabezal regulable en altura e inclinación.
- Height and angle adjustable headrest.
- Têteière réglable en hauteur et inclinaison.

Wi-Max



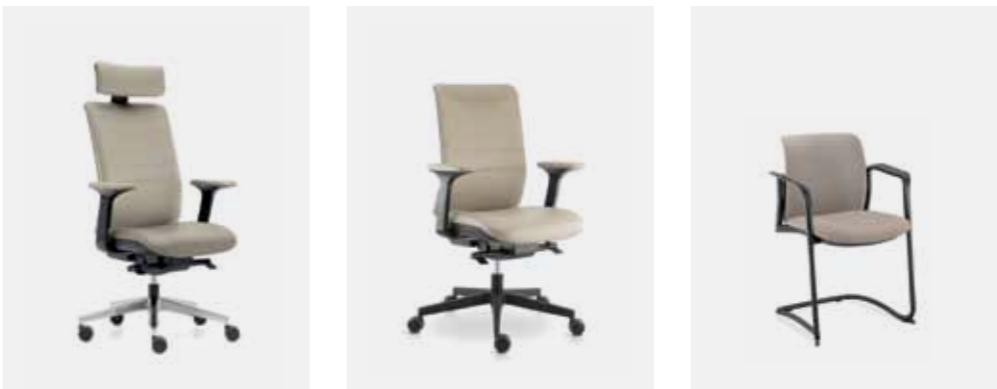
Design Zainzuri

Elegancia refinada y total comodidad definen la versión Dirección de la gama Wi-MAX. Esta colección única, disponible en acabado negro o blanco, encaja de forma natural con cualquier estilo de decoración. El sillón destaca por su preciso trabajo de costuras en la parte delantera del respaldo de piel y por un acabado microporoso a juego que cubre la parte trasera. Los brazos fijos llevan unos reposabrazos tapizados en piel.

The executive version of our Wi-MAX range embodies streamlined, elegant comfort. This unique collection, available in a black or white finish, is sure to look just right whatever the decor. Beautifully stitched seams adorn the leather front of the backrest, while the back boasts a matching micro-perforated finish. This version also has leather upholstered armpads on its fixed armrests.

Elégance, fluidité et confort caractérisent la version Direction de la gamme Wi-MAX. Cette collection unique proposée en finition noire ou blanche s'adaptera naturellement à tous les styles décoratifs. Le dossier se distingue par un remarquable travail de coutures sur le cuir en partie avant et une finition microporée assortie en partie arrière. Les manchettes des accoudoirs fixes de cette version sont également tapissées en cuir.

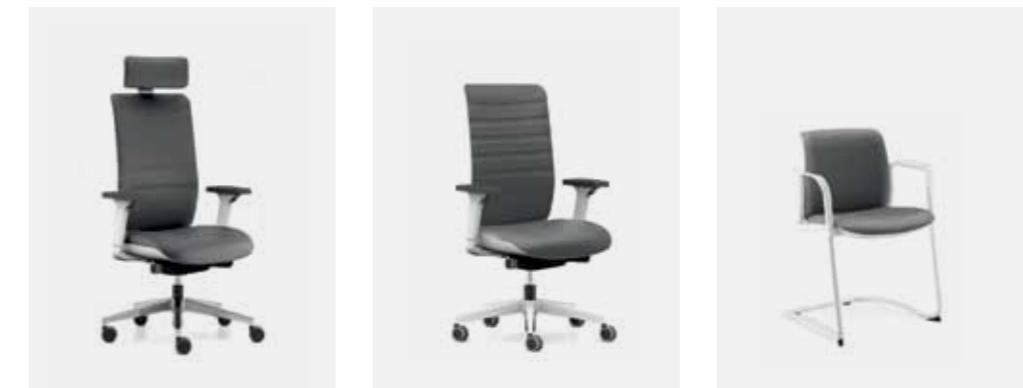




WX07/18 E

WX06/18 E

JHE1/1N C



WW67/76 E

WW66/76 E

JHE1/7B C



- Respaldo en piel con cosido de guarnicionero en parte delantera.
- Traditional sewed genuine leather backrest in front side.
- Dossier cuir avec coutures façon sellier en partie avant.

- Brazos regulables 3D con reposabrazos de PU.
- 3D adjustable armrests with PU armpads.
- Accoudoirs réglables 3D avec manchettes PU.

- Brazos fijos con reposabrazos tapizados en piel.
- Fixed armrests with leather upholstered armpads.
- Accoudoirs fixes avec manchettes tapissées cuir.

- Parte trasera del respaldo microperforada.
- Perforated back side backrest.
- Arrière dossier micro-perforé assorti.



Foster

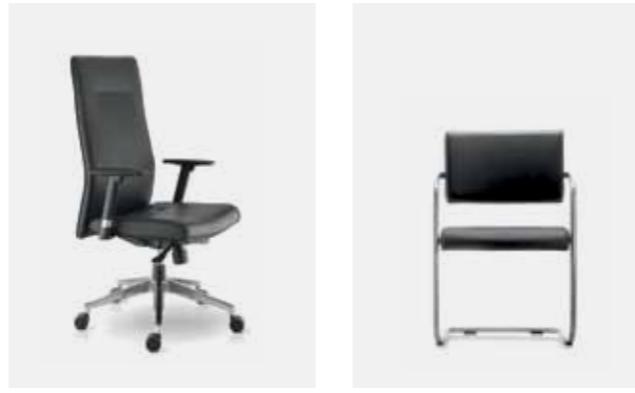
Design Ezda

De elegantes líneas rectas y un alto nivel de confort, FOSTER es un sillón de Dirección con altas prestaciones pero también económico. Mecanismo Synchro con regulación de la tensión y sistema anti-retorno de seguridad. Tapizado en piel negra y chocolate y en 7 colores del tejido X-Trevira.

Elegant, pared-down lines, great comfort and a meticulous finish make FOSTER a high-performance, value-for-money manager chair. Synchronous, tension adjustable mechanism with non-return safety system. Available in a choice of 2 shades of leather and 7 different X-Trevira colours.

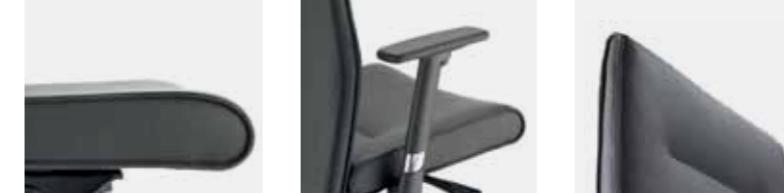
Lignes épurées et raffinées, finitions soignées et haut niveau de confort, FOSTER est un fauteuil de Direction à la fois performant et économique. Mécanisme synchrone avec réglage de la tension et anti-retour de sécurité. 2 coloris de cuir et 7 coloris X-Trévira au choix.





FO50/55 CNR

UME1/40 B



- Asiento generoso y acogedor.
- Generous and comfortable seat.
- Assise grand confort.

- Brazos regulables en altura con reposabrazos en PU.
- Height adjustable armrests with PU armpads.
- Accoudoirs réglables en hauteur, manchettes en PU.

- Cosido tipo guarnicionero.
- Hand-stitched sewing technique.
- Coutures façon sellier.

Oxel

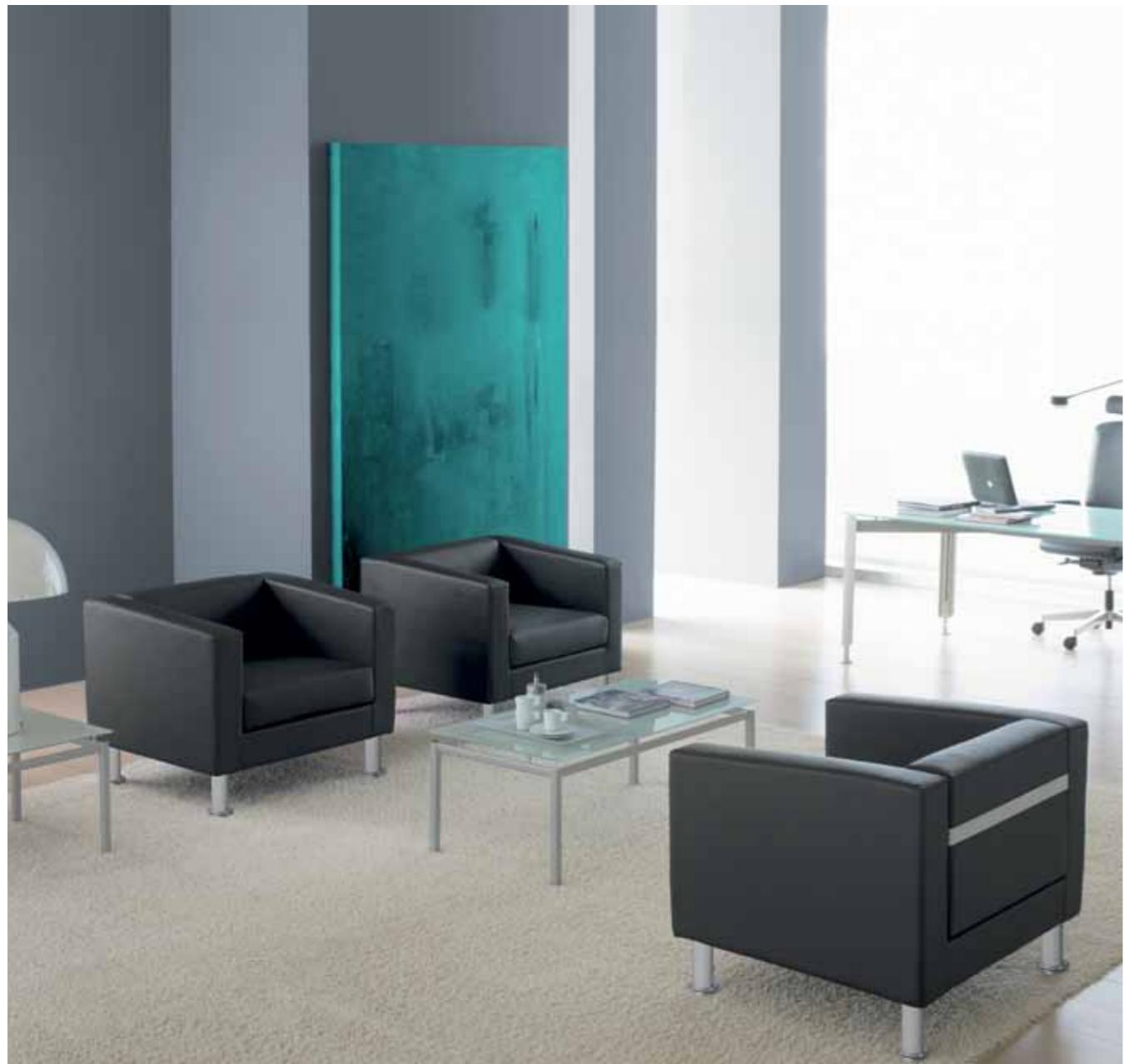
Design Juan Ignacio Lejarza

Armonía clásica, formas rectas y gran confort para este sofá de calidad a precio asequible. OXEL, con una elegancia que no pasa de moda, viste todo tipo de zonas de espera, desde las áreas de recepción de lujo hasta los despachos de dirección. Tapizado en piel o en tela, personalice con colores y texturas a su gusto. Cojines desenfundables. Mesas bajas a juego, cuadrada y rectangular, con encimera de cristal.

An affordable yet classy sofa offering traditionally harmonious shapes, straight lines and superb comfort: OXEL's timeless elegance beautifully enhances every waiting area, from reception to the manager's office. Available in a leather or fabric finish so that you can personalise both colour and texture to suit your fancy. The seat cushions have removable covers, and a matching range of square and rectangular coffee tables, with satin-finish laminated glass tops, is also available.

Harmonie classique, formes droites et superbe confort pour ce canapé de standing à prix doux. OXEL par son élégance indémodable, habille tous les espaces d'attente, de la réception « smart » au bureau de Direction. Cuir ou tissu, personnalisez ses couleurs et textures selon vos goûts. Coussins d'assise déhoussables. Tables basses assorties, carrée ou rectangulaire, avec plateau en verre feuilleté satiné.

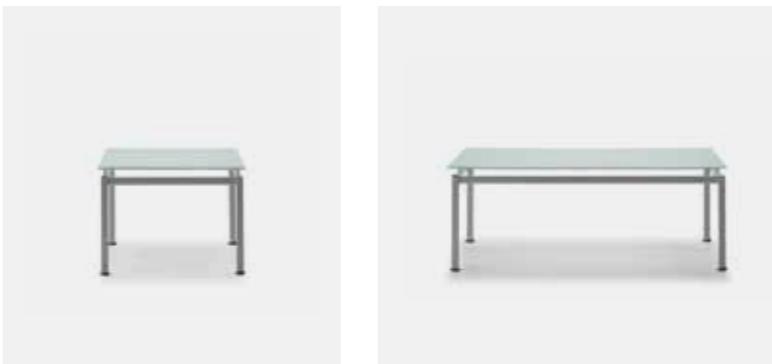




OLX1/20 H

OLY1/20 H

OLZ1/20 H



IMTCA/20

IMTO/20



- Espesor confortable de sus formas.

- Comfortable width shapes.

- Confortable épaisseur des formes.

- Patas en aluminio.

- Aluminium feet.

- Pieds en aluminium.

- Elegante barra trasera de epoxi aluminio.

- Elegant silver epoxy finish back cross-bar.

- Elégante traverse arrière finition aluminium.



Punta

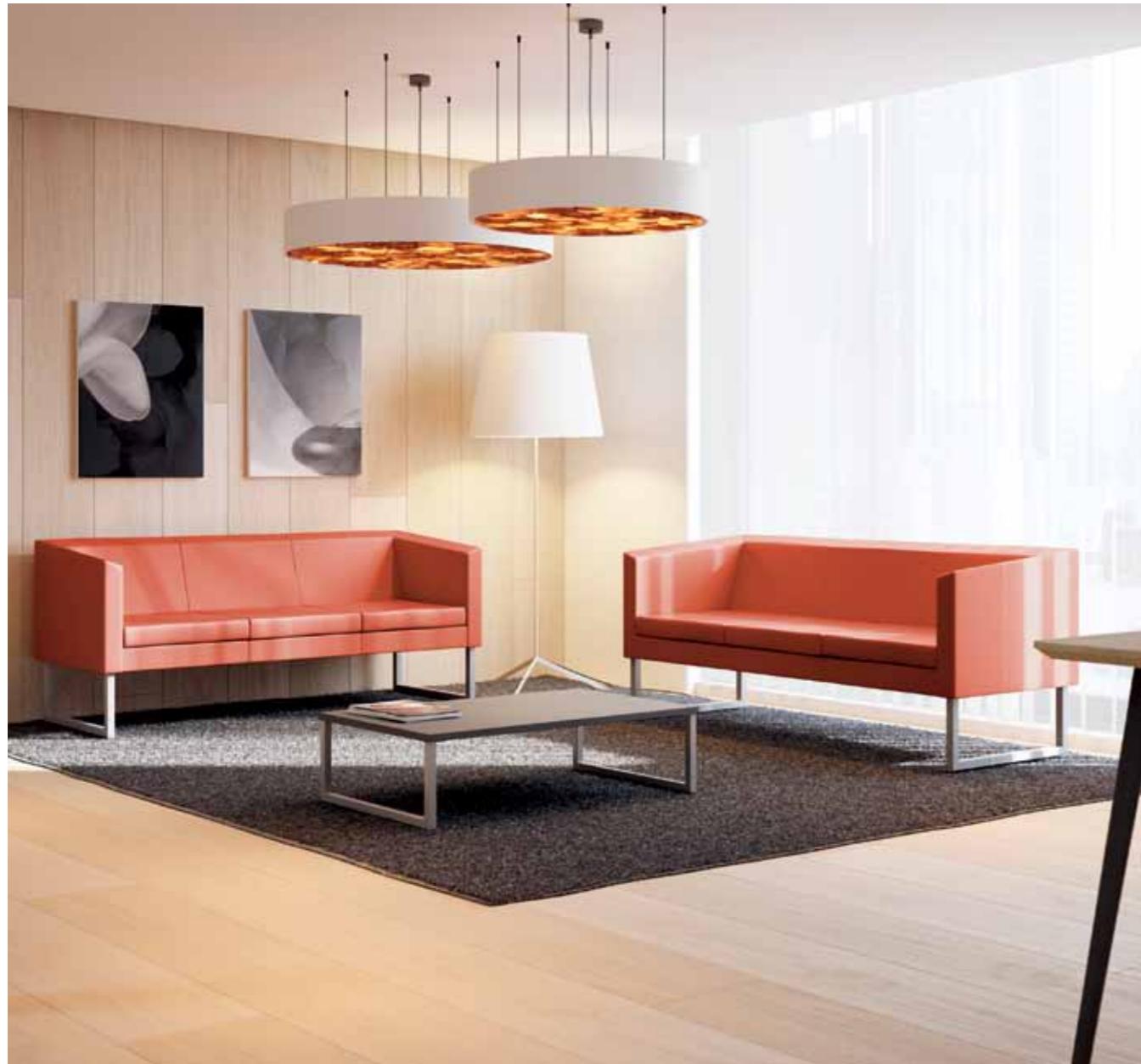
Design Juan Ignacio Lejarza

PUNTA es una gama de sillones moderna. Elegante y refinada en piel, cálida y acogedora en tejido, vestirá con éxito todas sus áreas de recepción, zonas de relajación, rincones de lectura, etc. La originalidad de sus pies subraya la sencillez de sus líneas y combina perfectamente con los cortes biselados de su respaldo. Cojines desenfundables. Mesa rectangular o cuadrada a juego.

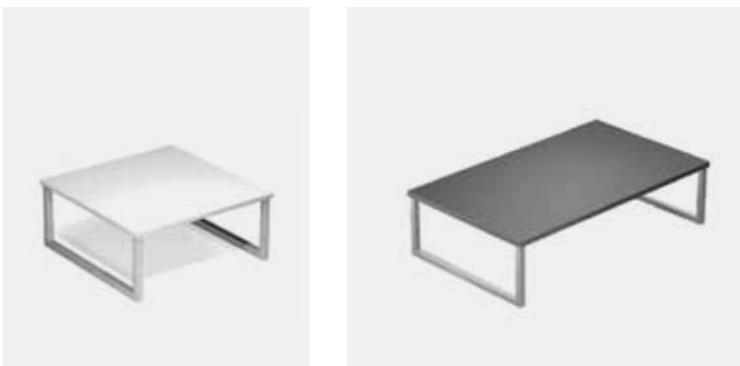
PUNTA is a range that sports the very latest looks. Try it in elegant, refined leather, or in a warm, friendly fabric finish, to bring a great atmosphere to your reception, relaxation and reading areas. The unusual base emphasises its simple shape and is the perfect counterpart to the bevelled cut of the backrest. Cushions have removable covers and a matching range of square and rectangular coffee tables is also available.

PUNTA est une gamme au look très tendance. Elégante et raffinée en cuir, chaleureuse et conviviale en tissu c'est la garantie de l'aménagement réussi de vos espaces de réception, zones détente, coins lecture, etc. L'originalité de son piétement souligne la simplicité de ses formes et s'accorde harmonieusement avec les coupes biseautées de son dossier. Coussins déhoussables. Tables basses rectangulaires ou carrées assorties.





PNX1/20 H PNY1/20 H PNZ1/20 H



PNTC/2B PNTR/2G



- Un diseño sutil hecho de líneas puras y cortes biselados.
- A subtle design made of pure lines and beveled shapes.
- Un design subtil fait de lignes tendues et coupes biseautées.
- Cosido tipo marroquinera.
- Hand-stitched sewing technique.
- Coutures façon sellier.
- Pies en tubo cuadrado muy originales.
- Square tube original feet.
- Piétement tube carré original.

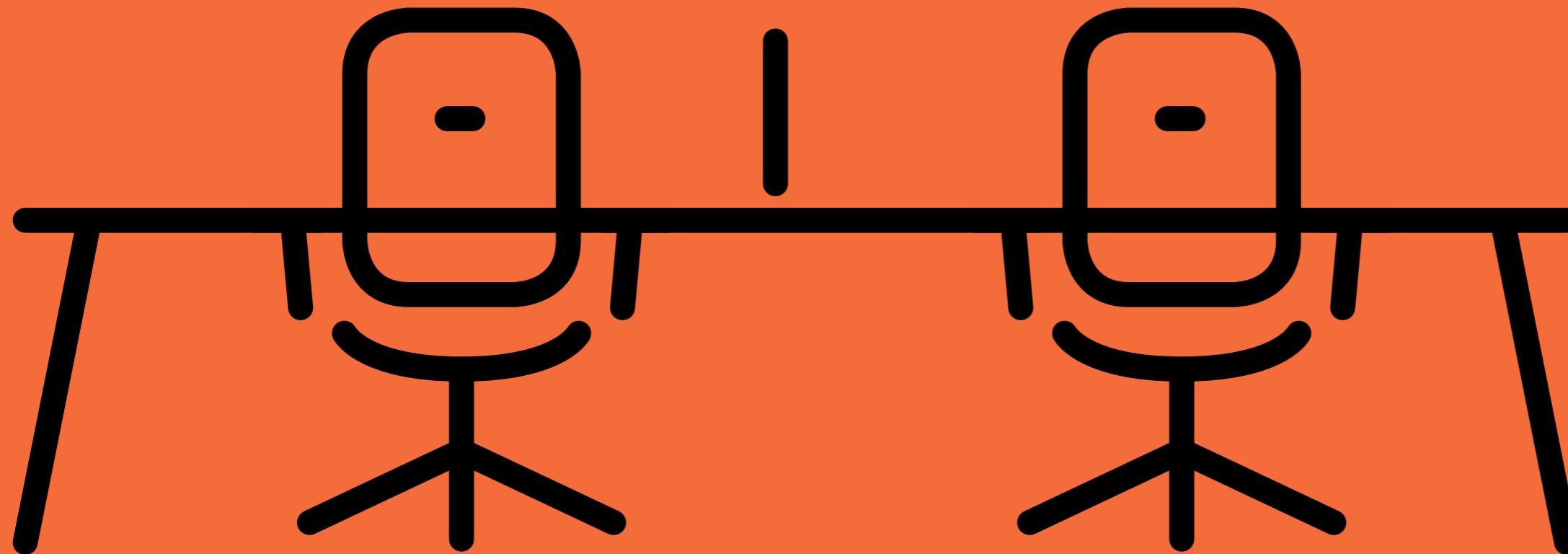


Espacios Colaborativos

Collaborative Workspaces

Espaces Collaboratifs

60	Azkar
64	M4
70	Tempo
78	Sedna
84	Wi-Max
94	Reto
102	Alaia
112	Leader



Design Iñigo Zuluaga

AZKAR es un sillón con ergonomía avanzada que ofrece un confort absoluto tanto para uso intensivo de tipo 3x8 como para personas con problemas de lumbalgia. Diseñado para personas de cierta corpulencia, AZKAR es extremadamente robusto y ofrece todos los ajustes para un confort personalizado, proporcionando posiciones de relax muy inclinadas. Certificado BIFMA, AZKAR cumple con las pruebas de uso 24/7 y sobrepeso de hasta 135kg de la marca de calidad OEC y dispone de una garantía de 10 años en ciertos tapizados.

AZKAR offers advanced ergonomics and total comfort and was created specially for the kind of intensive use that results from round-the-clock shifts, and for people with back problems. Designed to accommodate people of above-average height and weight, this extremely sturdy chair can also be adjusted in all sorts of ways so that different users can adapt it to their individual requirements, including highly tilted angles for extra relaxation. AZKAR is BIFMA certified and complies with the French OEC tests for round-the-clock use and excess weights of up to 135kg. The chair comes with a 10 year guarantee, depending on the cover selected.

AZKAR est un fauteuil à l'ergonomie avancée et proposant un confort absolu, spécialement conçu pour des postes de travail à usage intensif de type 3 x 8 et pour les utilisateurs avec des problèmes de lombalgie. Etudié pour accueillir des gabarits importants, ce fauteuil de conception extrêmement robuste offre toutes les options de réglages pour un confort personnalisé et permet d'obtenir des positions de relax très inclinées. Certifié BIFMA et conforme aux tests du référentiel OEC pour une utilisation en 24/7 et surcharge pondérale jusqu'à 135kg, ce fauteuil est garanti 10 ans dans certains revêtements.





AK77/55 E

AK77/55 XT

AK76/55 WK

AK76/50 WK



- Brazos 4D ajustables en altura con soporte en aluminio. Reposabrazos en PU con translación delantera/trasera y lateral y rotación 360°.
- 4D height adjustable armrests with aluminium support. PU pads - with back-front, right-left translation and 360° rotation.
- Accoudoirs 4D avec support en alu, réglables en hauteur. Manchette PU avec translation avant-arrière, latérale et pivot 360°.

- Reposacabezas ajustable en altura, profundidad y inclinación.
- Height, depth and tilt adjustable headrest.
- Têteière réglable en hauteur, profondeur et pivot.

- Mecanismo sincro TECHNO con ajuste personalizado de la tensión y gran angulo de apertura del respaldo 22°.
- TECHNO synchronized mechanism with tension device and wide 22° back rake angle.
- Mécanisme synchro TECHNO avec réglage personnalisé de la tension et grand angle d'ouverture 22°.

- Asiento con refuerzos laterales de sujeción y translación en profundidad.
- Triple curve seat with slide adjustment.
- Assise baquet avec translation d'assise.

- Refuerzo lumbar inflable en profundidad y ajustable en altura.
- Lumbar support cushion depth and height adjustable.
- Coussin renfort lombaire réglable en profondeur et hauteur.



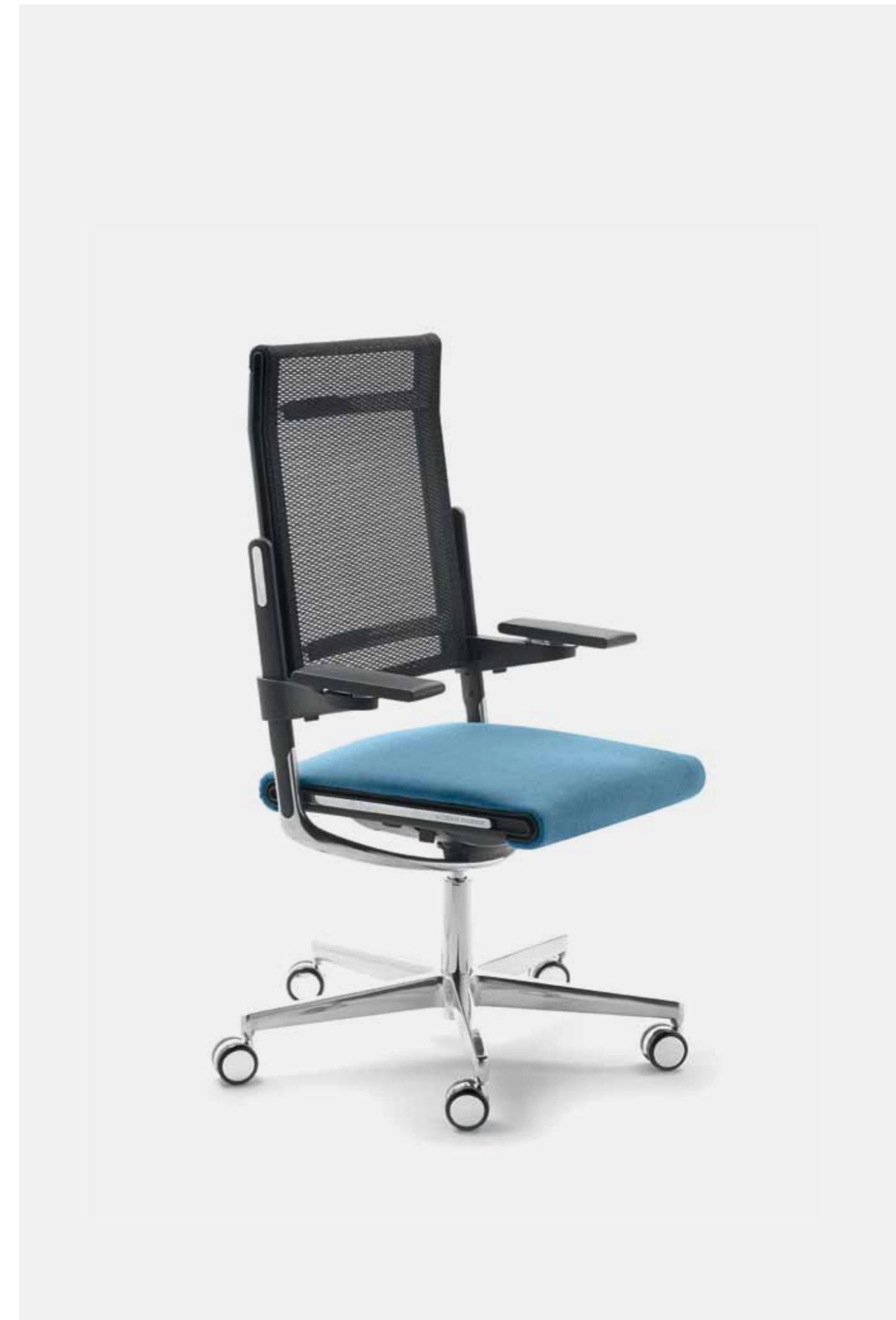
- Bolsillo trasero integrado en neopreno.
- Large neoprene pocket at base of backrest.
- Poche arrière intégrée en néoprène.

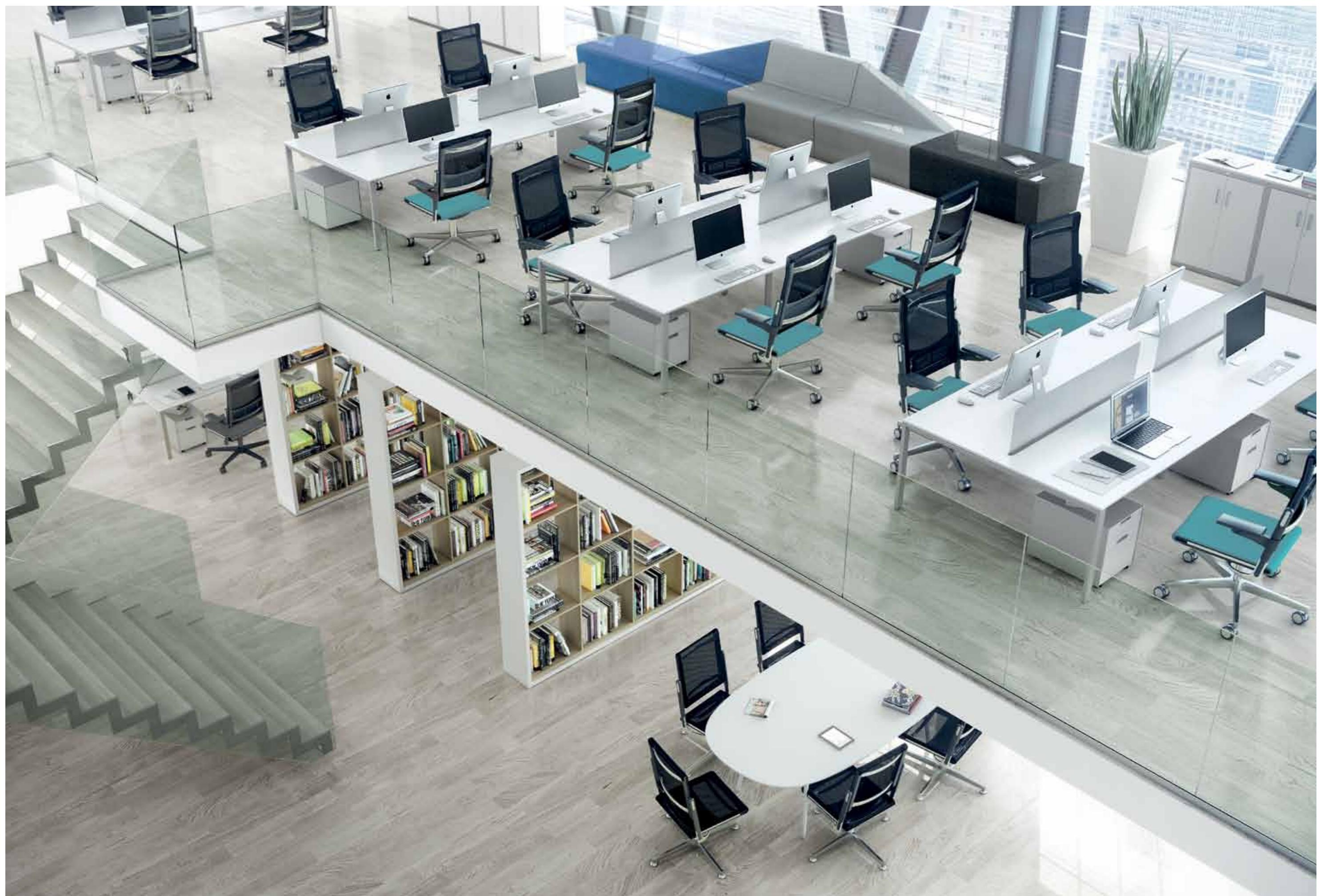
Design Martin Ballendat

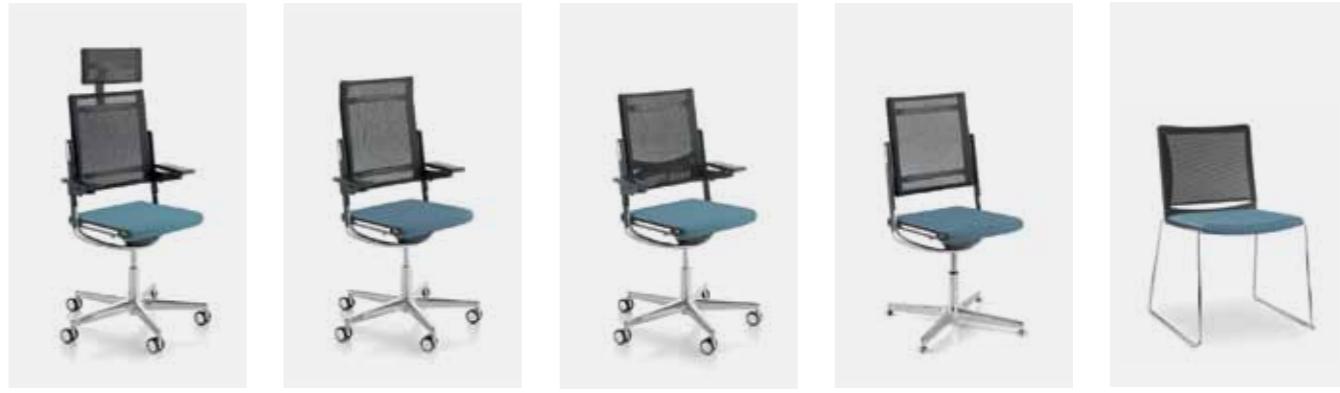
Firmado por el diseñador alemán de renombre Martin Ballendat, M4 es un sillón Manager de malla, de gran pureza estética e ingeniería de precisión. Totalmente en malla auto portante de alta calidad o con asiento tapizado, el sillón ha sido diseñado para ofrecer el máximo confort cumpliendo con los criterios ergonómicos más exigentes. M4 tiene un nuevo mecanismo totalmente integrado y ha sido galardonado en numerosas ocasiones a nivel internacional.

M4 is a mesh manager chair whose highly distinctive design, by renowned German designer Martin Ballendat, significantly pushes the boundaries of minimalism, offering streamlined good looks and huge technical precision. Made entirely from top quality mesh or with an upholstered seat, this chair has been designed with total comfort in mind as well as meeting the most demanding ergonomic criteria. M4 has been nominated by numerous international labels and won many such prizes.

Proposant un design extrêmement affirmé, ayant poussé très loin la recherche du minimalisme et signé par le designer de renom allemand, Martin Ballendat, M4 est un siège de Manager résille d'une grande pureté esthétique et d'une grande précision technique. Tout en résille portante haute qualité ou avec une assise tapissée, le siège a été étudié pour offrir un confort intégral pouvant répondre aux critères ergonomiques les plus exigeants. M4 a été nominé et primé par de multiples labels internationaux.







- Asiento regulable en profundidad.
- Seat with depth adjustment.
- Assise réglable en profondeur.
- Apoya lumbar opcional de polipropileno flexible, ajustable en altura.
- Soft polypropylene height adjustable lumbar support option.
- Option renfort lombaire en polypropylène souple, réglable en hauteur.
- Los brazos 4D se ajustan en altura sobre las barras laterales y los reposabrazos de poliuretano se regulan de adelante hacia atrás, a los lados y rotan a 180°.
- Height adjustable arm-rests with polyurethane arm-pads that move backwards, forwards, right, left or even swivel 180°.
- Les accoudoirs 4D sont coulissants en hauteur sur les barres latérales et disposent de manchettes en PU, proposant une translation avant-arrière, droite-gauche et une rotation 180°.
- Dotado de un soporte articulado, el cabezal es ajustable en profundidad, altura y ángulo, lo que, con el tapizado en malla, le confiere un gran confort.
- With a mesh head-rest that can be adjusted for height, depth and tilt, total comfort is guaranteed.
- Confort unique d'une tête en résille portante, réglable grâce à son bras articulé en hauteur, profondeur et pivot.



Tempo



Design Jean-Louis Iratzoki

Concebido ecológicamente, este completo programa certificado NF Environnement pone los criterios medioambientales en el corazón de sus funciones, respondiendo a las aspiraciones de los directivos y usuarios. TEMPO propone 2 gamas en una: con un equilibrio perfecto entre diseño y desarrollo técnico creando una pieza de autentica personalidad, la silla ha sido concebida sobre de un cuadro de respaldo único en el que puede fijarse un tapizado de doble cara o vestirse de una malla tejida en 3D.

This comprehensive programme of ecodesigned work chairs is NF Environnement certified and puts environmental criteria firmly at the forefront of its functions, thus meeting the aspirations of all public-spirited policy-makers and users. TEMPO offers 2 ranges in 1, with a cleverly dosed combination of design criteria and technical solutions. The seat design is based on a single backrest frame that can be upholstered in knitted 3D mesh or remain bare, except for a two-sided upholstered pad for comfort.

Eco-conçu, ce programme complet de sièges de travail certifié NF Environnement place les critères environnementaux au cœur de ses fonctions répondant ainsi aux aspirations de décideurs et utilisateurs citoyens. TEMPO propose 2 gammes en 1: savant dosage entre recherche design et solutions techniques, le siège a été conçu autour d'un cadre dossier unique qui peut être revêtu d'une résille tricotée 3D ou rester apparent avec un placet tapissé double face.









TA57/59 A TA56/59 A TA66/55 A TAE1/20 A



TL67/19 A TL66/19 A TL65/10 A TLE1/21 A



- Cabezal regulable.
- Adjustable headrest.
- Têteière réglable.
- Brazos regulables en altura.
- Height adjustable armrests.
- Bras réglables en hauteur.
- T de fijación del respaldo que integra la regulación en altura del respaldo de malla.
- T for holding the backrest integrating its height adjustment.
- T de fixation du dossier intégrant le réglage en hauteur par crémaillère.

Sedna

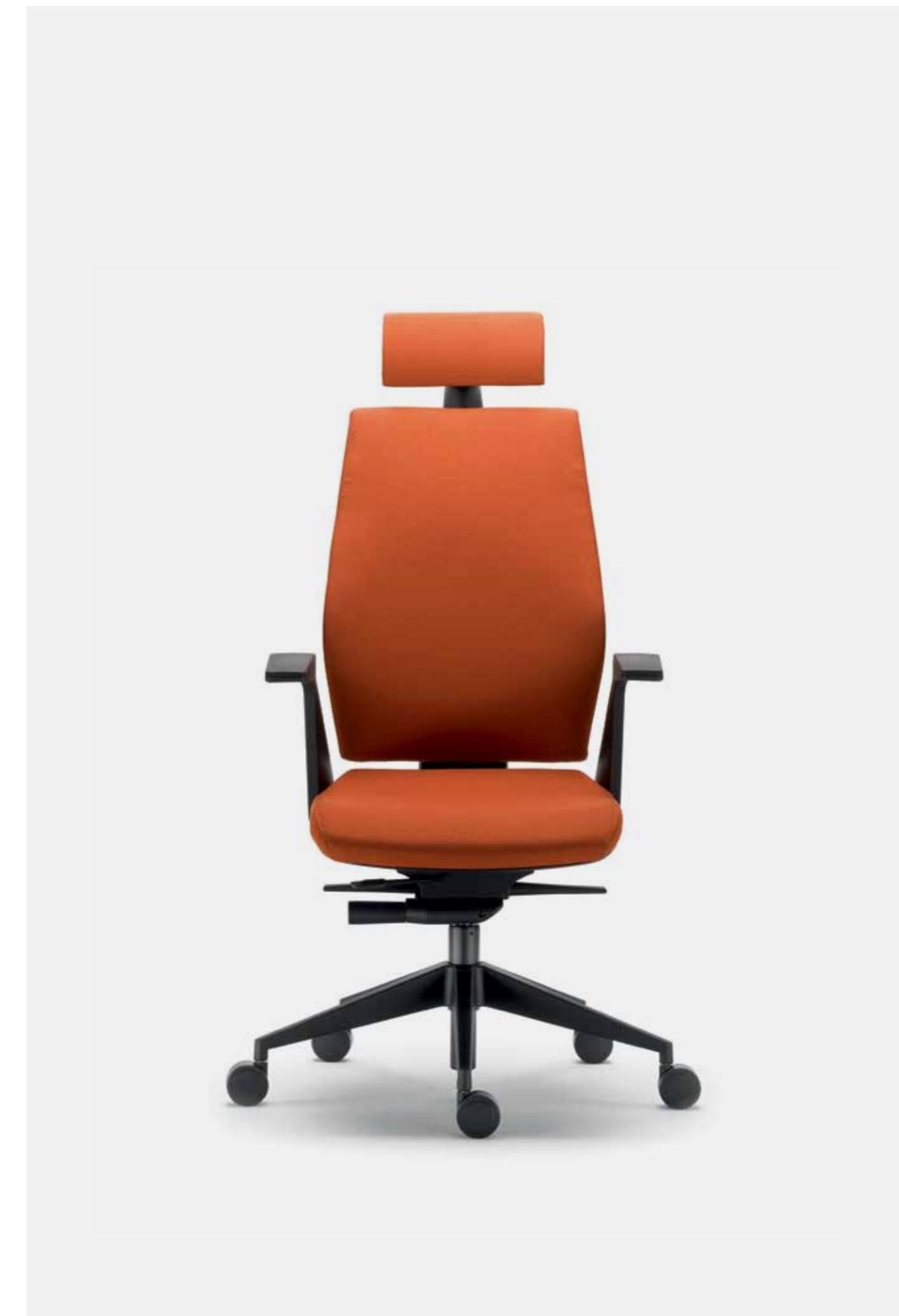


Design Jean-Louis Iratzoki

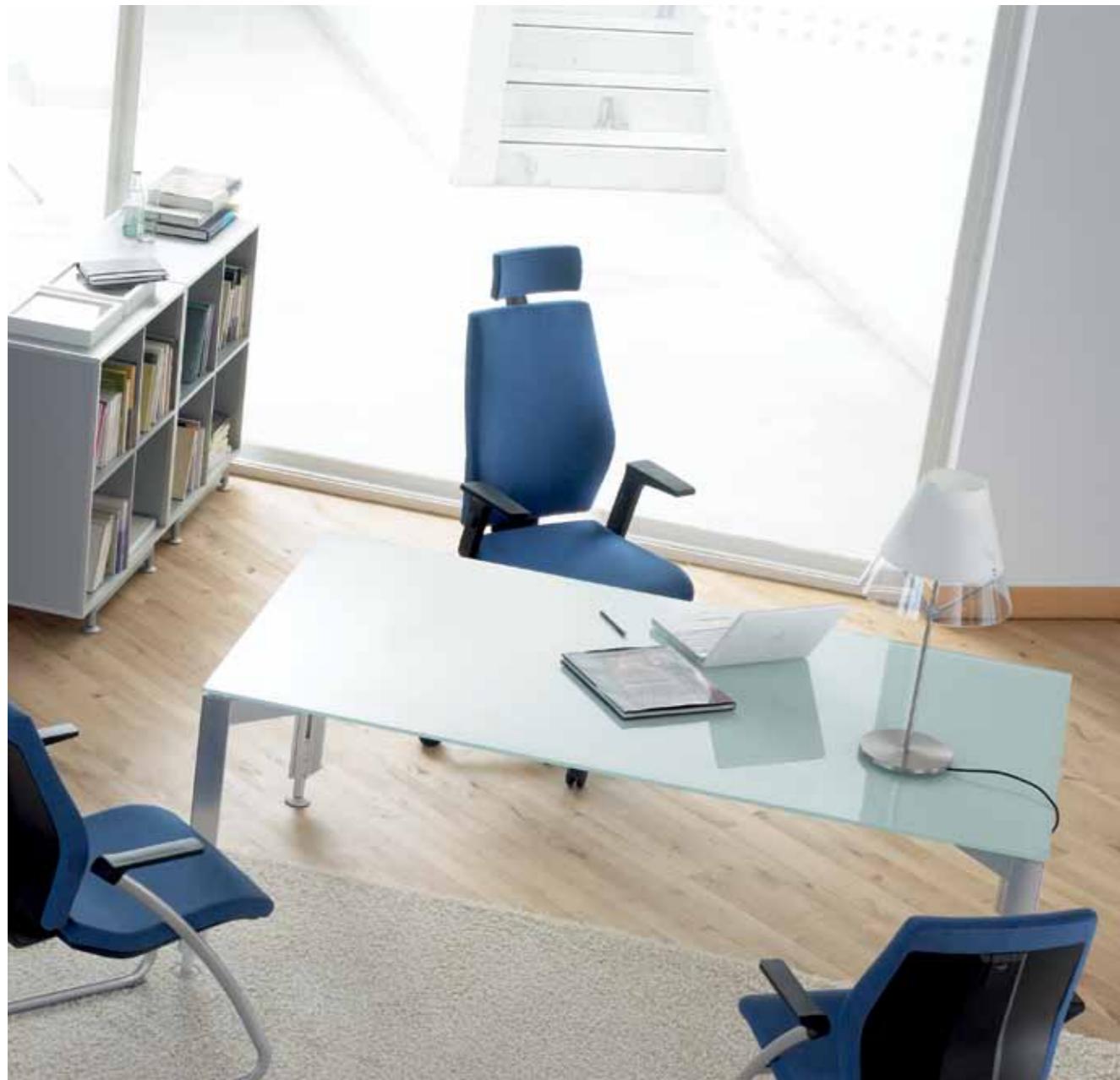
De espíritu cosmopolita, cómoda y versátil, SEDNA contribuye a crear un ambiente de trabajo de calidad. La funcionalidad de los mecanismos y ajustes intuitivos, sus acabados de superficie sensitivos tienen como primera meta el respeto hacia el usuario, el placer en el tiempo y la contribución a la mejor productividad terciaria. Dentro de una lógica de desarrollo sostenible, el respeto por el medioambiente ha sido un factor determinante en la concepción de Sedna que tiene la certificación NF Environnement.

SEDNA's cosmopolitan, comfortable and functional design creates a working environment with a friendly, contemporary atmosphere that values the individual. The primary purpose of the highly intuitive, user-friendly mechanisms and adjustments and sensitive surface finishes is to respect users and their pleasure in real time, thereby contributing to increased tertiary productivity. In line with SERBISA's sustainable development policy, respect for the environment was a determining factor in both Sedna's design and the choice of materials and assemblies used. Sedna is NF Environnement certified.

A l'esprit cosmopolite, confortable et fonctionnel, SEDNA crée un art de vivre au travail valorisant l'individu au quotidien et offrant une ambiance contemporaine et conviviale. La grande intuitivité des mécanismes et réglages, les finitions de surface sensitives ont comme objectif premier le respect de l'utilisateur, son plaisir dans le temps et la contribution à la meilleure productivité tertiaire. S'inscrivant dans une logique de développement durable, le respect de l'environnement a été un facteur déterminant dans la conception de Sedna comme dans le choix de ses matériaux et assemblages. Sedna est certifié NF Environnement.





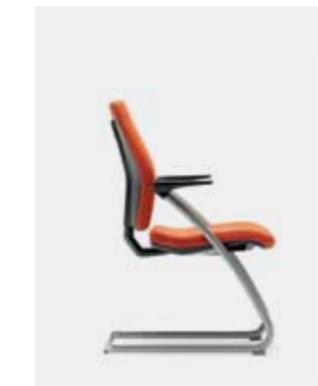


SN57/14 A

SN56/15 A

SN56/10 A

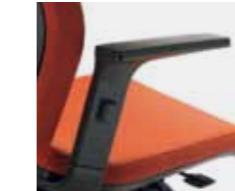
SN55/10 A



SNE1/20 A



- Cabezal regulable en altura e inclinación.
- Height and angle adjustable headrest.
- Têteière réglable en hauteur et inclinaison.



- Brazos regulables en altura.
- Height adjustable armrests.
- Bras réglables en hauteur.



- Manecilla extraible para la regulación lateral de la tensión.
- Lateral adjustment of the tension easy to reach.
- Réglage latéral de la tension très aisément.



- Profundidad de asiento.
- Seat translation.
- Translation d'assise.

Wi-Max



Design Zainzuri

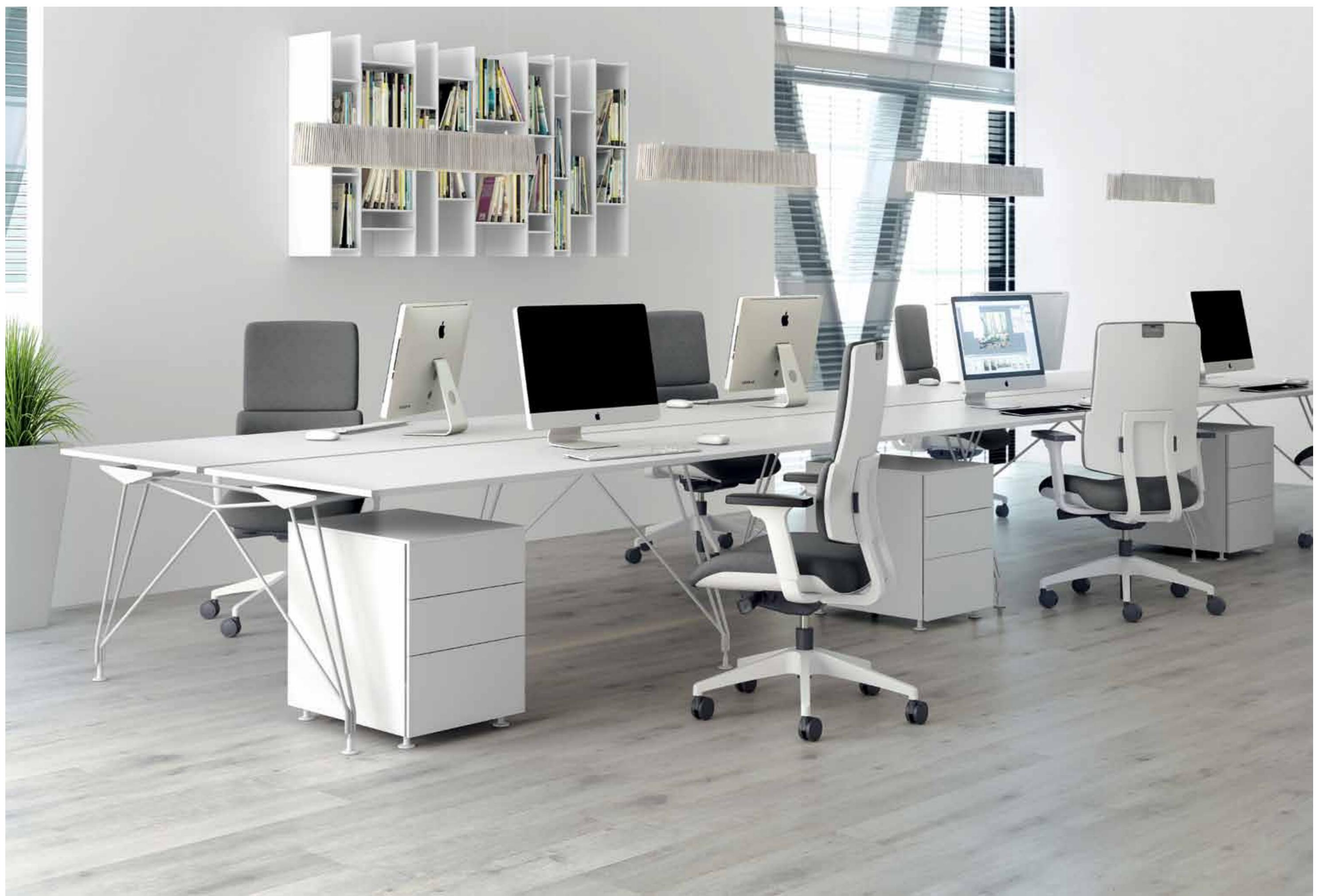
Acogedoras y equilibradas, las sillas operativas Wi-MAX han sido diseñadas para actuar como aliadas perfectas para los largos días de trabajo. Destacan por sus volúmenes generosos, sutilmente trabajados, inspirando modernidad y universalidad. Wi-MAX se compone de 2 versiones y 2 colores de carcasa para responder a las expectativas y satisfacer todos los gustos: respaldo de malla o tapizado, acabado blanco o negro.

Wi-MAX operator chairs, with their reassuring, well-balanced, and efficient design, are your perfect partner during the long working day. Their subtly generous, well-rounded proportions are distinctive yet unashamedly universal and modern. Wi-MAX comes in 2 great looks and 2 colours to suit every individual preference: mesh or upholstered back and black or white shell.

Rassurants, équilibrés et efficaces, les sièges opérateur Wi-MAX ont été dessinés et conçus pour en faire des partenaires parfaits pour vos longues heures de travail. Ils s'imposent par leurs volumes subtilement travaillés autour de formes généreuses et arrondies mais résolument modernes et universelles. Wi-MAX propose 2 looks et 2 couleurs de finition pour s'adapter au rythme et aux envies de chacun : dossier résille ou tapissé, coques noires ou blanches.











WM67/15 A WM66/15 A WM66/10 A JHE1/1N A



WL67/76 A WL66/76 A WL66/70 A WHF1/7X A



- Percha.
- Apoyabrazos 3D ajustables en altura en PU con traslación delantera-trasera y lateral.
- Reposa-cabezas ajustable.
- Refuerzo lumbar ajustable en altura de serie en la versión tapizada.
- Coat hanger.
- 3D height adjustable armrests equipped with PU pads offering backyard-forward and lateral translation.
- Adjustable headrest.
- Height adjustable lumbar support in series on upholstered version.
- Accoudoirs 3D, réglables en hauteur équipés d'une manchette PU avec translation avant-arrière et latérale.
- Têteière réglable.
- Renfort lombaire réglable en hauteur de série sur dossier tapissé.
- Refuerzo lumbar ajustable en altura en opción en la versión de malla.
- Height adjustable lumbar support in option on mesh version.
- Renfort lombaire réglable en hauteur en option sur le dossier résille.
- Porte-veste.



P. 238

Reto



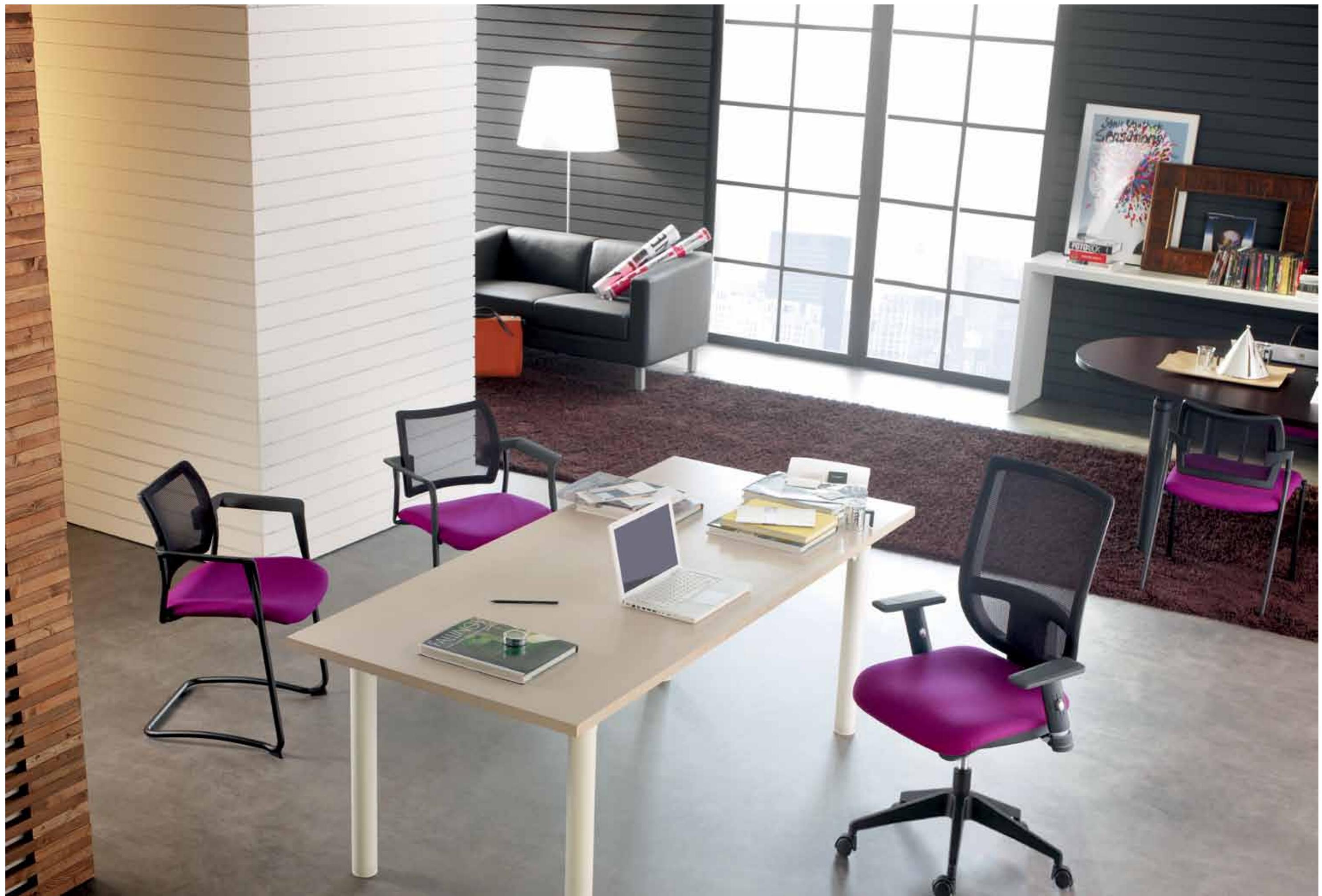
Design Jean-Louis Iratzoki

Firmado por el diseñador Jean-Louis Iratzoki, RETO es una silla operativa que combina formas finas y rectas con dimensiones generosas y que dan confianza. Concebida especialmente para áreas de trabajo, esta silla acompañará eficazmente al usuario durante toda su jornada de trabajo con ajustes simples e intuitivos y un máximo confort. Con una personalidad sobria y afirmada, RETO es una silla muy actual, tanto en su versión con respaldo tapizado como en la versión malla. RETO es la respuesta económica ideal para todo tipo de espacio terciario.

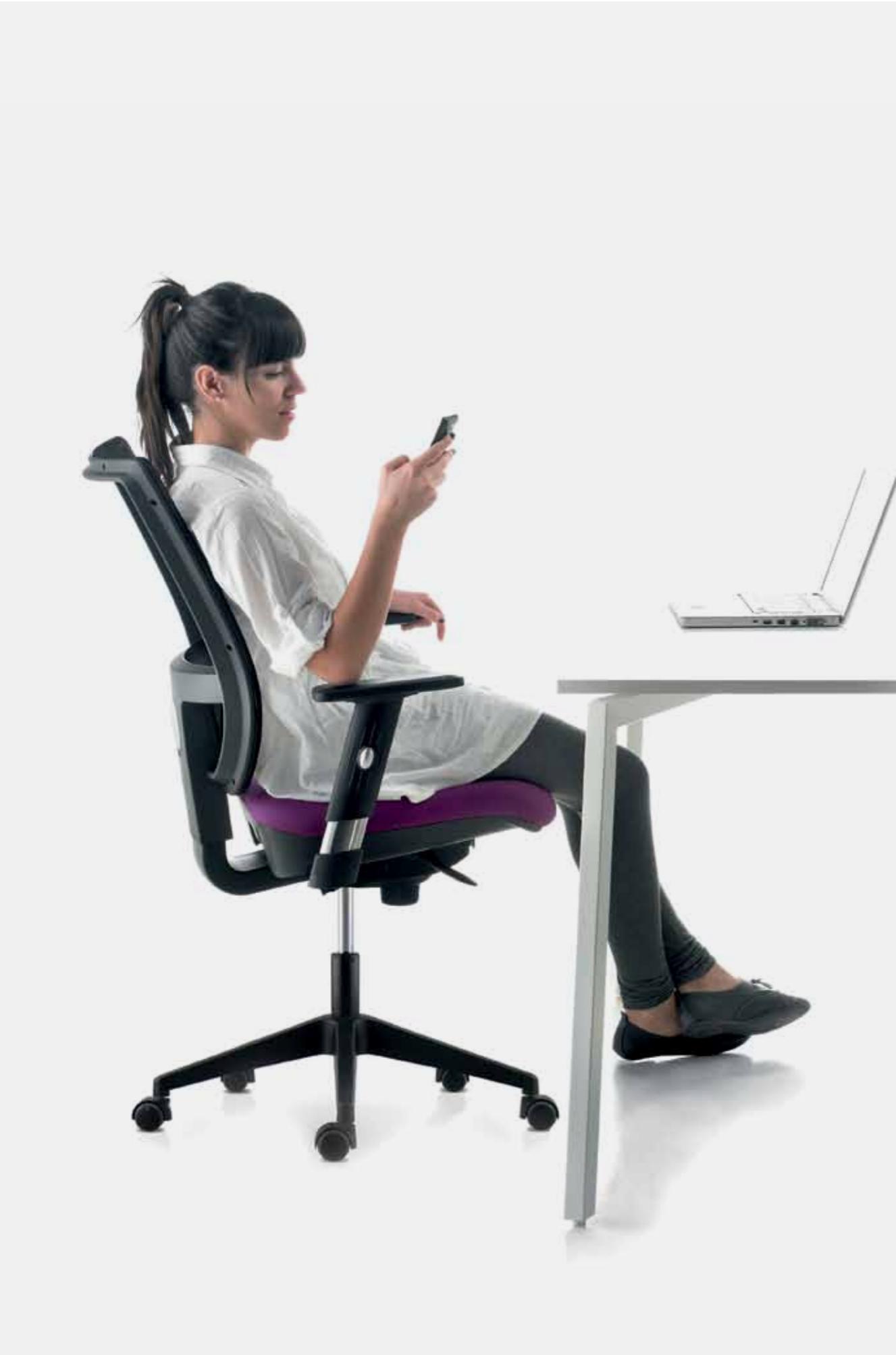
RETO, designed by Jean Louis Iratzoki, is a work chair that combines understated, streamlined design with generous, reassuring proportions. Its main purpose is to be functional, accompanying the user throughout the working day by means of user-friendly adjustments and exceptional comfort. RETO has an unashamedly contemporary, simple yet distinctive personality, and comes with a choice of mesh or upholstered back. It's excellent value for money too, making RETO the obvious choice whatever the office environment.

Signé par le designer Jean Louis Iratzoki, RETO est un siège de travail combinant un design épuré aux lignes tendues, avec des volumes généreux et sécurisants. Avant tout opérationnel, il a été conçu pour accompagner efficacement son utilisateur tout au long de sa journée de travail avec des réglages simples et intuitifs et un confort exceptionnel. Doté d'une personnalité à la fois sobre et affirmée, résolument dans son temps, RETO se décline en version dossier tapissé ou dossier résille. Avec son excellent rapport qualité-prix RETO est la réponse naturelle à tout environnement tertiaire.









RT56/14 A

RT36/10 A

RT52/20 A

AMB0/11 A



RR56/15 A

RR56/14 A

RR46/10 A

AMB0/1X E



- Brazo regulable en altura con reposabrazos de PU.
- Height adjustable armrest with PU pad.
- Bras réglable en hauteur avec manchette PU.

- Brazo regulable 4D con reposabrazos de PU.
- 4D adjustable armrest with PU pad.
- Bras réglable 4D avec manchette PU.

- Brazo fijo en polipropileno.
- Fixed polypropylene armrest.
- Bras fixe en polypropylène.

- Respaldo tapizado regulable en altura.
- Height adjustable upholstered backrest.
- Dossier tapissé réglable en hauteur.

- Respaldo de malla regulable en altura.
- Height adjustable mesh backrest.
- Dossier résille réglable en hauteur.

Alaia

NEW

Design Iratzoki Lizaso

Firmado por Iratzoki-Lizaso, la gama de sillas operativas ALAIA se caracteriza por líneas suaves y orgánicas que inspiran dulzura, bienestar, simpatía y sencillez. ALAIA satisface las necesidades de crear espacios de trabajo acogedores en la continuidad del bienestar de su hogar y así fomentar el desarrollo del espíritu creativo y colaborativo, ofrecer lugares donde uno puede intercambiar, comunicar, transformar y construir. La gama propone un respaldo de malla o tapizado, 3 mecanismos y 2 tipos de apoyabrazos. Su precio también es muy suave.

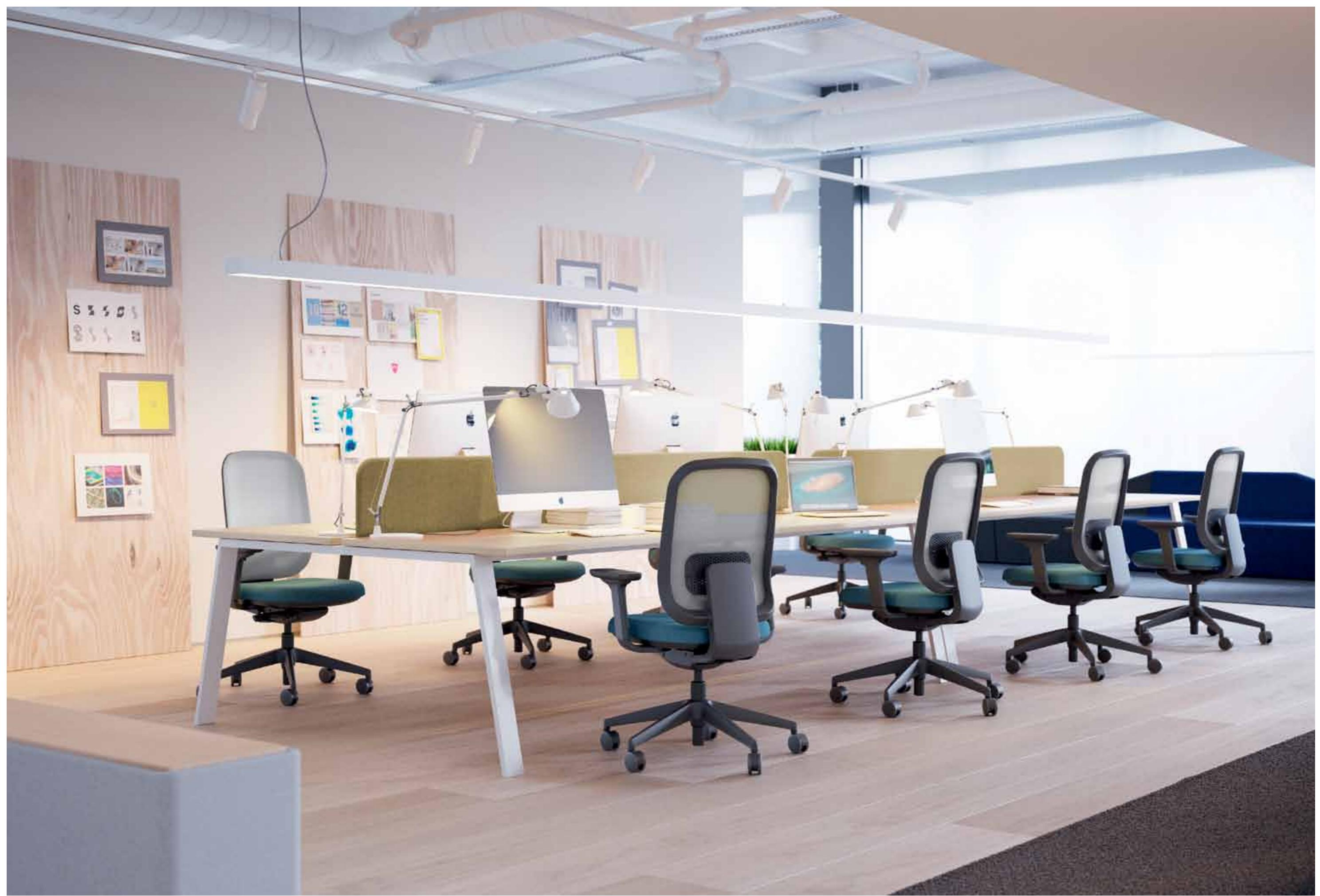
The ALAIA range, designed by Iratzoki-Lizaso, features a pleasing, softly rounded shape that evokes simplicity, comfort and well-being. ALAIA addresses the need for work spaces that echo the comfort and well-being of home and promote a creative, collaborative spirit, places where constructive, transformational interaction, dialogue and exchange can take place. The range offers a choice of upholstered or mesh back, 3 different mechanisms and 2 types of armrest. And the price is gentle on the eye too!

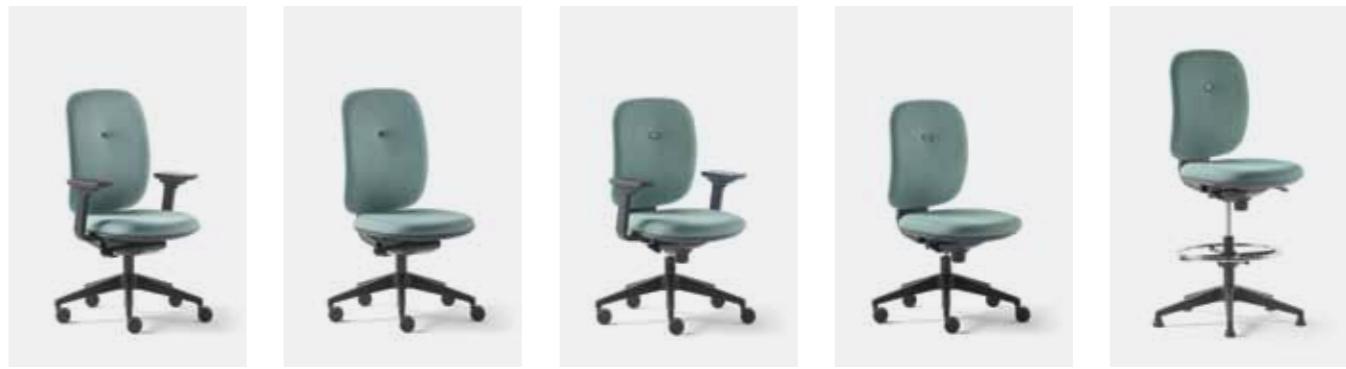
Signée par Iratzoki Lizaso, la gamme de sièges opérateurs ALAIA se caractérise par des lignes soft et organiques, inspirant douceur, bien-être, sympathie et simplicité. ALAIA répond au besoin de créer des espaces de travail dans la continuité du bien-être de son habitat afin de favoriser le développement de l'esprit créatif et collaboratif. Des lieux où l'on va pouvoir échanger, communiquer, transformer et construire. La gamme propose une version dossier tapissé ou résille, 3 mécanismes et 2 types d'accoudoirs. Son prix est également très doux.



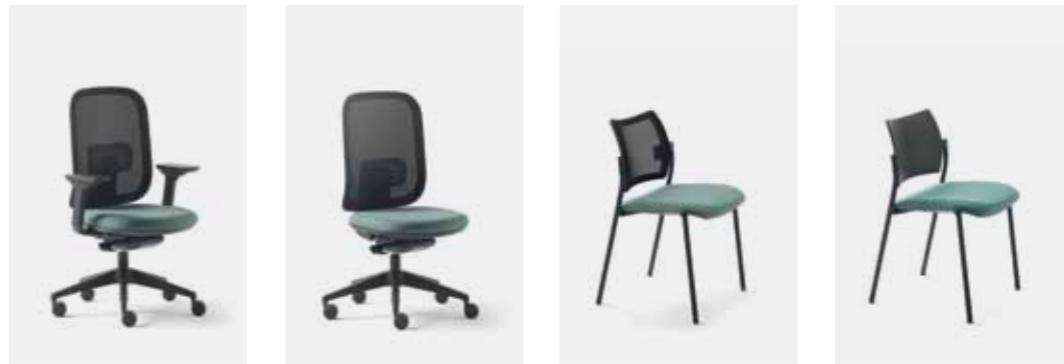








IA66/5G A IA66/0G A IA55/4G A IA55/0G A IA52/0G A



IR66/4K A IR66/0K A AMB0/1X A AMB0/11 A



- Apoyabrazos 3D ajustables en altura equipados con reposabrazos en PU con translación delanteratrás y lateral.
- 3D height adjustable armrests equipped with PU pads offering backward-forward and lateral translation.
- Accoudoirs 3D, réglables en hauteur équipés d'une manchette PU avec translation avant-arrière et latérale.
- Contracarcasa respaldo gris de serie, RAL 7038.
- Grey backrest shell in serie, RAL 7038.
- Coque arrière dossier gris RAL 7038 de série.
- Refuerzo lumbar ajustable en altura en serie sobre la versión de malla.
- Height adjustable lumbar support in series on upholstered version.
- Renfort lombaire réglable en hauteur de série sur dossier tapisssé.
- Reforço lombário regulável em altura de série sobre a versão de malha.
- Réhausse lombaire réglable en hauteur de série sur dossier tissé.



Leader

Design Ezda

Eficiente y económica, LEADER reúne todas las características de una silla de secretaria de oficina estándar. Asiento y respaldo acogedores, respaldo regulable en altura con soporte lumbar integrado. Dos mecanismos alternativos, sincronizado o contacto permanente y 2 tipos de brazos, fijo o ajustable. Una estética atemporal a buen precio.

LEADER chairs are efficient and affordable, offering all the advantages of a standard chair for computer-based secretarial work. Curved seat and back and height-adjustable backrest with integrated lumbar support. Choice of synchronous or permanent contact mechanism and fixed or adjustable armrests. A look that blends in anywhere at a very competitive price.

Efficace et économique, le siège LEADER réunit tous les atouts d'un siège de secrétariat bureautique standard. Assise et dossier enveloppants, dossier réglable en hauteur avec renfort lombaire intégré. Deux mécanismes au choix, synchrone ou contact permanent et 2 types d'accoudoirs, fixes ou réglables. Une esthétique passe-partout pour un prix très compétitif.



LD36/11 A



LD56/14 A



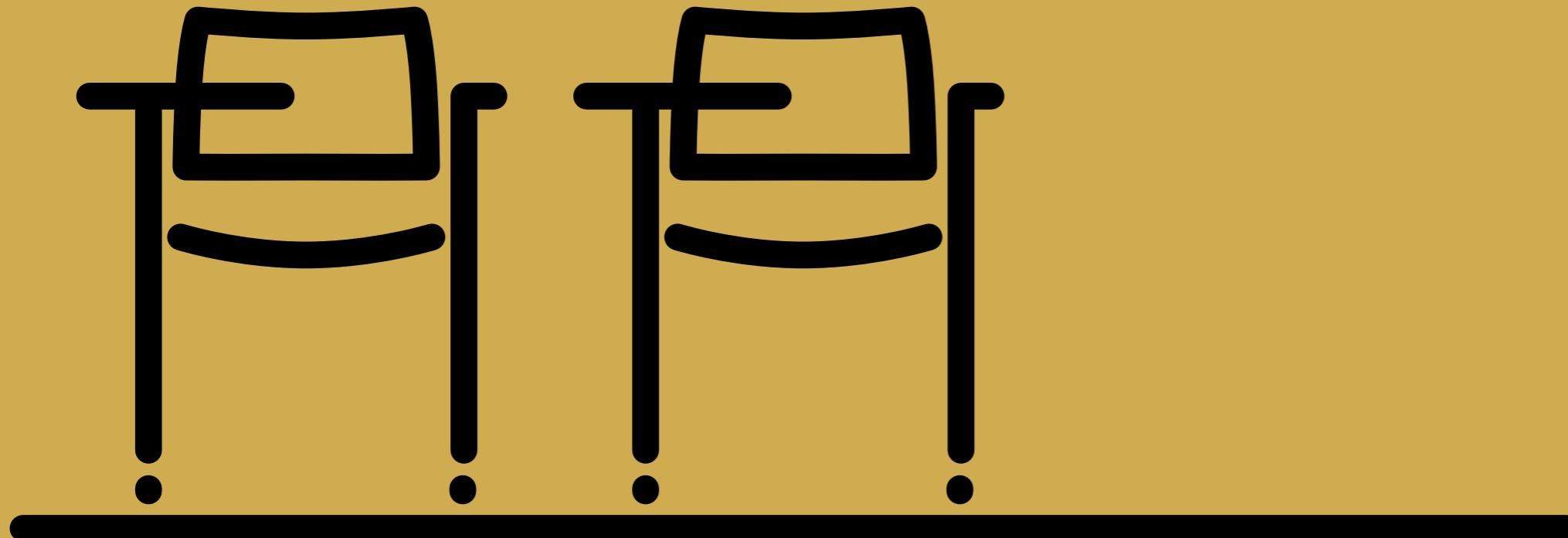
LD36/10 A

Espacios de Reunión/Formación

Meeting/Training Rooms

Espaces de Réunion/Formation

116 **Zoom**
120 **Ikasi**
126 **Kyos**
134 **Amets**
140 **Wap**
146 **Smash**
152 **Flipper**
156 **Maitena**
157 **Koska**



Zoom

Design Juan Ignacio Lejarza

Multifuncional por definición, ZOOM es un sillón confiante elegante y cómodo adaptable a todo tipo de instalaciones. Sus piezas de aluminio en el respaldo le confieren una estética personalizada y cuidada. 2 alturas de respaldo y 2 versiones de estructura, 4 patas o patín. Acabado epoxi aluminio o cromado.

ZOOM is the very essence of mix 'n' matchability, a stylish, comfortable chair that looks at home in every tertiary or meeting space. The polished aluminium connecting pieces add a personal, thoughtful touch, and there's a choice of two backrest heights and a 4-leg or sled base. Aluminium epoxy or chrome finish.

Transgamme par définition ZOOM est un fauteuil visiteur chic et confortable qui trouvera sa place dans tout environnement tertiaire ou de réunion. Touche esthétique personnelle et soignée donnée par les pièces de liaison dossier en aluminium poli. Deux hauteurs de dossier et 2 versions de piétement au choix, 4 pieds ou luge. Finition époxy aluminium ou chromée.





UMF1/20 A

UMB1/20 A

UME1/20 A

UMA1/20 A



- Pieza de unión con el respaldo de aluminio pulido.
- Polished aluminium back part.
- Pièce de liaison dossier en aluminium poli.

- Reposabrazos opcionales.
- Arm pads in option.
- Option manchettes.



P. 238

Design Claudio Bellini

IKASI es una silla diseñada para aulas de formación y especialmente para favorecer un estilo de aprendizaje activo y diverso y adaptándose a los diferentes métodos de enseñanza. Elegante y contemporánea, es una silla "todo en uno" a la vez móvil, compacta y cómoda. El concepto de IKASI permite optimizar las salas de reunión aumentando la capacidad de acogida de estudiantes y facilita su reconfiguración instantánea en función del tipo de curso o para cualquier trabajo en grupo.

This is a chair that has been specially designed for use in educational and training sessions, promoting active learning techniques and suitable for every kind of teaching style. An 'all-in-one' chair with an elegant, contemporary design, IKASI is both mobile, compact and comfortable, and its design means rooms can be organised to their best advantage, with space for large numbers of students and the option of instant reorganisation to suit the teaching and learning style, or whenever groupwork is planned.

Spécialement conçu pour les salles de formation, IKASI favorise un mode d'apprentissage actif et s'adapte aux différents modes pédagogiques. Ce siège « tout en un » au design élégant et contemporain est à la fois mobile, compact et confortable. Le concept du siège IKASI permet l'optimisation des salles, l'accueil d'un grand nombre d'étudiants et des reconfigurations instantanées en fonction du type de cours ou pour tout travail en groupe.







ISA2/11

ISB2/1N B



- Cómoda bandeja para mochilas y objetos personales bajo el asiento.
- Basket for bags and personal items.
- Panier de rangement pour sac et affaires personnelles.

- Atril-escritorio gran formato amovible hacia la derecha o la izquierda.
- Writing-tablet – suits both right-handed and left-handed users.
- Tablette grand format pour droitiers et gauchers.

- Asiento tapizado en opción.
- Upholstered seat pad in option.
- Placet d'assise tapissé en option.

Design Scagnellato-Ferrarese

Distinguida y elegante, haciendo gala de una línea ligera y depurada, KYOS propone una serie de sillas apilables muy actual para visitas, salas de reunión y formación. KYOS se distingue por su precioso respaldo perforado y curvado estudiado para ofrecer un confort óptimo. Un gran número de combinaciones posibles tanto para sillas como para sillones, con respaldo bajo y alto sin olvidar todas las opciones y accesorios.

KYOS is an elegant, stylish range with light, fluid lines, offering a highly contemporary series of stackable chairs for visitors, meetings, education and training. It features a very attractive and distinctive perforated, curved back designed to provide maximum comfort. It also offers a wide selection of combination possibilities, available as chairs or chairs with arms with high or low backs, not forgetting all the various options and accessories.

Chic et élégante, arborant une ligne légère et épurée, KYOS propose une série très contemporaine de sièges empilables pour visiteurs, réunion et formation. KYOS se distingue notamment par son ravissant dossier ajouré et incurvé, étudié pour offrir un confort optimal. Elle propose aussi un grand éventail de combinaisons possibles déclinables en chaise ou fauteuil, dossier bas ou dossier haut, sans oublier toutes les options et accessoires.









JNA0/23



JNA1/23



JNF0/72 A



JNF1/72 A



JHB0/7F A



JHB1/7F A



JHB0/1X A



JHB1/1X A



JNB0/1X A



JNB1/1X A



JNE0/7B A



JNE1/7B A



JHA0/1N A



JHA1/1N



JHE0/7B A



JHE1/7B A



- Sistema de enganche retráctil bajo el asiento.
- Retractable underseat connecting system.
- Système d'accroche rétractable sous l'assise.



- Respaldo perforado y curvado.
- Perforated and curved backrest.
- Dossier ajouré et incurvé.



- Brazo con atril-escritorio anti-pánico para diestros y zurdos.
- Right or left armrest with anti-panic writing tablet.
- Bras avec tablette écritoire anti-panique droite ou gauche.



- Ruedas en opción.
- Castors in option.
- Option roulettes.



Amets



Design Scagnellato-Ferrarese

AMETS es un programa completo de sillas apilables de confidente, reunión y colectividad. Este producto atractivo, sencillo y polivalente destaca por sus formas muy modernas, la anchura de su asiento que le otorga un alto nivel de confort y su robustez natural. AMETS se desglosa en un amplio abanico de combinaciones y ofrece un gran número de acabados y de opciones, consiguiendo adaptarse a cualquier requisito.

AMETS is a comprehensive programme of stackable chairs for visitors, meetings, education and training. This simple, flexible, attractive series of chairs offers a truly modern shape, a wide seat for extra comfort, and a sturdy design. AMETS is available in 4 versions, with a whole host of different combination possibilities and a wide choice of finishes and options to suit your every need.

AMETS est un programme très complet de sièges empilables pour visiteurs, réunion et formation. Simple, séduisante et polyvalente, la gamme se caractérise par ses formes très actuelles, la largeur de son assise qui lui confère un haut niveau de confort et sa robustesse de conception. AMETS se décline en 4 versions, propose une multitude de combinaisons possibles et offre un grand choix de finitions et d'options pour s'adapter à tous vos besoins.







AMB0/11 A

AMB1/11 A

AMF0/11 A

AMF1/11 A



- Versión asiento y respaldo tapizados.
- Upholstered seat and backrest version.
- Version assise et dossier tapissés.

- Versión asiento tapizado, respaldo en malla, 6 colores disponibles.
- Upholstered seat and mesh backrest version, 6 mesh colors available.
- Version assise tapissée, dossier résille disponible dans 6 coloris.

- Versión asiento y respaldo polipropileno, 4 colores disponibles.
- Polypropylene seat and backrest version, 4 colors available.
- Version assise et dossier polypropylène disponible dans 4 coloris.



- Sistema de enganche retráctil bajo el asiento.
- Retractable underseat connecting system.
- Système d'accroche rétractable sous l'assise.

- Apilable en todas sus versiones.
- Stackable in all its versions.
- Empilable dans toutes ses versions.

- Brazo con atril-escritorio para diestros y zurdos.
- Right or left armrest with anti-panic writing tablet.
- Bras avec tablette écritoire anti-panique droite ou gauche.

- Ruedas en opción.
- Castors in option.
- Option roulettes.



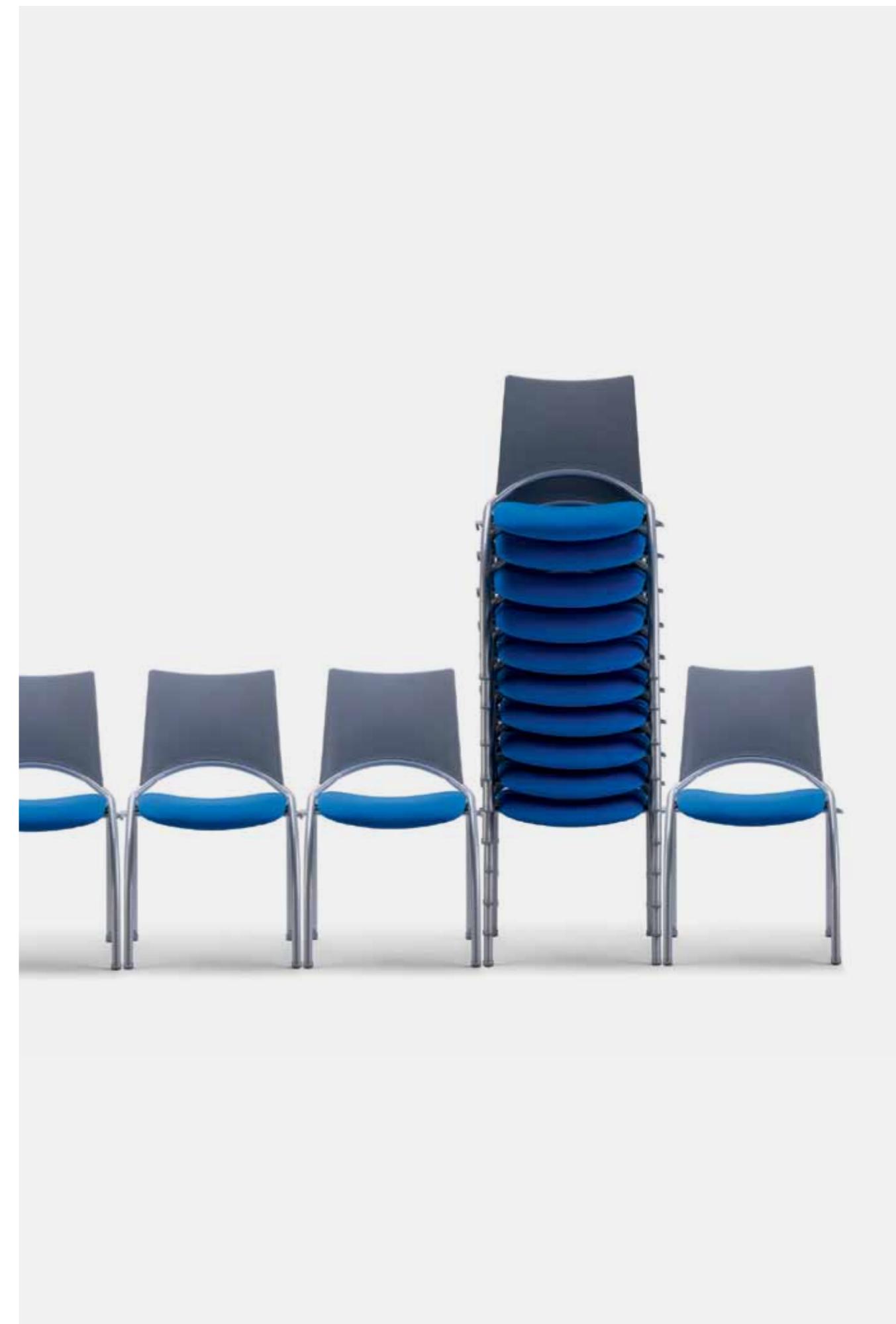
Wap

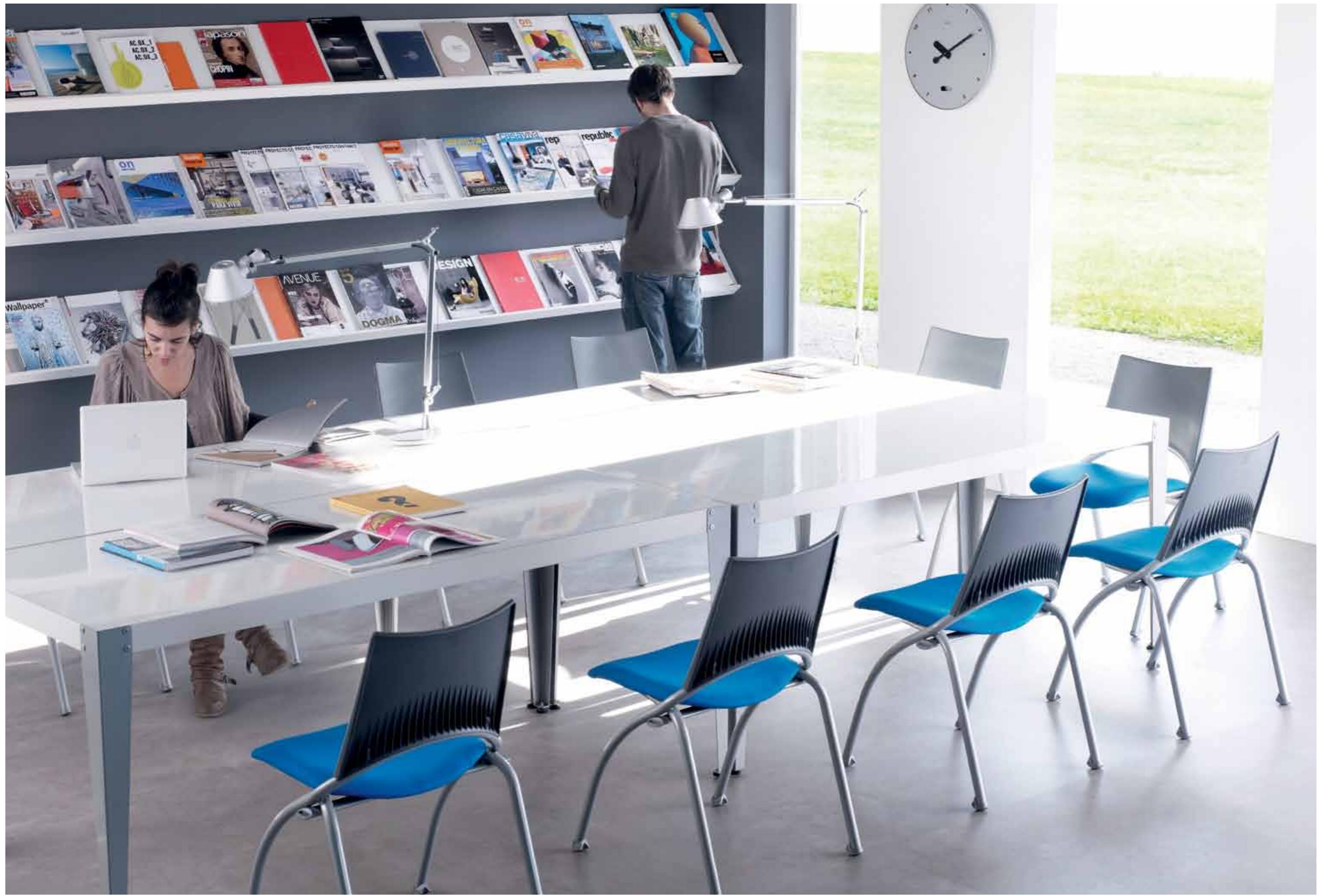
Design Jean-Louis Iratzoki

Con su diseño sobrio y con personalidad, WAP es una referencia por su funcionalidad, solidez y la calidad de sus acabados en todo tipo de espacios de colectividad. WAP presenta 5 acabados de asiento-respaldo: polipropileno, madera, tapizado o combinando asiento tapizado con respaldo en polipropileno o madera. Apilable y con sistema de enganche de serie, la silla propone opciones muy variadas.

WAP's understated yet distinctive design makes it the benchmark when it comes to furnishing all kinds of communal areas, thanks to its functional, sturdy shape and top quality finish. WAP is available in 5 finishes for the seat and back: polypropylene, wood, or upholstered, or upholstered seat with wood or polypropylene back. Can be stacked and linked, offering a whole host of different options.

Avec son design à la fois sobre et affirmé, WAP est une référence dans l'équipement de tous types d'espaces collectifs, par sa fonctionnalité, robustesse et qualité de finition. WAP se décline en 5 finitions d'assise-dossier: polypropylène, bois, tapissés ou mix assise tapissée avec dossier polypropylène ou bois. Empilable et crochetable de série la chaise propose une multitude d'options.



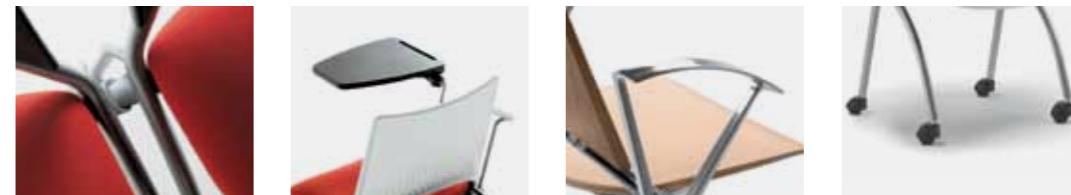




WPA0/23 A WPA1/23 A



- Versión asiento y respaldo tapizados.
- Upholstered seat and backrest version.
- Version assise et dossier tapissés.
- Versión asiento tapizado, respaldo madera acabado haya.
- Upholstered seat and wooden backrest natural beech finish.
- Version assise tapissée, dossier bois hêtre naturel.
- Versión asiento y respaldo polipropileno, 4 colores disponibles.
- Polypropylene seat and backrest version, 4 colors available.
- Version assise et dossier polypropylène disponible dans 4 coloris.



- Sistema de enganche de serie.
- Connecting system in series.
- Accroches de série.
- Atril-escritorio para diestros y zurdos.
- Right or left anti-panic writing tablet.
- Tablette écritoire anti-panique droite ou gauche.
- Brazos de aluminio pulido.
- Polished aluminium armrest.
- Accoudoir en aluminium poli.
- Ruedas en opción.
- Castors in option.
- Option roulettes.



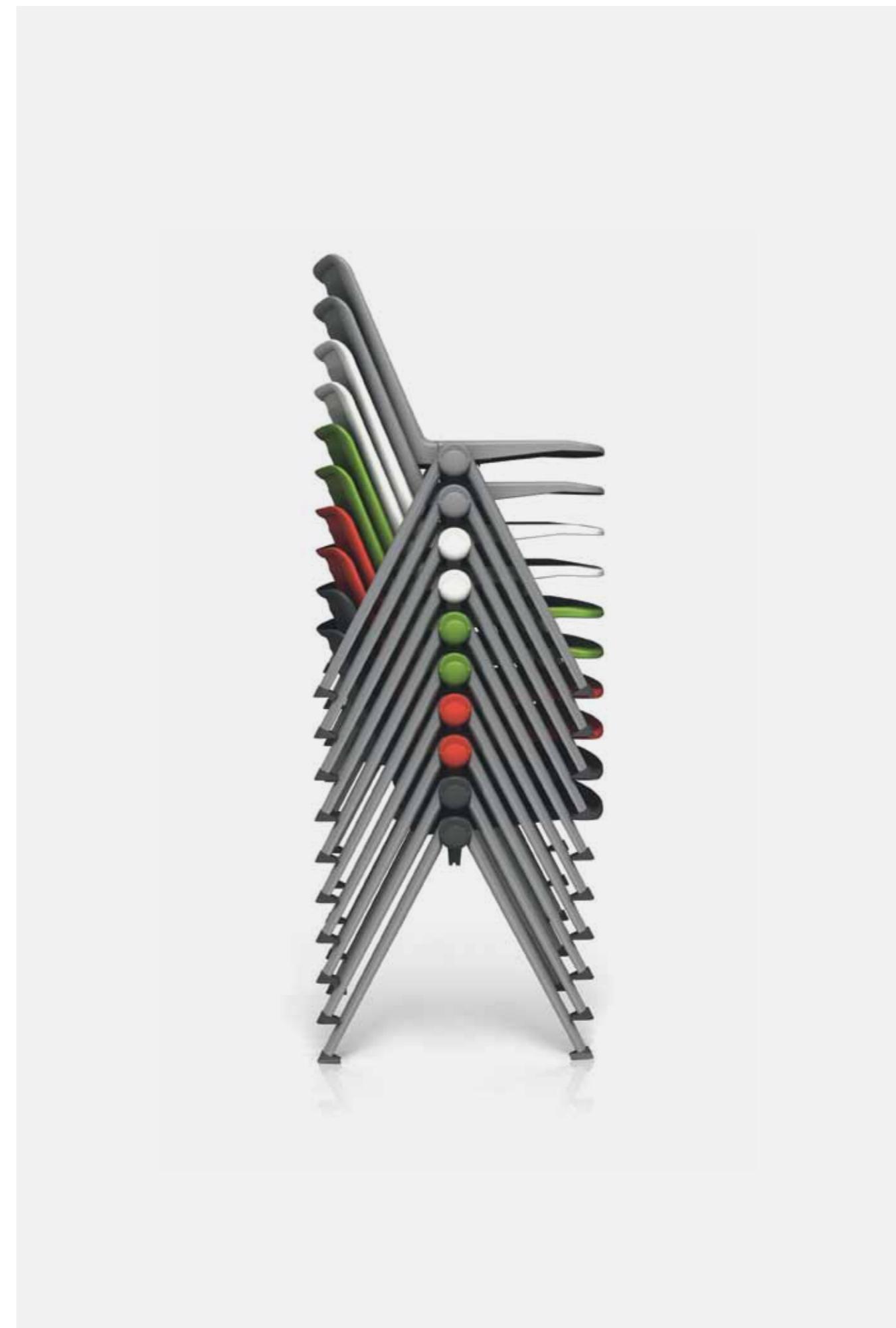
Smash

Design Scagnellato-Ferrarese

Fresca y moderna, esta gama de sillas polivalentes, amplias, cómodas y económicas destaca por el diseño ondulado de su respaldo. SMASH propone muchas versiones y opciones, una apilabilidad de gran altura y será sin duda elegida por empresas, colectividades y administraciones que buscan presupuestos ajustados.

This refreshingly modern range of wide, comfortable, affordable, multipurpose chairs has a back with a distinctive wave design. SMASH offers many different versions and options as well as being stackable in large numbers. It is sure to be a hit with the many companies, institutions and administrations looking for something to suit a reduced budget.

Fraîche et moderne cette gamme de chaises polyvalentes larges, confortables et économiques se caractérise par le design de son dossier en forme de vague. SMASH propose de nombreuses versions, options et une empilabilité grande hauteur. Elle fera sans aucun doute l'unanimité pour de nombreuses entreprises, collectivités et administrations recherchant des budgets maîtrisés.







SVB0/11 A

SVB1/11 A



- Versión asiento y respaldo tapizados.
- Upholstered seat and backrest version.
- Version assise et dossier tapissés.

- Versión asiento tapizado, respaldo en malla, 6 colores disponibles.
- Upholstered seat and mesh backrest version, 6 mesh colors available.
- Version assise tapissée, dossier résille disponible dans 6 coloris.

- Versión asiento y respaldo polipropileno, 5 colores disponibles.
- Polypropylene seat and backrest version, 5 colors available.
- Version assise et dossier polypropylène disponible dans 5 coloris.



- Reposabrazo amovible para apilado.
- Fixed armrest with moving pad for stackability.
- Bras fixe avec manchette relevable pour empilage.

- Brazo con atril-escritorio para diestros y zurdos.
- Right or left armrest with anti-panic writing tablet.
- Bras avec tablette écritoire anti-panique droite ou gauche.

- Guias para apilar.
- Stacking device.
- Guides d'empilage.

- Sistema de enganche de serie
- Connecting system in series.
- Accroches de série.

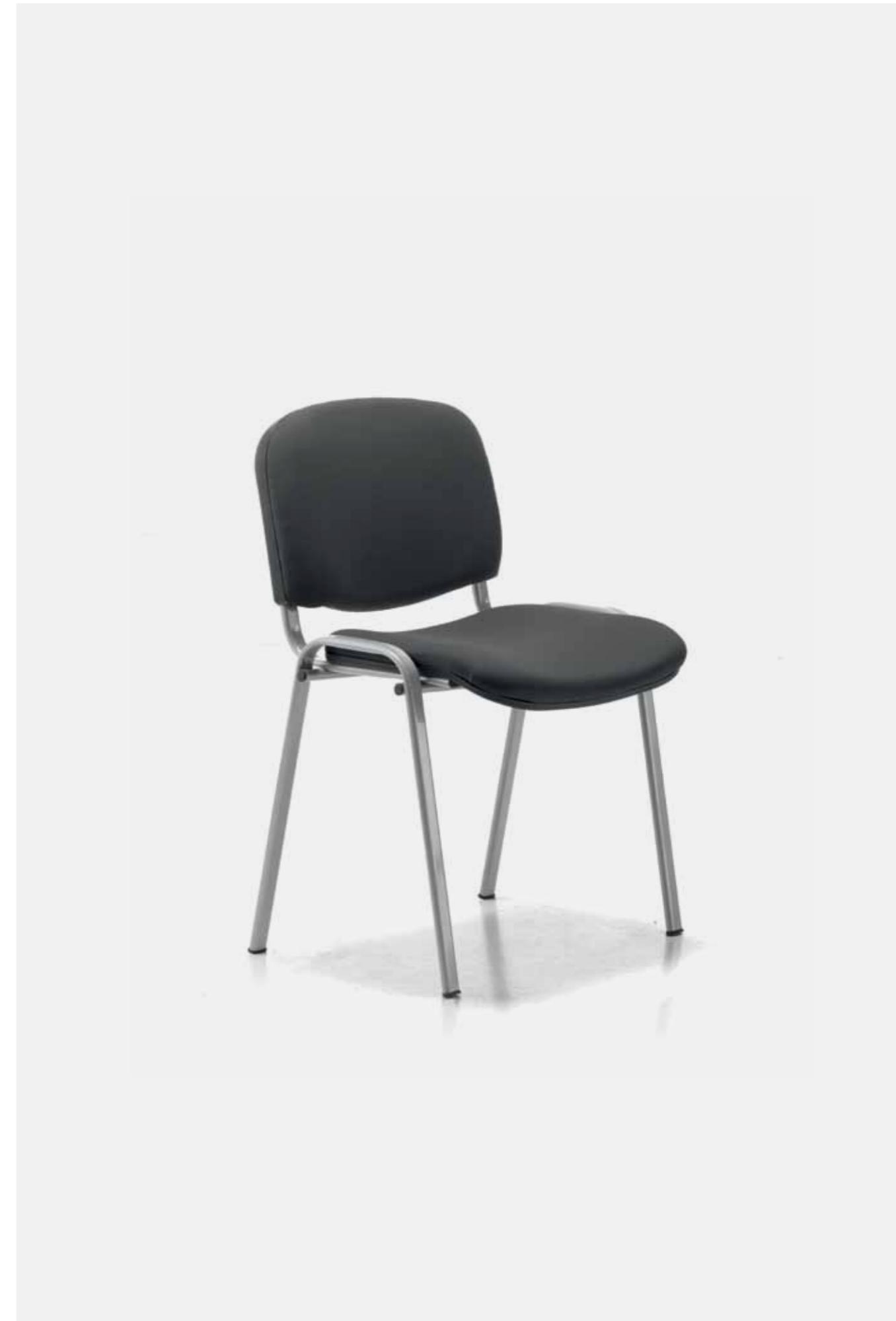
Flipper

Design Ezda

Estandar del mercado, esta silla resistente y polivalente ofrece muchas posibilidades de acabados y un alto nivel de confort. Versiones disponibles: Asiento y respaldo de haya natural barnizada, de polipropileno o tapizados y combinaciones de asiento tapizado con respaldo de PP o de malla. Estructura con acabado epoxi aluminio, negro o cromado. Se puede apilar y enganchar.

This sturdy, multipurpose chair is a major market standard, offering a wide range of possible finishes combined with a high level of comfort. Various versions are available: the back and seat come in clear varnished beech, polypropylene, or with a fabric cover, or an upholstered seat can be matched with a polypropylene or mesh back. There is a choice of black epoxy, aluminium or chrome finish base. FLIPPER can be stacked and linked.

Grand standard du marché, cette chaise robuste et polyvalente propose de multiples possibilités de finition combinées à un haut niveau de confort. Plusieurs versions au choix : Dossier et assise en hêtre vernis naturel, en polypropylène, garnis de tissu ou version mixte assise tapissée, dossier polypropylène ou résille. Piètement époxy noir, aluminium ou chromé. FLIPPER est empilable et crochetable.





FZA0/20 A

FLA0/1X A

FLA0/21 A

FPA0/11



FBA0/2H



- Reposabrazos amovible para apilado.
- Fixed armrest with moving pad for stackability.
- Bras fixe avec manchette relevable pour empilage.



- Brazo con atril-escritorio para diestros y zurdos.
- Right or left armrest with anti-panic writing tablet.
- Bras avec tablette écrivure anti-panique droite ou gauche.



- Sistema de enganche metálico soldado.
- Welded metal connecting device.
- Système d'accroche métal soudée.



Maitena

Design Ezda

Silla plegable tapizada, cómoda y muy resistente. Una apertura en la parte superior del respaldo facilita su manutención. Estructura 4 patas en epoxi negro, aluminio o cromada. Accesorios disponibles en opción: atril escritorio para diestros que se puede quitar sin necesidad de herramienta, sistema de enganche, barra espaciadora de filas y carro de transporte.

Comfortable, sturdy, upholstered folding chair, with an integrated handle in the back making it particularly practical to use. Black epoxy, aluminium or chrome finish base. Options: right-hand writing tablet that can be removed without the need for tools, removable linking system, row spacer and trolley.

Chaise pliante tapissée confortable et robuste. Avec une prise de main au dessus du dossier elle est aussi très pratique. Structure 4 pieds époxy noir, aluminium ou chromée. Options : tablette écritoire à droite retirable sans outils, système d'accroche amovible, barre inter-rangée et chariot de transport.



PTA0/10 A



- Atril escritorio para diestros con estructura cromada.
- Right writing tablet for chromed version.
- Tablette écritoire à droite pour structure chromée.



- Carro de transporte para 13 sillas max.
- Trolley for max 13 chairs.
- Chariot de transport capacité 13 chaises.

P. 238

Koska

Design Pinaffo

Con su carcasa de polipropileno, KOSKA es una silla de colectividad coqueta que le seducirá por sus formas, su confort y su relación calidad/precio. Pensada para usos colectivos, su imagen encaja a la perfección en ambientes como oficinas, salas de espera... proporcionando un toque de modernidad. KOSKA está disponible en 5 colores. Numerosas versiones y opciones.

You're sure to love the shape, comfort and excellent value offered by KOSKA, our delightful little polypropylene mono shell contract chair. Although initially intended for communal areas, its design will make you want to use it in a whole host of different places, such as the office, reception or even your own home, where it is sure to add a contemporary feel. KOSKA comes in 5 colours and a wide range of different versions and options.

Monocoque en polypropylène, KOSKA est une coquette petite chaise de collectivité qui vous séduira par ses formes, son confort et son rapport qualité/prix. Conçue pour les lieux collectifs, son design vous donnera envie de la placer en une multitude d'endroits: bureaux, accueil ou même dans votre maison pour y apporter un ton de modernité. KOSKA est proposée en 5 coloris. Nombreuses versions et options.



P. 240



KAA0/41



KAA1/41



KA04/11

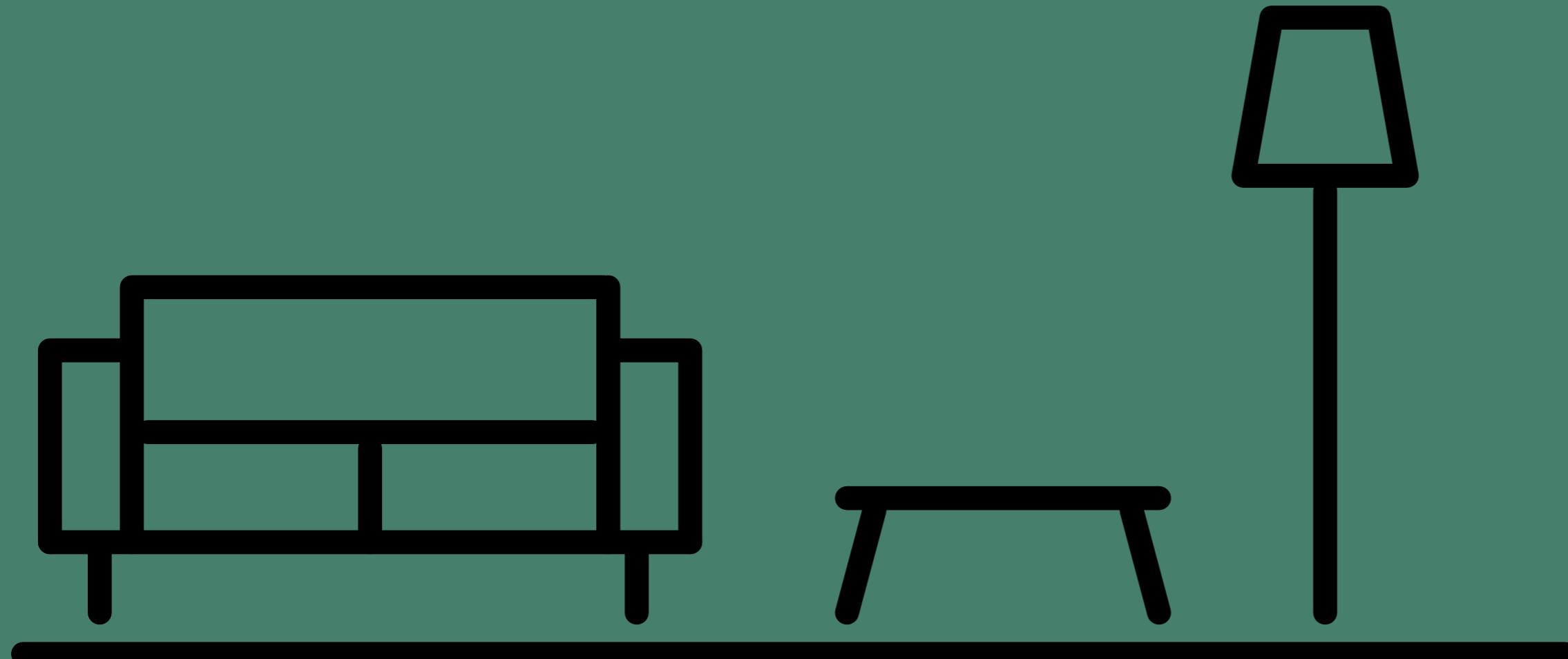


Espacios Informales

Break-out Areas

Espaces de Convivialité

- 160 Mendi
- 170 Eneka
- 174 Oxel
- 178 Punta
- 182 Arca & Arca First
- 186 Ainhoa
- 187 Izar
- 188 Karla
- 192 Bancadas





Flash
our
video

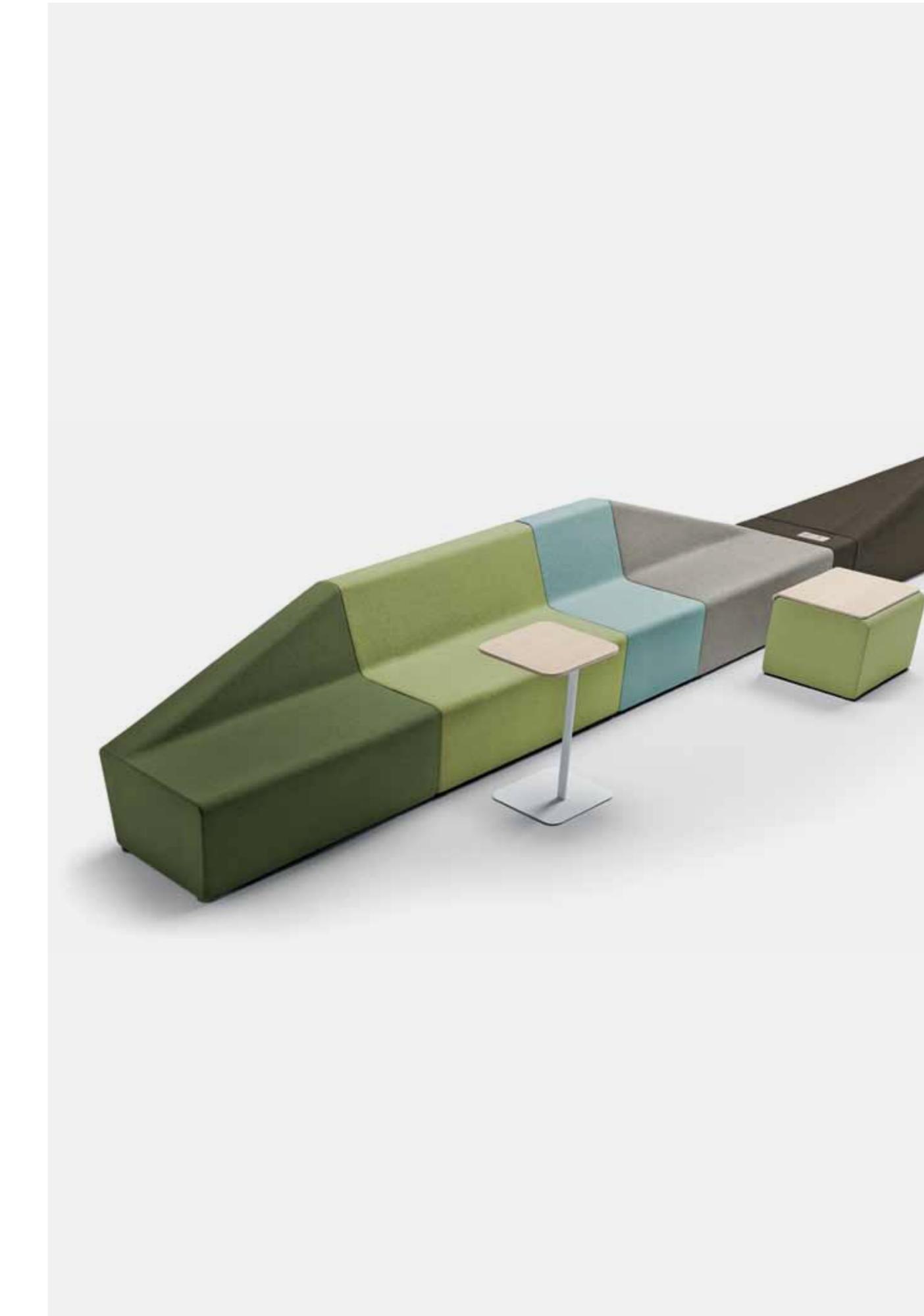


Design Iratzoki Lizaso

El programa MENDI reinventa el concepto de asientos modulares de tipo 'soft seating' con un diseño inteligente y económico. MENDI está pensado para ambientes propicios a la creatividad, al trabajo en equipo, donde el intercambio de información crea una mejor productividad terciaria. El programa ofrece multitud de combinaciones de módulos y de colores así como accesorios tipo tableta, jardineras, porta-enchufes, modulos de separación o mamparas acústicas.

MENDI is an affordable, intelligent design that reinvents the modular soft seating concept. It is designed to furnish the new break-out spaces, where it helps to create an atmosphere that promotes a creative, interactive spirit, encouraging workers to collaborate and share information, and thereby generating increased tertiary productivity. The range offers all sorts of different ways of putting units together, as well as a great choice of colours and accessories such as writing tablets, planters, integrated power kits, separator units and acoustic screens.

MENDI réinvente le concept des banquettes modulaires type « soft seating » avec un design intelligent et économique. MENDI se destine à ces nouveaux espaces favorisant une atmosphère propice à la créativité, à l'échange, au travail collaboratif et où le partage de l'information engendre une meilleure productivité tertiaire. La gamme offre de nombreuses combinaisons de modules et de couleurs avec possibilité d'ajout d'accessoires tels que tablettes, jardinières, boîtier d'électrification, modules de séparation et cloisons acoustiques.







164 Espacios Informales

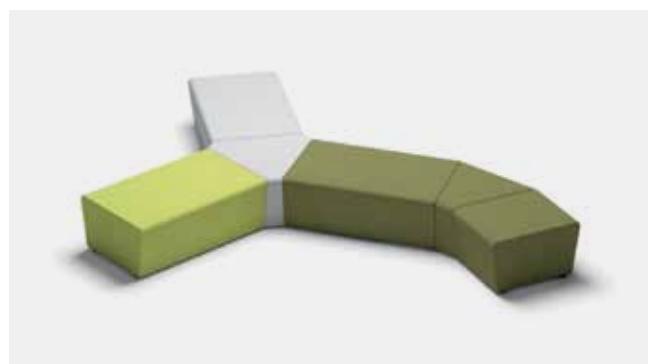
Serbisa



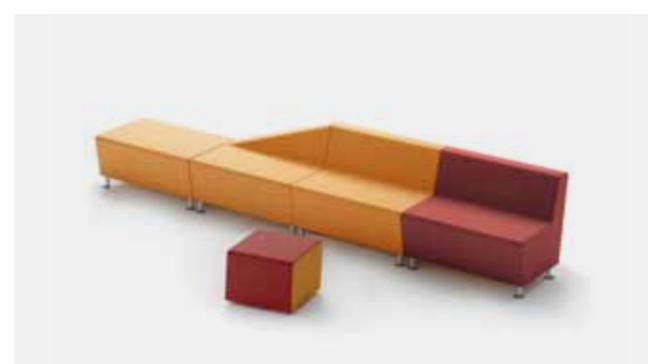
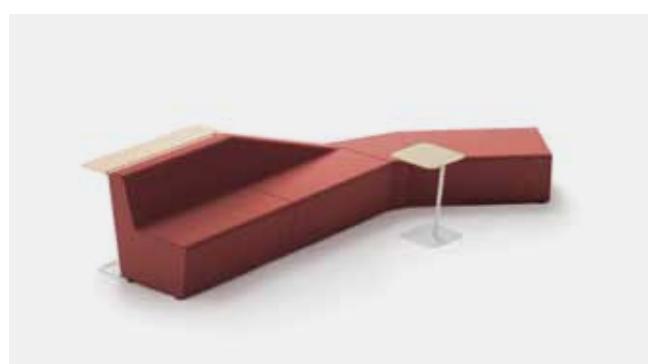
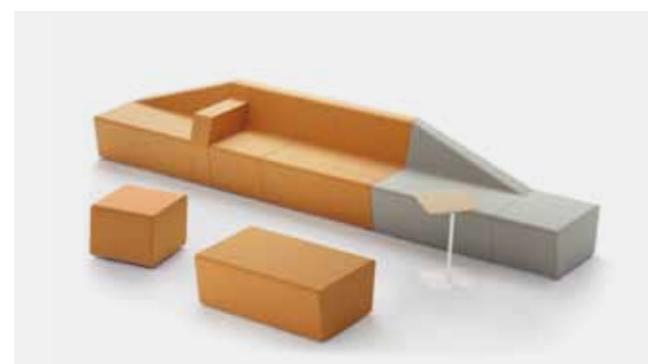
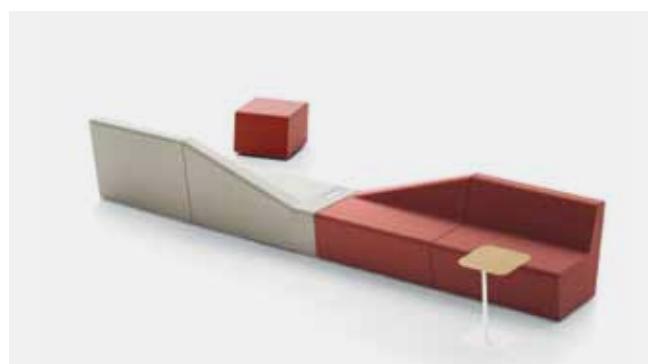
Serbisa

Espacios Informales 165

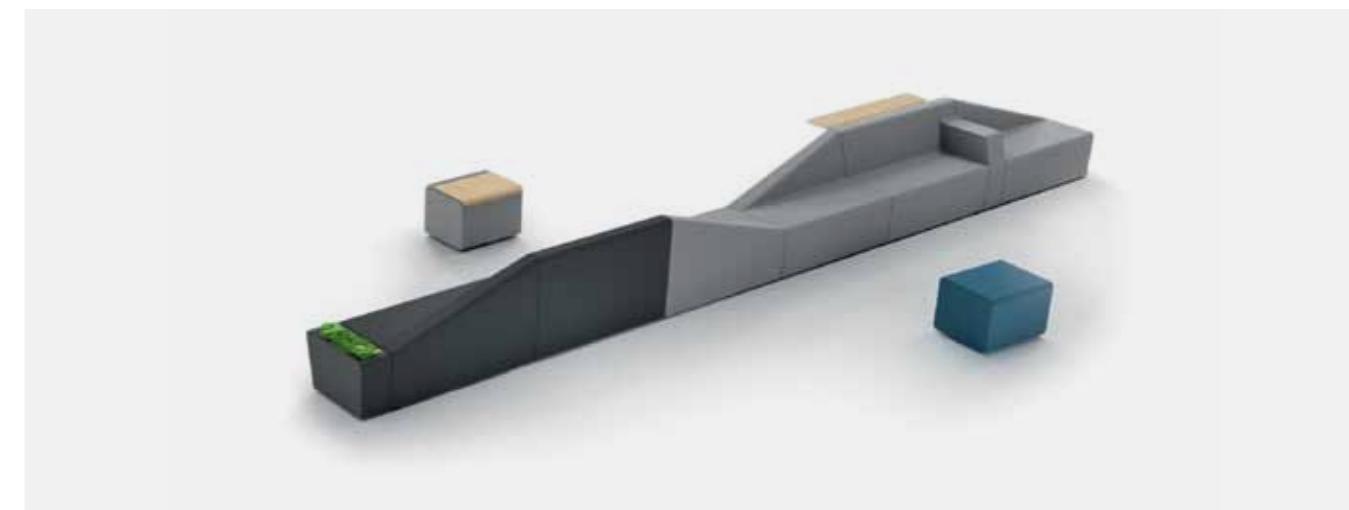
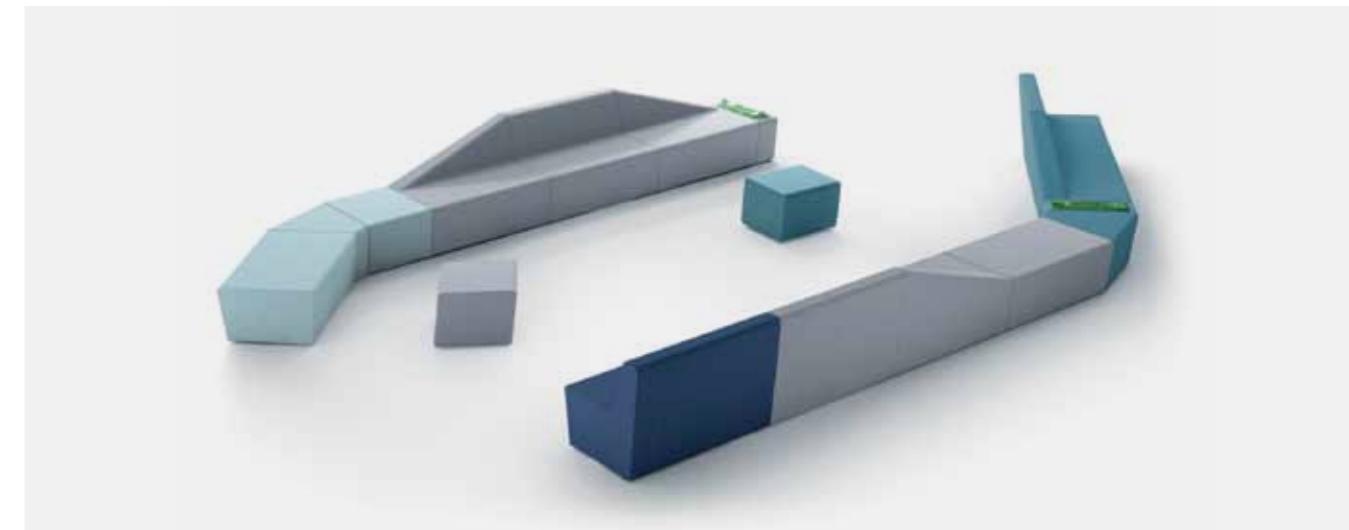
SMALL



MEDIUM



LARGE





DIW0/N0 B



DIX0/N0 B



DIY0/N0 B



DIG0/N0 B

DIC1/1N*
DIC1/1P*DIC2/1N*
DIC2/1P*DIC3/1N*
DIC3/1P*

*separador sin butaca.
*screens without seater.
*cloisons sans chauffeuses.



DIP0/N0 B



DIQ0/N0 B



DIU0/N0 B



DIV0/N0 B



DIT0/0B



DITN/7B



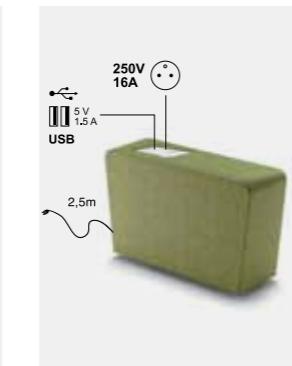
DITR/7B



DIB0/N0 B



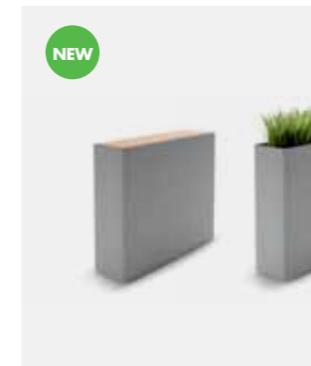
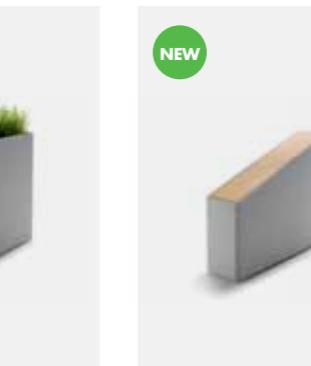
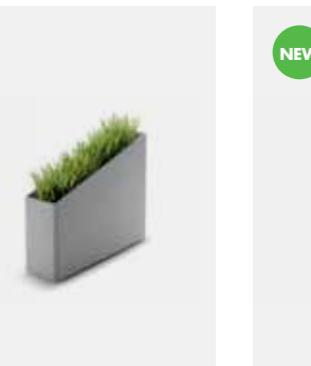
DIF0/N1 B



DIE0/N1 B



DIR0/N0 B

DIS1/TN
DIS1/FNDIS2/TN
DIS2/FNDIS3/TN
DIS3/FN

- Módulo eléctrico con toma 250V y dos puertos USB.
- Power unit with a 250V power socket and 2 USB sockets.
- Module électrique avec 1 prise 250V et 2 ports USB.



- Kit enchufe + dos USB para butaca 1 o 2 plazas.
- Power unit with 250V power socket and 2 USB sockets on integrated in 1 or 2 seater back units.
- Option boîtier électrique dans chauffeuse 1 ou 2 places.



- Topes altos cromados para altura 45cm.
- High chromed foot (for seats at 45 cm height).
- Patins hauts chromés pour assise H45 cm.



- Panel en malla negra con o sin aislamiento acústico.
- Black mesh screen with or without acoustic properties.
- Cloison en résille noire, visuelle ou avec isolation phonique.



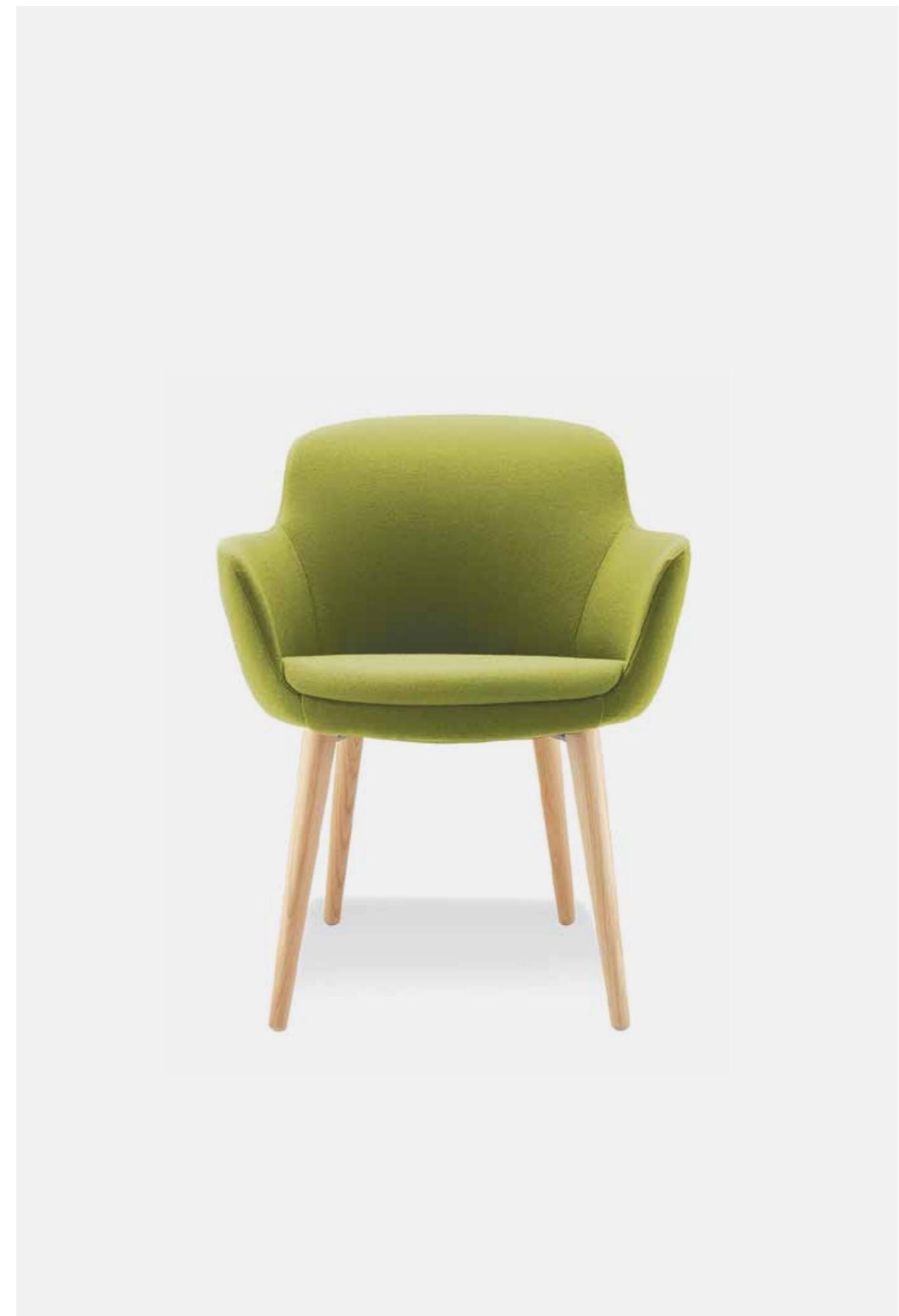
Eneka

Design RSTO

Con sus formas "retro", la butaca ENEKA es ideal para crear un ambiente sofisticado y en boga, aportando calidez y convivialidad. Su amplia carcasa doble tapizada garantiza una gran comodidad y permite múltiples combinaciones de colores. 4 tipos de base disponibles incluyendo la reciente 4 patas con acabado en madera natural. Mesas bajas redondas a juego con patas de madera.

Lounge chair ENEKA's vintage feel makes it perfect for creating a sophisticated, fashionable, yet warm and friendly atmosphere, bringing the worlds of work and home a little bit closer. The extra-wide upholstered shell provides great comfort in a wide range of colour combinations. Choice of 4 bases, the latest version offering 4 natural-finish wooden legs. Matching wooden-legged coffee table also available.

Avec ses formes « Vintage » le bridge ENEKA est idéal pour créer les ambiances les plus sophistiquées et tendance tout en apportant chaleur et convivialité, rapprochant l'univers professionnel du domestique. Sa large double coque tapissée assure un excellent confort et permet de multiples combinaisons de couleurs. 4 piétements au choix dont le tout dernier 4 pieds en bois finition naturel. Table basse piétement bois assortie.



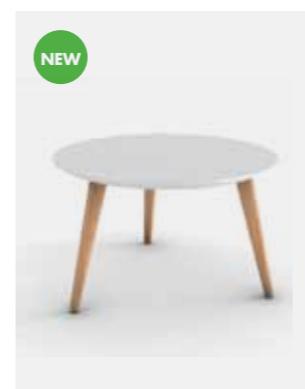


DNA0/40 B

DNA0/H0 B

DNA0/A0 B

DNA0/C0 B



DNTR/C0



- Doble carcasa de poliuretano sobreinyectada con espuma y tapizada.
- Double polyurethane shell, over injected with foam and upholstered.
- Double coque polyuréthane surinjetée de mousse et tapissée.

- Base 4 radios en aluminio pulido con topes.
- Polished aluminium 4 stars base on glides.
- Base 4 branches en aluminium poli sur patins.

- Sistema gas con retorno automático a punto fijo.
- Lift with automatic return system.
- Vérin avec retour automatique à point fixe.

Oxel

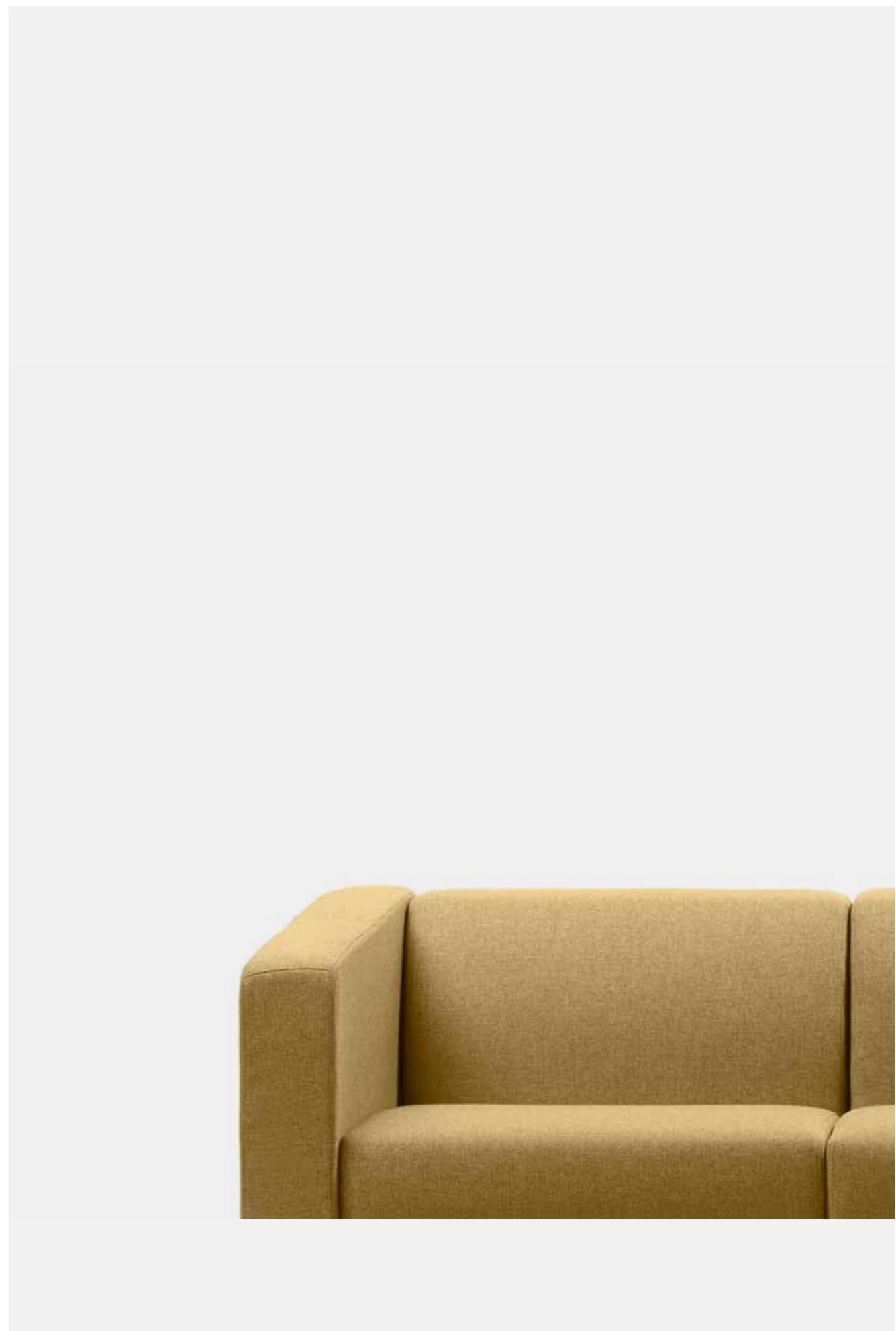
NEW

Design Juan-Ignacio Lejarza

Armonía clásica, formas rectas y gran confort para este sofá de calidad a precio asequible. OXEL, con una elegancia que no pasa de moda, viste todo tipo de zonas de espera, desde las áreas de recepción de alto standing hasta los despachos de dirección. Tapizado en piel o en tela, personalice con colores y texturas a su gusto. Cojines desenfundables. Mesas bajas a juego, cuadrada y rectangular, con encimera de cristal.

An affordable yet classy sofa offering traditionally harmonious shapes, straight lines and superb comfort: OXEL's timeless elegance beautifully enhances every waiting area, from the reception to the manager's office. Available in a leather or fabric finish so that you can personalise both colour and texture to suit your fancy. The cushions have removable covers, and a matching range of square and rectangular coffee tables with satin-finish laminated glass tops is also available.

Harmonie classique, formes droites et superbe confort pour ce canapé de standing à prix doux. OXEL par son élégance indémodable, habille tous les espaces d'attente, de la réception « smart » au bureau de Direction. Cuir ou tissu, personnalisez ses couleurs et textures selon vos goûts. Coussins déhoussables. Tables basses assorties, carrée ou rectangulaire, avec plateau en verre feuilleté satiné.

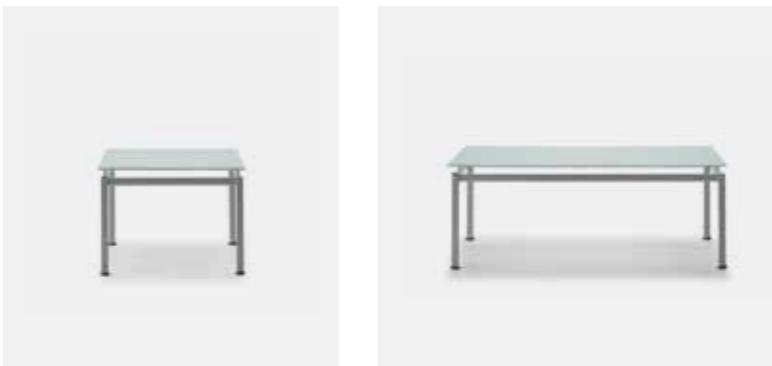




OLX1/20 C

OLY1/20 C

OLZ1/20 C



IMTCA/20

IMTO/20



- Espesor confortable de sus formas.
- Comfortable width shapes.
- Confortable épaisseur des formes.

- Patas en aluminio.
- Aluminium feet.
- Pieds en aluminium.

- Elegante barra trasera de epoxi aluminio.
- Elegant silver epoxy finish back cross-bar.
- Elégante traverse arrière finition aluminium.



Punta

Design Juan-Ignacio Lejarza

PUNTA es una gama de sillones moderna. Elegante y refinada en piel, cálida y acogedora en tejido, vestirá con éxito todas sus áreas de recepción, zonas de relajación, rincones de lectura, etc. La originalidad de sus pies subraya la sencillez de sus líneas y combina perfectamente con los cortes biselados de su respaldo. Cojines desenfundables. Mesa rectangular o cuadrada a juego.

PUNTA is a range that sports the very latest looks. Try it in elegant, refined leather, or in a warm, friendly fabric finish, to bring a great atmosphere to your reception, relaxation and reading areas. The unusual base emphasises its simple shape and is the perfect counterpart to the bevelled cut of the backrest. Cushions have removable covers and a matching range of square and rectangular coffee tables is also available.

PUNTA est une gamme au look très tendance. Elégante et raffinée en cuir, chaleureuse et conviviale en tissu c'est la garantie de l'aménagement réussi de vos espaces de réception, zones détente, coins lecture, etc. L'originalité de son piétement souligne la simplicité de ses formes et s'accorde harmonieusement avec les coupes biseautées de son dossier. Coussins déhoussables. Tables basses rectangulaires ou carrées assorties.

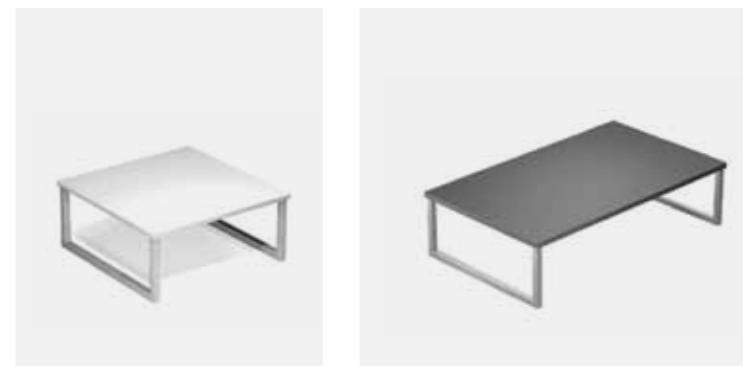




PNX1/20 C

PNY1/20 C

PNZ1/20 C



PNTC/2B

PNTR/2G



- Un diseño sutil hecho de líneas puras y cortes biselados.
- A subtle design made of pure lines and beveled shapes.
- Un design subtil fait de lignes tendues et coupes biseautées.

- Pies en tubo cuadrado muy original.
- Square tube original feet.
- Piétement tube carré original.

Arca & Arca First

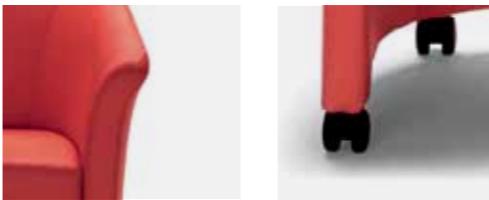
Design Ezda

Para atmósfera moderna, íntima o relajante, la butaca y el sofá 2 plazas ARCA son clásicos que vestirán el alma de su empresa a su gusto. Espumas ignífugas moldeadas en frío que otorgan a la gama un nivel de comodidad sin precedentes. Formas redondeadas y acabados de costuras «a mano». ARCA FIRST, la versión económica, sólo se fabrica en tapizados B, C, D.

Whether the atmosphere you want to create is tranquil, trendy or intimate, ARCA lounge chairs and benches are great classics that will take on whatever appearance you choose, to convey your company spirit. Cold-molded fire-resistant foam provides unbeatable comfort, and is combined with a rounded shape and hand-finished seams. For more limited budgets, there is ARCA FIRST, a cheaper version offered in fabrics B, C and D only.

Ambiance branchée, intime ou apaisante... Le bridge et la banquette ARCA sont de grands classiques qui revêtiront l'habit que vous leur choisirez pour représenter l'âme de votre entreprise. Mousses ignifugées moulées à froid pour un niveau de confort inégalable. Formes arrondies et finitions soignées des coutures « main ». Pour les petits budgets, la gamme propose ARCA FIRST, la version éco, fabriquée exclusivement en revêtements B, C, D.





- Formas redondas y acabados cuidados cosidos "a mano".
- Generous rounded shapes and nice hand-made sewing.
- Formes arrondies et finitions soignées des coutures "main".
- Ruedas en opción.
- Castors in option.
- Roulettes en option.



Ainhoa

Design Alfredo Acevedo

Alegre, sólido y acogedor, el programa modular AINHOA abre todas las posibilidades para una disposición racional y fácil con perfecta armonía entre estética, funcionalidad y comodidad. Elija su modelo entre las curvas de la versión Ainhoa^C o las líneas rectas de la Ainhoa^R. Existen en versión 1 y 2 plazas, con opción de apoyabrazos tapizados. Mesas bajas a juego.

Original, cheerful, welcoming AINHOA is a modular range that opens up all sorts of easy ways to organise the workspace, offering a perfect blend of good looks, functionality and comfort. Choice of two models: softly rounded Ainhoa^C and Ainhoa^R, for fans of straighter, cleaner lines. 1 and 2 seater units available, with or without armrests. Matching coffee tables.

Original, gai et accueillant, le programme modulaire AINHOA ouvre toutes les possibilités d'un aménagement rationnel et facile, offrant une parfaite harmonie entre esthétique, fonctionnalité et confort. Deux modèles au choix : Ainhoa^C tout en rondeur ou Ainhoa^R pour les adeptes de lignes droites et tendues. Existe en versions 1 place et 2 places avec ou sans accoudoirs. Tables basses assorties.



P. 238



AHX0/20 A



AHY1/20 A



0AHTA90*

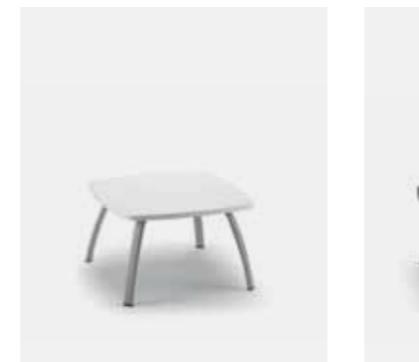
*Mesa en ángulo solo.
*Angle tablet only.
*Tablette angle uniquement.



ARX0/20 A



ARY1/20 A



0ART0CB



0ARTORAN

Izar

Design RSTO

Modulares, sólidas y estéticas, las butacas IZAR se adaptan a cualquier espacio de recepción con sus 6 módulos configurables. Espuma de poliuretano de alta densidad inyectada sobre una estructura metálica. Mesitas a juego.

IZAR offers sturdy, good-looking, modular soft seating whose 6 different units can be arranged to suit every type of reception area. High density polyurethane on metal frame. Matching coffee tables.

Modulaires, très solides et esthétiques, les chauffeuses IZAR s'adaptent parfaitement à tout espace d'accueil avec ses 6 modules configurables à souhait. Mousses en polyuréthane haute densité sur structure métallique. Tables basses assorties.



P. 238



STX0/P0 B



STY0/P0 B



STV0/P0 B



STU0/P0 B



STR0/P0 B



STP0/P0 B



Tablette 90°



Tablette 180°



STTC/2H



STTR/2G

Design Ilô Cratif

KARLA es una gama de mobiliario de recepción rotomoldeada con un diseño minimalista y de dimensiones generosas, creada para todo tipo de áreas de descanso. El programa está compuesto de butaca, sofá 2 plazas, puf, mesa baja, taburete de bar y mesa alta a juego. Lúdica y elegante, KARLA recibió el premio «Observador del Diseño 2013».

KARLA is a range of rotomolded reception furniture whose minimalist design and generous proportions, make it perfect for all kinds of reception and relaxation areas. It comprises an armchair, a 2 seater sofa, a pouf and a coffee table, plus the latest members of the family - a bar stool and a tall table. This fun yet elegant range has been awarded the 'Observer du Design 2013' label.

KARLA est une gamme de mobilier d'accueil en rotomoulage au design minimaliste et aux dimensions généreuses, conçue pour tout type de zones d'accueil et de détente. Composée de chauffeuse, banquette 2 places, pouf et table basse auxquels s'ajoutent les derniers nés de la gamme, le tabouret de bar et son mange-debout. Ce programme est à la fois élégant et ludique et a été primé par un label Observeur du design 2013.





RLX/20

RLY/20

RLP/10

RLTR/10



RLB/10

RLM/10



- Encimera de cristal para mesa alta en opción.
- Optional glass top for bar table.
- Option plateau en verre pour table haute.



- Cojín asiento tapizado y desmontable para sillón o sofa.
- Removable upholstered cushion seat for 1 or 2 seater reception chair.
- Coussin d'assise tapissé amovible pour chauffeuse ou banquette.



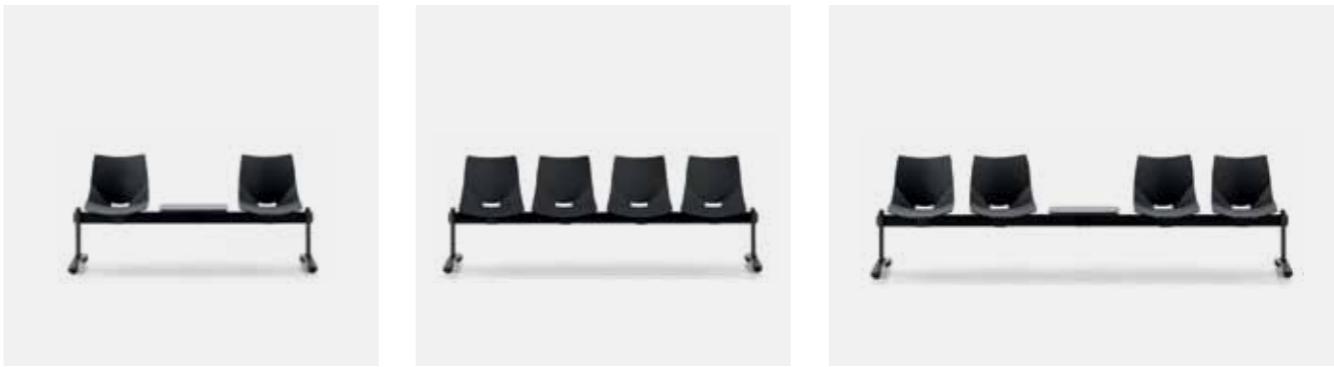
Bancadas

Ideales para zonas de recepción, salas de espera incluso de mucho tránsito o para instalaciones de tipo auditoriums, encontrará en nuestros programas de bancadas la que más corresponda a sus necesidades en términos de funcionalidad, modularidad, mantenimiento, estética e imagen.

Beam seats are perfect for highly frequented reception areas and waiting rooms, as well as auditorium-style layouts, and, amongst the ranges shown here, you are sure to find the one that best meets your needs in terms of functionality, modularity, maintenance, looks and style.

Idéales pour les espaces d'accueil et les salles d'attente notamment à forte fréquentation ou encore pour les installations de type auditoriums, vous trouverez à travers les gammes de poutres ci-après présentées celle qui correspondra le mieux à vos besoins en terme de fonctionnalité, modularité, entretien, esthétique et image.

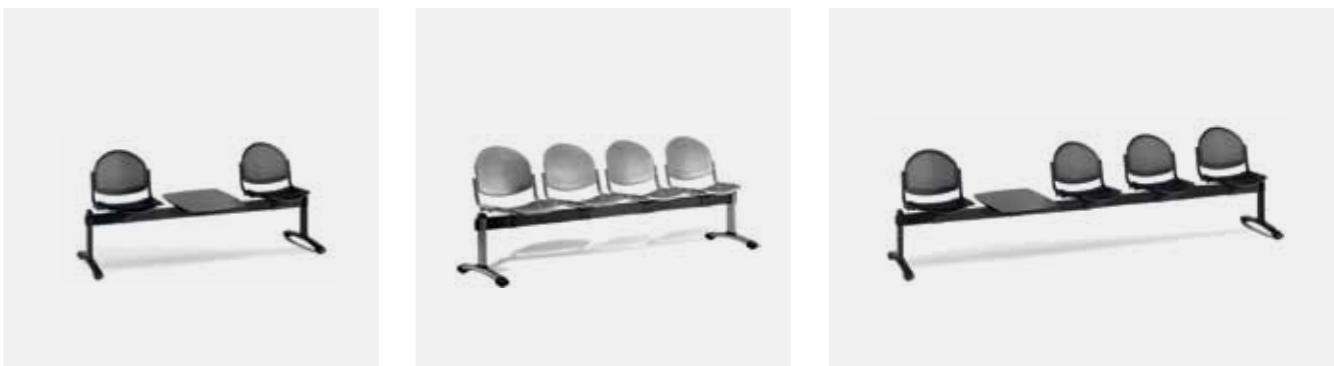




KA701/11

KA401/11

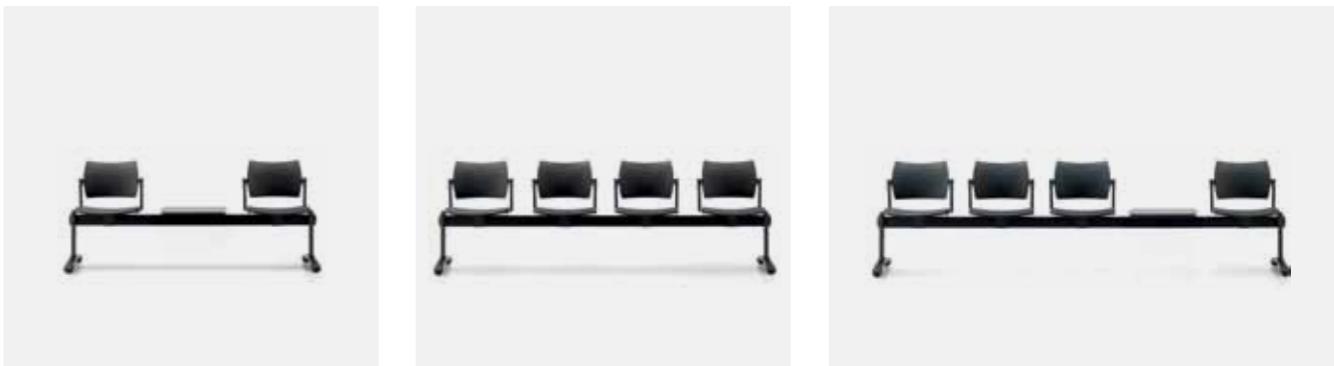
KA901/11



OK701/1T

OK401/2T

OK901/1T E



AM7A1/11

AM4A1/11

AM9A1/11



- Versión asiento y respaldo tapizados.

- Upholstered seat and backrest version.

- Version assise et dossier tapissés.

- Versión asiento tapizado y respaldo polipropileno.

- Upholstered seat and polypropylene backrest version.

- Version assise tapissée et dossier polypropylène noir.

- Versión asiento tapizado, respaldo en malla, 6 colores disponibles.

- Upholstered seat and mesh backrest version, 6 mesh colors available.

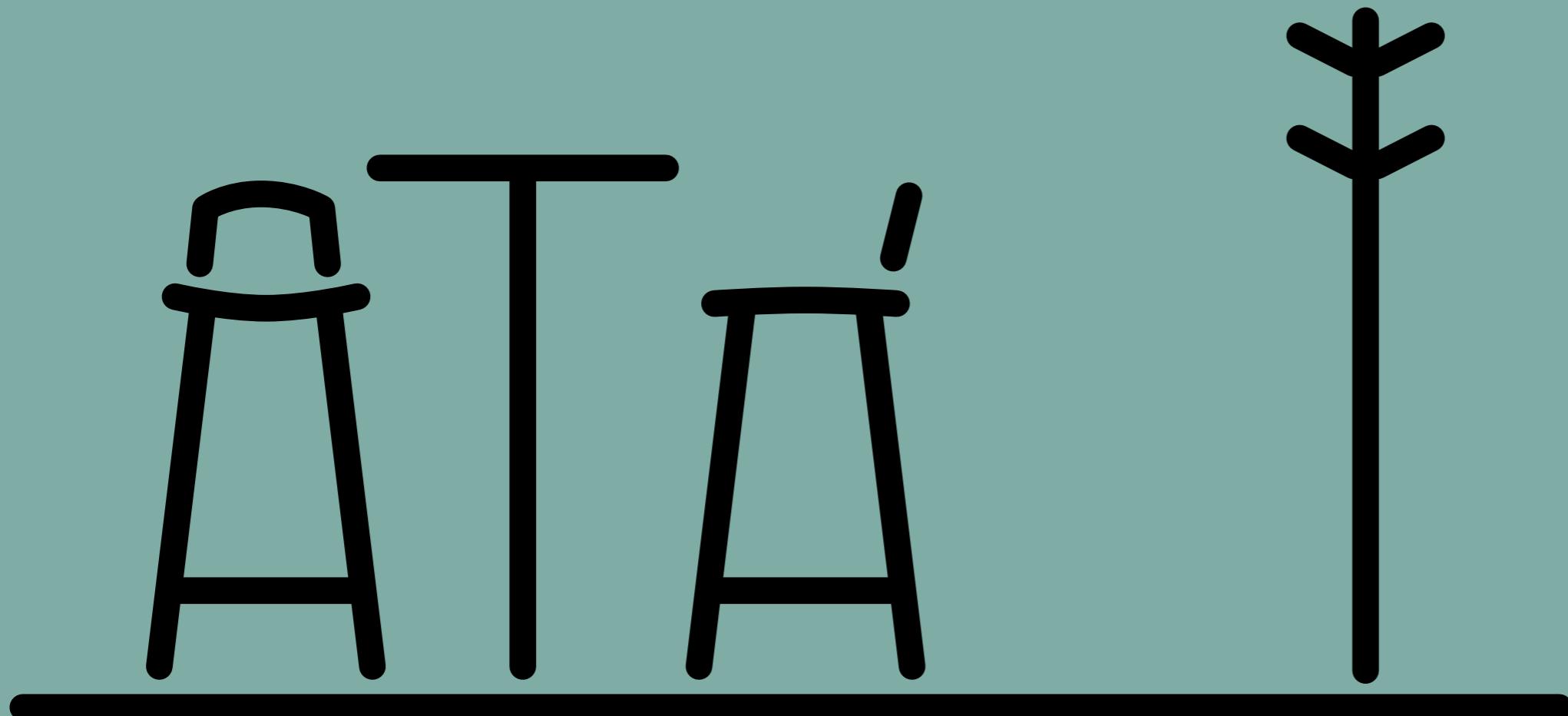
- Version assise tapissée, dossier résille disponible dans 6 coloris.

Espacios Cafetería

Cafeterias

Espaces Cafétéria

- 198 **Ioko**
- 200 **Gaia**
- 201 **Argal**
- 202 **Kiara**
- 203 **Karla**
- 204 **Kide**
- 205 **Easy**
- 206 **Nahia**
- 208 **Mila**
- 210 **Mesas Altas**
- 211 **Accesorios**



loko



Design Jean-Louis Iratzoki

La gama IOKO destaca por un diseño sobrio y moderno, adaptable a todos los ambientes de la empresa. La ergonomía de la silla ha sido especialmente estudiada para posiciones rectas o avanzadas, ofreciendo un gran confort en particular para reuniones y muy adaptado a instalaciones de hostelería. Asiento y respaldo en polipropileno, estructura 4 patas en epoxi negro, aluminio o cromado. IOKO propone silla y sillón a los que se puede incorporar galletas tapizadas.

IOKO's modern, understated design never looks dated and is perfectly suited to every business environment. The ergonomic seat was designed specially for upright or forward-leaning postures, ensuring active comfort for meetings and eating. Polypropylene seat and back, 4-leg black epoxy, aluminium or chrome finish base. IOKO is available with or without arms and offers optional upholstered seat or back pads.

Indémodable, IOKO met en avant un design sobre et moderne adaptable dans tous les environnements de l'entreprise. L'ergonomie du siège a été étudiée spécialement pour des positions droites ou avancées offrant un confort actif notamment pour les réunions et la restauration. Assise et dossier en polypropylène, structure 4 pieds époxy noir, alu ou chromé. IOKO propose des versions chaise et fauteuil qui peuvent également recevoir des placets tapissés en option.



IKA0/23



IKA1/29



- Asiento tapizado.
- Upholstered seat pad.
- Placet d'assise tapissé.



- Asiento y respaldo tapizados.
- Upholstered seat and back pads.
- Placets d'assise et dossier tapissés.



GAIA es una gama de sillas y taburetes con una cómoda y acogedora carcasa de policarbonato de colores opacos o translúcidos muy de moda. Silla 4 patas con tubo de acero cromado muy resistente. El taburete se presenta con una estructura patín cromada.

GAIA is a range of polycarbonate monoshell chairs and stools offering a generously proportioned, welcoming design, in a choice of fashionable opaque and translucent colours. Chair with sturdy chrome finish 4-leg HLE tubular steel base. Chrome finish steel wire sled based bar stool.

GAIA est une gamme de chaises et tabourets monocoque en polycarbonate aux formes accueillantes et généreuses proposant des coloris tendance, opaques ou translucides. Chaise 4 pieds en tube d'acier HLE très robuste, finition chromée. Tabouret de bar sur pied traîneau en fil d'acier chromé.



GAA0/48



GAB0/48



P. 240

Argal

Silla plegable contemporánea, ultra fina, muy sólida y de fácil mantenimiento para un uso polivalente en la empresa. Respaldo y asiento en polipropileno o de madera con acabado en haya natural.

Contemporary, sturdy, easy-care, ultra-flat multipurpose folding chair. Polypropylene or natural beech finish wooden back and seat.

Chaise pliante contemporaine, ultra plate, très solide et facile d'entretien conçue pour une utilisation polyvalente en entreprise. Dossier et assise en polypropylène ou bois finition hêtre naturel.



P. 240



PCA0/23



- Acabado haya natural.
- Natural beech wooden finish.
- Finition bois hêtre naturel.



- Enganche mural para 4 sillas.
- Wall hang for 4 chairs.
- Option crochet mural pour 4 chaises.

Kiara

Design Juan-Ignacio Lejarza

Elegante, contemporánea, sólida y cómoda, la silla KIARA tiene todo para seducirle. Tanto como objeto de decoración como por su funcionalidad, esta silla dará un toque de carácter a sus espacios de restauración e instalaciones como bibliotecas, centros de documentación, salas de reuniones y zonas de espera.

Everything about KIARA is sure to please, as it's elegant, contemporary, comfortable and sturdy. This decorative yet functional chair that will bring a touch of style to both eating areas and collective spaces, such as multimedia centres, libraries, meeting rooms and waiting rooms.

Elégante, contemporaine, robuste et confortable, la chaise KIARA a tout pour plaire. A la fois objet déco et fonctionnel, cette chaise donnera du caractère à vos espaces de restauration comme aux environnements collectifs de type médiathèque, CDI, salles de réunion ou d'attente.



KRA0/22



KRE0/22



KRB0/22



- Base patín invertida para fácil apoyo sobre mesa.
- Reversed cantilever frame for setting on table-top.
- Pied luge inversé pour appui sur table.

P. 240

Karla

Design Ilô Créatif

KARLA es una gama de mobiliario de recepción rotomoldeada con un diseño minimalista y de dimensiones generosas creada para todo tipo de áreas de descanso. El programa está compuesto de butaca, sofá 2 plazas, puf, mesa baja, taburete de bar y mesa alta a juego. Lúdica y elegante, KARLA recibió el premio «Observador del Diseño 2013».

KARLA is a range of rotomolded reception furniture whose minimalist design and generous proportions make it perfect for all kinds of reception and relaxation areas. It comprises an armchair, a 2 seater sofa, a pouf and a coffee table, plus the latest members of the family - a bar stool and a tall table. This fun yet elegant range has been awarded the 'Observeur du Design 2013' label.

KARLA est une gamme de mobilier d'accueil en rotomoulage au design minimaliste et aux dimensions généreuses conçue pour tout type de zones d'accueil et de détente. Composée de chauffeuse, banquette 2 places, pouf et table basse auxquels s'ajoutent les derniers nés de la gamme, le tabouret de bar et son mange-debout. Ce programme est à la fois élégant et ludique et a été primé par un label Observeur du design 2013.



P. 240



RLB0/10



RLM0/10

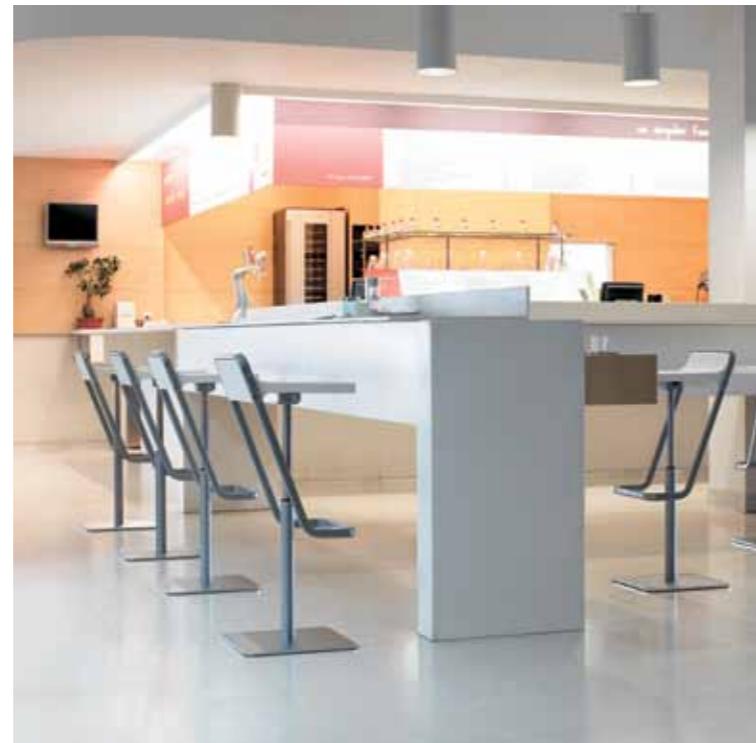
Kide

Design Jean-Louis Iratzoki

KIDE es el resultado de un ejercicio de estilo que busca lo esencial con su minimalismo. Taburete giratorio, regulable en altura y sorprendentemente cómodo gracias a su espeso asiento de poliuretano, aportará un toque de sobriedad y distinción a su entorno. Mesa alta a juego con encimera estratificada.

KIDE is the result of an attempt to pare down a design to the barest essentials. The height adjustable swivel stool is surprisingly comfortable, thanks to its thick polyurethane seat, and adds a distinctive, streamlined touch wherever it goes. Matching tall table with white laminate table-top.

KIDE résulte d'un exercice de style poussant à l'extrême la recherche de l'essentiel. Pivotant, réglable en hauteur et étonnamment confortable grâce à son épaisse assise en polyuréthane le tabouret **KIDE** apporte une touche de sobriété et distinction à son environnement. Table mange debout assortie équipée d'un plateau stratifié blanc.



Easy

Taburete sólido, ligero y práctico. Asiento en polipropileno blanco o negro. Estructura 4 patas cromada.

Light, practical, sturdy bar stool. Black or white polypro seat. 4-leg chrome finish frame.

Tabouret de bar solide, léger et pratique. Assise en polypro blanc ou noir. Structure 4 pieds chromée.



P. 240



KDA0/47

KDTC/47



EAA0/41

OLKTMD2ALGRIS



P. 240

Nahia

Design Ezda

Discreta y elegante, NAHIA es una silla de 4 patas de polipropileno ligera y robusta, que se adapta a cualquier espacio de colectividad interior y exterior. Confortable, apilable y ergonómica, Nahia se fabrica en silla y sillón y está disponible en 4 colores: gris antracita, rojo, azul y blanco.

NAHIA is an elegant, unassuming 4-leg polypropylene chair that is both sturdy and light and perfect for all kinds of collective seating areas, both indoors and out. Comfortable, stackable and ergonomic, NAHIA is available with or without arms in 4 different colours: anthracite, red, azure blue and white.

Discrete et élégante, NAHIA est une chaise polypropylène 4 pieds à la fois légère et très robuste qui s'adapte à tout espace collectif de type d'intérieur comme d'extérieur. Confortable, empilable et ergonomique, NAHIA se décline en chaise et fauteuil et propose 4 coloris distincts, gris anthracite, rouge, bleu azur et blanc.



NAA0/60



NAA1/60



- Detalles de la moldura del respaldo.
- Backrest molding details.
- Détails moulure dos.



Mila

Design Ezda

Ligera y flexible, MILA es la silla multiuso por excelencia. En salas de conferencia, salas de reunión, aulas, cafeterías o salas de recepción, se integra con eficacia en todos los ambientes colectivos a un precio muy competitivo. MILA destaca por su robustez y alta densidad de apilado. Asiento y respaldo tapizados en opción.

Light, flexible, dynamic MILA is the very epitome of the multipurpose contract chair. Use it in lecture theatres, meeting rooms, classrooms, eating or reception areas - it is sure to provide a simple, efficient, value-for-money solution whatever the collective seating environment. MILA stands out in terms of sturdiness and high density stackability. Optional upholstered back and seat pads.

Légère, flexible et dynamique, MILA est la chaise de collectivité multi usages par excellence. Salles de conférence, de réunion, de cours ou encore de restauration ou d'accueil, elle répondra avec simplicité et efficacité à tous les environnements collectifs avec un excellent rapport qualité-prix. MILA se démarque par sa robustesse et sa facilité d'empilage très haute densité. Placets tapissés en option.



MIA0/42

MIE0/42



- Sillón 4 patas con brazos cerrados y atril escritorio anti-pánico.
- 4 legged armchairs with closed armrests and anti-panic writing table.
- Fauteuil 4 pieds avec accoudoirs fermés et tablette écritoire anti-panique.

- Atril escritorio anti-pánico para silla base trineo.
- Anti-panic writing table.
- Tablette écritoire anti-panique pour pied traîneau.

- Asiento tapizado.
- Upholstered seat pad.
- Placet d'assise tapissé.

- Asiento y respaldo tapizados.
- Connecting glides for sled chair.
- Patins d'accroche pour pied traîneau.

Mesas Altas

La zona des café es hoy en día un lugar imprescindible en las empresas. Se trata de un espacio donde se construyen las relaciones humanas entre compañeros, se desarrollan sinergias y nuevas ideas creativas para la empresa. Las mesas altas son fundamentales para la creación de estas áreas.

The coffee space or relaxation corner is today a must in the companies. It is a vital place to build relationships between colleagues, develop synergies or new creative ideas that will benefit the whole society. Bar tables are a central element in the development of these spaces.

L'espace café ou coin détente est aujourd'hui un incontournable dans les entreprises. Il s'agit d'un lieu de vie essentiel pour tisser des liens entre collègues de travail, développer des synergies ou de nouvelles idées créatives qui bénéficieront à toute la société. Les tables hautes sont un élément central de l'aménagement de ces espaces.



Accesorios

Los accesorios complementan y armonizan los espacios de trabajo. Los percheros decoran el ambiente y son funcionales; Los reposapies son un accesorio esencial para la buena postura ya que ayudan a reducir la presión arterial de las piernas y mejoran el apoyo lumbar.

The range of accessories complements and harmonizes the workspaces. The coat racks contribute to the ambiance and decoration of the environment while being functional and the footrests are an indispensable accessory for a good health at work, because it allows to reduce the blood pressure under the thighs and improve the back support.

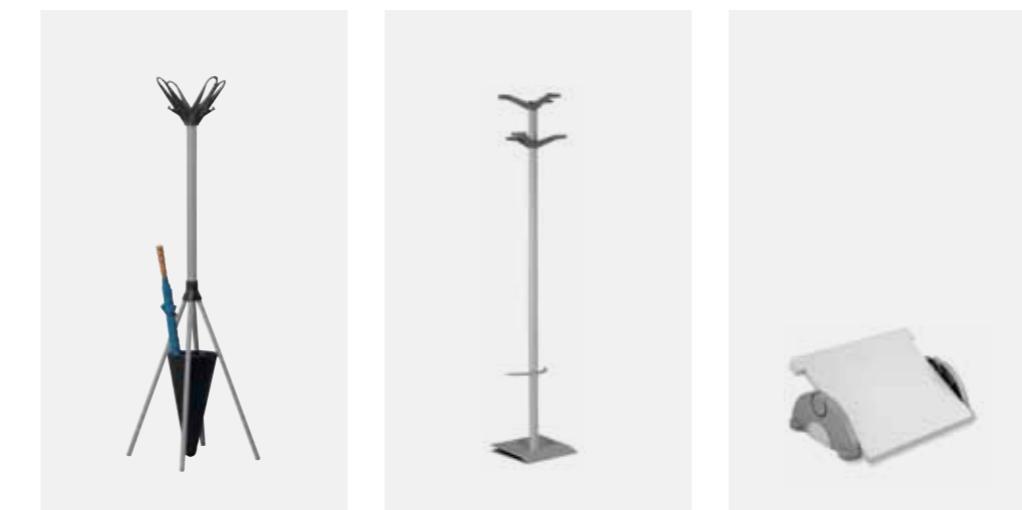
La gamme d'accessoires vient compléter et harmoniser les espaces de travail. Les porte-manteaux contribuent à l'ambiance et la décoration de l'environnement tout en étant fonctionnels et les repose-pieds sont un accessoire indispensable pour une bonne santé au travail, puisqu'ils permettent de réduire la pression sanguine sous les cuisses et d'avoir le dos bien appuyé au dossier.



RLM0/10

0LKTMD2ALGRIS

KDTC/47



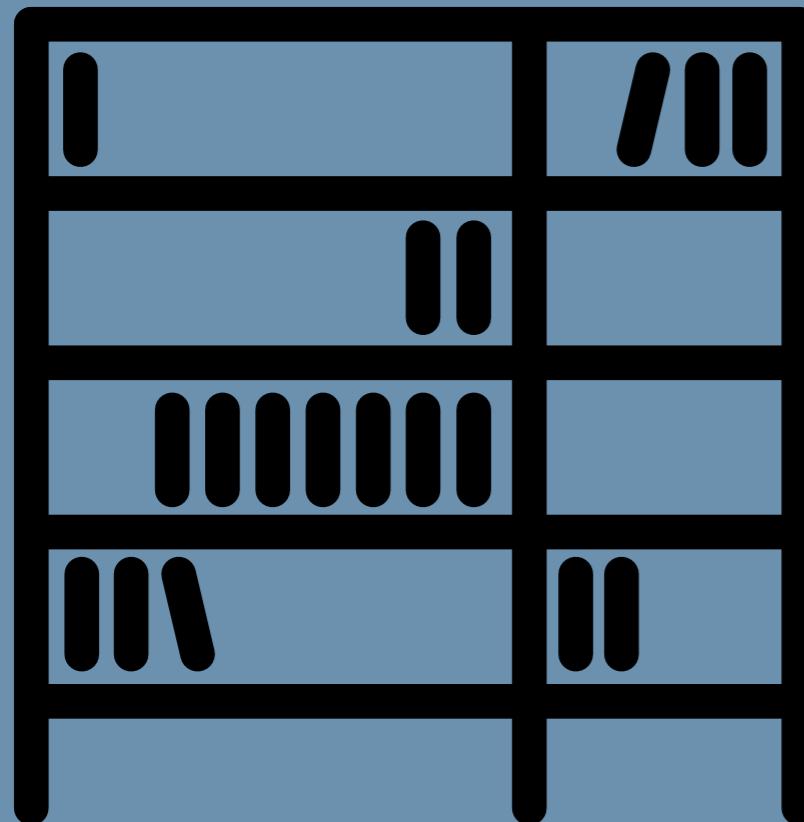
OYYAPAL

OYGXPMCGG

OLKREPIED1POS

Talleres Workshops Ateliers

214 Tecnik
218 Tekno

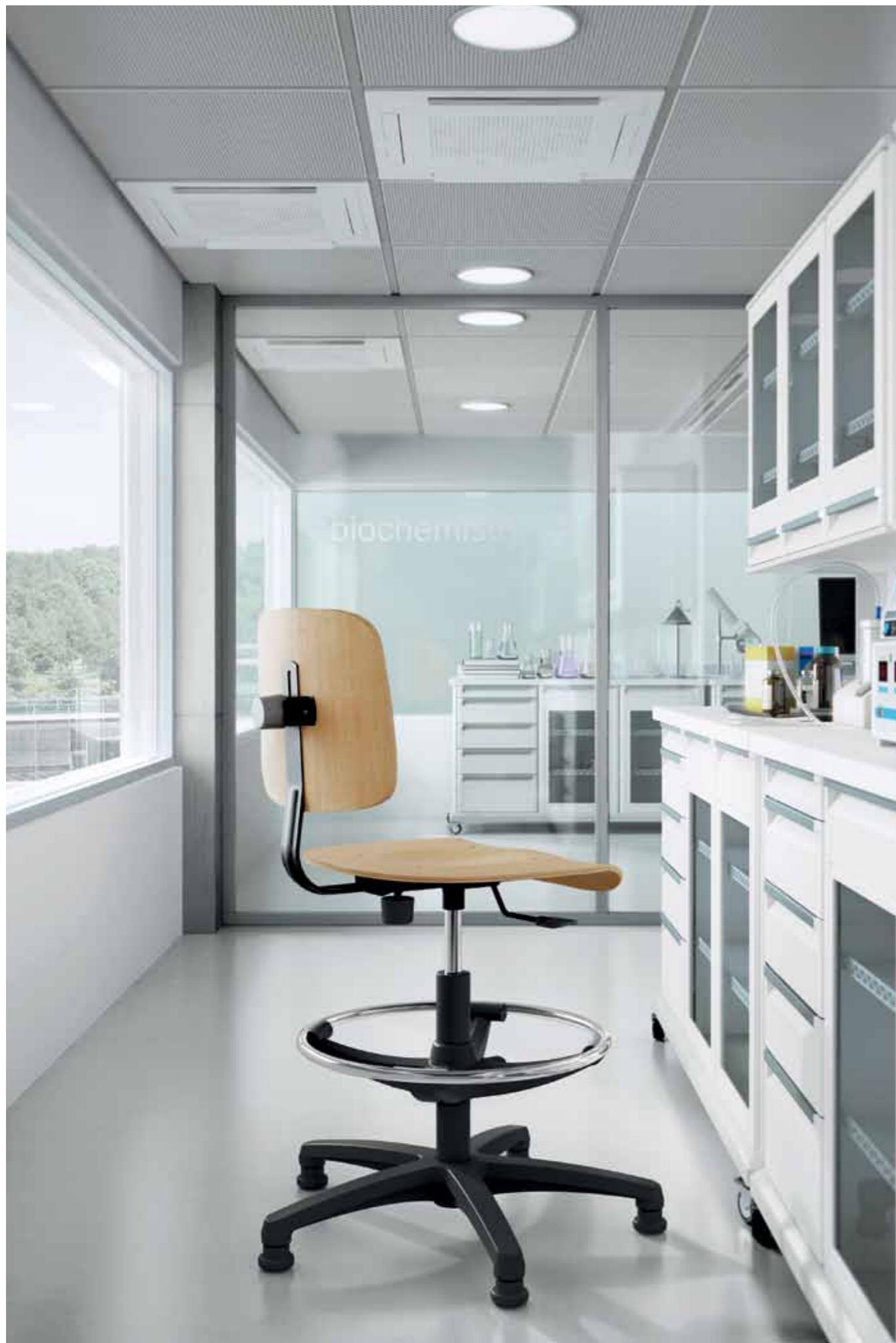


Uso intensivo, larga duración, confort y fácil mantenimiento son las principales características de esta gama técnica que incluye taburetes tapizados, de poliuretano o de madera. Las sillas altas y taburetes disponen de un cilindro de gas amortiguador de gran recorrido, así como un reposapiés regulable en altura.

Durable, sturdy, comfortable, easy-care TECNIK is a range of upholstered polyurethane or wooden chairs. The extra-high gas-lift seat has a height-adjustable footrest.

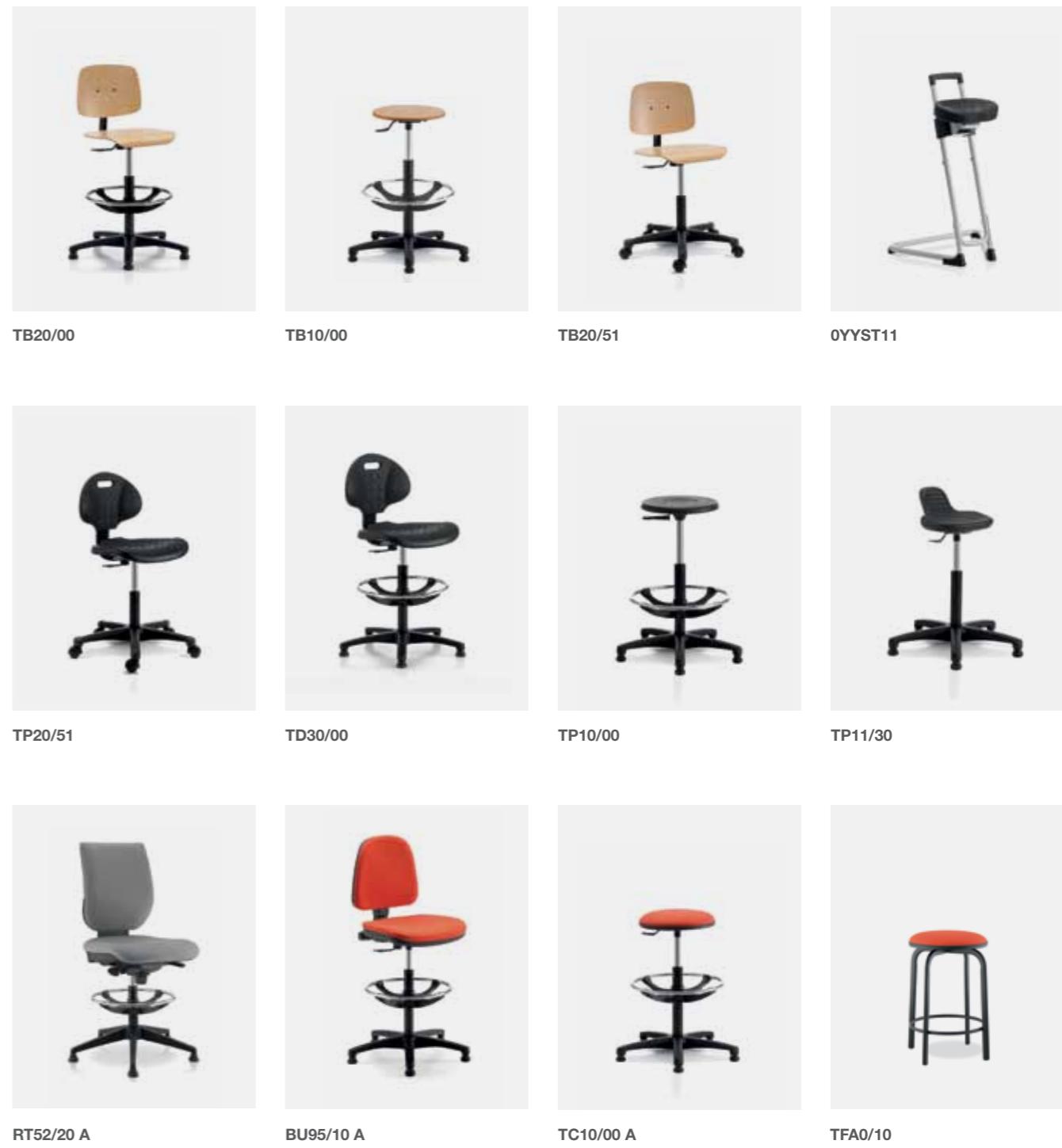
Longévité, résistance, confort et entretien facile sont les atouts de cette gamme TECNIK déclinée en sièges garnis tapissés, polyuréthane ou bois. Les sièges hauts sont équipés d'un vérin amortisseur grande course et d'un repose-pied réglable en hauteur.





216 Talleres

Serbisa



Tekno

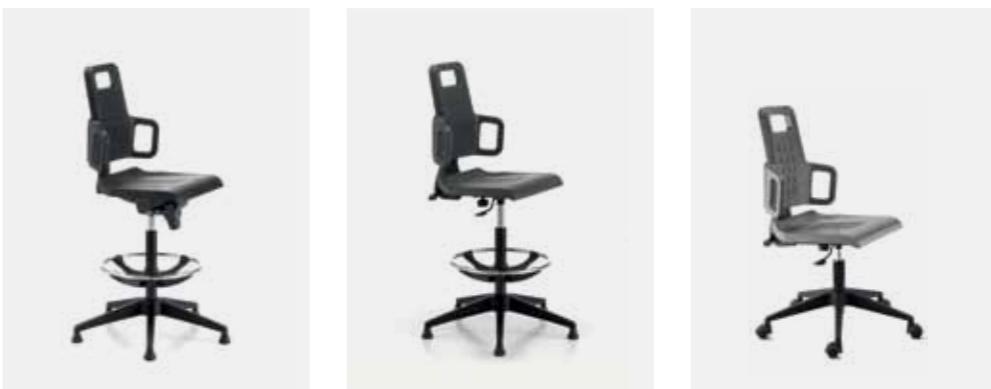
Design Juan-Ignacio Lejarza

Concebida para responder a las necesidades de los entornos técnicos e industriales tales como laboratorios, salas informáticas o talleres, TEKNO se caracteriza por su resistencia y su diseño a la vez singular y técnico. Con un ancho asiento de triple curva y un práctico respaldo con dos asideros laterales, esta silla de espuma de poliuretano es cómoda y fácil de limpiar.

TEKNO was designed to suit the special conditions of technical and industrial environments, such as laboratories, IT rooms and workshops. Its unusual, technical design offers a comfortable, sturdy chair with an extra-wide, triple curve, easy-care PU seat and a backrest with side handles.

Etudié pour répondre aux contraintes de milieux techniques ou industriels tels que laboratoires, salles informatiques ou ateliers, TEKNO se caractérise par son design à la fois singulier et technique. Robuste, doté d'une assise large au triple galbe et d'un dossier avec prises de main latérales, ce siège en mousse PU propose une solution d'assise à la fois confortable et facile d'entretien.





TK56/90

TK36/90

TK36/20



- Brazos regulables en altura.
- Height adjustable armrests.
- Accoudoirs réglables en hauteur.
- 2 colores de PU disponibles : Negro o gris medio RAL 7011.
- 2 PU colors available: Black or medium grey RAL 7011.
- 2 coloris de PU : Noir ou gris moyen RAL 7011.

Información

- 224 **Normas / Norms / Normes**
- 225 **Marcas y Certificaciones / Trademarks and Certifications**
Marques et Certifications
- 226 **Garantía / Guarantee / Garantie**
- 227 **Ergonomía / Ergonomics / Ergonomie**
- 228 **Ajustes / Adjustments / Réglages**
- 229 **Mecanismos / Mechanisms / Mécanismes**
- 231 **Índice de productos / Products index / Index produits**
- 238 **Telas / Fabric chart / Revêtements**
- 240 **Polipropilenos - Madera / Polypropylene colours -**
Wood finishes / Polypropylènes - Bois
- 241 **Mallas / Mesh finishes / Résilles**

Información

N

Normas

Normativa para sillas de oficina y de colectividad:

Estas normas son recomendaciones. No son de carácter obligatorio como en los electrodomésticos o los cascos para moto por ejemplo. La conformidad con las normas demuestra sin embargo que el fabricante ha tenido en cuenta criterios dimensionales, de seguridad y de resistencia de los productos.

Para las sillas de trabajo (giratorias):

- NF EN 1335 – part 1 - Dimensions
- NF EN 1335- part 2 - Safety requirements
- NF EN 1335 – part 3 - Safety tests

Para las sillas confidente y de colectividad:

- NF EN 16139 Dimensiones, seguridad y durabilidad
- NF EN 1728 Pruebas de resistencia y durabilidad.

Norms

Regulations of office and contract chairs:

These standards are recommendations. They are not obligatory like for the electric household appliances or the moto helmets for example. However, the conformity to the standards attests that the manufacturer consider the dimensional, safety and resistance criteria of the products.

Concerning the task chairs (swivel):

- NF EN 1335 – part 1 - Dimensions
- NF EN 1335- part 2 - Safety requirements
- NF EN 1335 – part 3 - Safety tests

Concerning visitor chairs and contract:

- NF EN 16139 Dimensions, safety, durability
- NF EN 1728 Resistance and durability

Normes

Règlementation des sièges de bureau et de collectivité :

Ces normes sont des recommandations. Elles n'ont pas de caractère obligatoire comme pour les appareils électroménagers ou les casques moto par exemple. La conformité aux normes atteste cependant que le fabricant a tenu compte des critères dimensionnels, de sécurité et de résistance des produits. Il s'agit :

Pour les sièges de travail (giratoires) :

- NF EN 1335 - partie 1- Dimensions
- NF EN 1335-2 - partie 2 - Exigencias de seguridad
- NF EN 1335-3 - partie 3 - Essais de sécurité

Pour les sièges visiteurs et de collectivité :

- NF EN 16139 Dimensions, sécurité et durabilité
- NF EN 1728 Essais de résistance et durabilité

M

Marcas y Certificaciones

Marca NF environnement

Marca francesa de certificación que acredita que un producto no solo pasa las normas europeas, sino que respeta el medioambiente, siendo igual de eficaz que un producto similar con la misma utilidad. www.nf-environnement-ameublement.com

OEC

Otra marca francesa específica del sector del mobiliario y que preve ensayos para las sillas utilizadas en turnos de 24 horas y para personas con sobrepeso.

Certificado GS

El certificado GS (GEPRÜFTE SICHERHEIT) marca registrada, certifica la conformidad del producto según las normas europeas, las normas DIN de seguridad y también integra la directiva 90/270 CEE relativa a los puestos de trabajo delante de un terminal informático.

BIFMA

BIFMA es una marca específica de calidad para el mercado estadounidense

Trademark and Certifications

NF ENVIRONNEMENT trademark

Voluntary French certification trademark which attests that a product passes the above mentioned European Standards and respects the environment even more, while being as effective and powerful, as a similar product intended for the same use. www.nf-environnement-ameublement.com

OEC label

The NF-Office Excellence Certifié label is the French standard for office furniture. It is delivered when it has been shown proof that product comply with the European standards. OEC label also includes special proofs for intensive use (shifts) and use by above-average height and weight people.

GS certificate

The GS certificate (GEPRÜFTE SICHERHEIT) registered trademark, certifies the conformity of the product to the European standards above, DIN standards of safety and also integrates the EEC directive 90/270 relating to the work stations in front of computer terminal.

BIFMA

BIFMA is a quality brand specific to the US market

Marques et Certifications

Marque NF environnement

Marque française volontaire de certification qui atteste qu'un produit non seulement passe les normes européennes ci-jointes mais respecte davantage l'environnement, tout en étant aussi efficace et aussi performant qu'un produit semblable destiné au même usage. www.nf-environnement-ameublement.com

OEC

Autre marque française spécifique au mobilier de bureau qui atteste qu'un produit non seulement passe les normes européennes mais aussi un certain nombre de tests spécifiques pour certains composants et des critères sociétaux pour l'entreprise. Le référentiel OEC prévoit des tests adaptés pour les sièges à utilisation 24h/24 et pour personnes en surcharge pondérale.

Certificat GS

Le certificat GS (GEPRÜFTE SICHERHEIT) marque déposée, certifie la conformité du produit aux normes européennes aux normes DIN de sécurité et intègre également la directive 90/270 CEE relative aux postes de travail devant terminal informatique.

BIFMA

BIFMA est une marque de qualité spécifique au marché américain.



Información

G

5 años de garantía

Las sillas SERBISA tienen una garantía de 5 años contra defectos de fabricación (excepto desgaste normal del tejidos) en condiciones normales de uso establecidas en el artículo 5 de las Condiciones Generales de Venta, y para el uso de 8 horas diarias, o en proporción a uso intensivo es decir si 2 x 8h (30 meses de garantía) y 3 x 8h (garantía de 20 meses). Nuestras sillas se identifican mediante una etiqueta de fabricación adherida debajo del asiento. Estas referencias son las que deben transmitirnos en caso de activación de la garantía.

Las piezas de repuesto están garantizadas por un periodo de 3 años (o el tiempo restante de la garantía original si es mayor).

Opción extensión de garantía

Una extensión de 2 años adicionales a la de garantía estándar Serbisa de 5 años es una posible opción (precisar en el pedido) para determinados clientes o mercados.

Costo = 4% del valor neto del producto.

La garantía adicional cubre el producto en las mismas condiciones que para los primeros 5 años.

Ver detalle en nuestras Condiciones Generales de Venta.

Perennidad

SERBISA se compromete, tras la supresión de una gama y dentro de nuestra política ambiental, a proporcionar durante 7 años las piezas de recambio o componentes alternativos que permitan el mantenimiento o la actualización del uso de las sillas de nuestra marca.

5

5 años de garantía / 5 years guarantee / Garantie de 5 ans

5+

Extensión de garantía / Extension of guarantee / Extension de garantie

5 years guarantee

SERBISA chairs have a 5 years guarantee. SERBISA undertakes to replace any structural part which proves to be faulty as long as the chairs are used under normal office conditions (8 hours/day), or proportionally for an intensive use when working 2 shifts (30 months) or three shifts (20 months). Our chairs include an identification label under the seat. The references appearing in this label must be transmitted when the guarantee is used.

Optional extension of guarantee

An extension of two additional years added to the standard warranty Serbisa of 5 years is possible on option (only when asked on order) for some customers or markets.

Cost = 4% of the net value of the product.

The extended warranty covers the product under the same conditions that for the first 5 years.

Details in our terms and selling conditions.

Permanence

According to our Sustainable Development Policy, SERBISA promises to supply the structural parts and other components needed to care our chairs under our quality label. This during the 7 next years after the suppression of a range.

Garantie de 5 ans

Nos sièges sont garantis 5 ans contre tout défaut de fabrication (sauf usure normale du tissu) dans les conditions normales d'usage prévues sur l'Article 5 des Conditions Générales de Vente, et pour une utilisation de 8 heures par jour ou en proportion pour utilisation intensive sur postes en 2 x 8 (garantie 30 mois) et en 3 x 8 (garantie 20 mois). Nos sièges sont identifiés par une étiquette de fabrication figurant sous l'assise. Les références de cette étiquette sont à nous transmettre pour faire jouer la garantie. Les pièces de rechange sont garanties pour une durée de 3 ans (ou la durée restante de la garantie initiale si celle-ci est supérieure).

Option extension de garantie : marchés

Une extension de 2 ans supplémentaires par rapport à la garantie standard de Serbisa de 5 ans est possible sur option (à demander exclusivement lors de la commande) pour certains clients ou marchés.

Coût = 4% de la valeur nette du produit. La garantie supplémentaire couvre le produit suivant les mêmes conditions que pour les 5 premières années.

Voir détail dans nos Conditions Générales de Vente.

Pérennité

SERBISA s'engage, après arrêt d'une gamme et dans le cadre de notre démarche Environnementale, à fournir pendant 7 ans les pièces détachées ou les composants alternatifs de substitution permettant l'entretien ou la remise à niveau d'utilisation des sièges de notre marque.

E

Ergonomía

Recomendaciones para un mayor confort

- Siéntese bien apoyado en el fondo de la silla (muy importante)
- Apoye la espalda sobre el respaldo. Regule la altura del respaldo de forma que quede bien ajustado a la zona lumbar.
- Regule la altura del asiento para que los pies se apoyen en el suelo (el ángulo entre el muslo y la pierna debe ser de 90°) o sobre el reposapiés.
- Regule el mecanismo, especialmente la tensión de contacto, en función de su peso.

¡Cambio de postura frecuentemente! Su silla tiene que ser un elemento ergonómico y cómodo y puede personalizarla en cualquier momento.

Ergonomics

Recommendations for a good comfort while seated

- Very important: be perfectly seated in the back of the seat.
- Lean your backrest against the back of the seat. Backrest to be height adjusted for an effective lumbar support.
- Seat's height to be adjusted for the feet to be firmly on ground (the angle of your legs shall be near 90°) or on the foot-rest.
- Mechanism's tension to be regulated according to the user's weight.

Be dynamic in your working positions! Chairs have to be the mainspring of your workstation and should be tailored as required.

Ergonomie

Recommendations pour un bon confort en posture assise

- Bien s'asseoir au fond du siège (très important).
- Appuyer le dos sur le dossier. Régler la hauteur de celui-ci de façon à bien l'ajuster au niveau de la zone lombaire.
- Régler la hauteur d'assise pour que les pieds reposent à plat sur le sol (l'angle cuisse-jambe doit être proche de 90°) ou sur les repose-pieds.
- Régler le mécanisme, notamment la tension du contact, en fonction du poids de l'utilisateur

Soyez dynamique dans vos positions de travail ! Le siège doit être le pivot ergonomique et confortable de votre poste de travail personnalisable à volonté.



Información

A

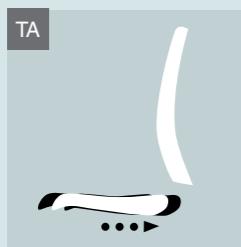
Ajustes

UP DOWN (UP)

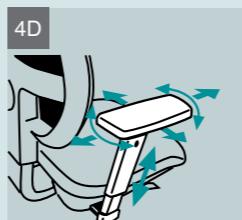
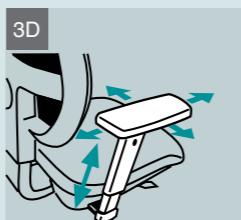
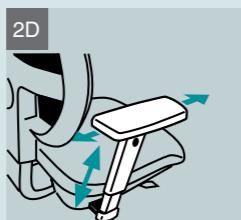
Placa con varias ranuras de ajuste utilizada en respaldos y brazos. Tras llegar a la posición más alta, se desbloquea y baja hasta la posición inicial.

TRASLACION DE ASIENTO (TA)

Sistema de placa corredera bajo el asiento que permite ajustar la profundidad del asiento, recomendado para personas altas.



ACCOTOIRS



Fixes / Fixed / Fijos

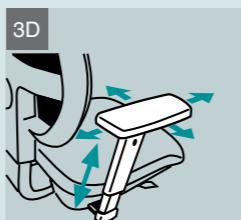
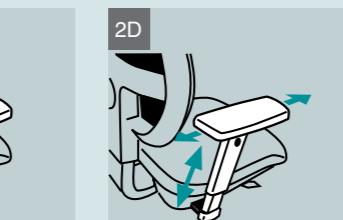
1D

2D

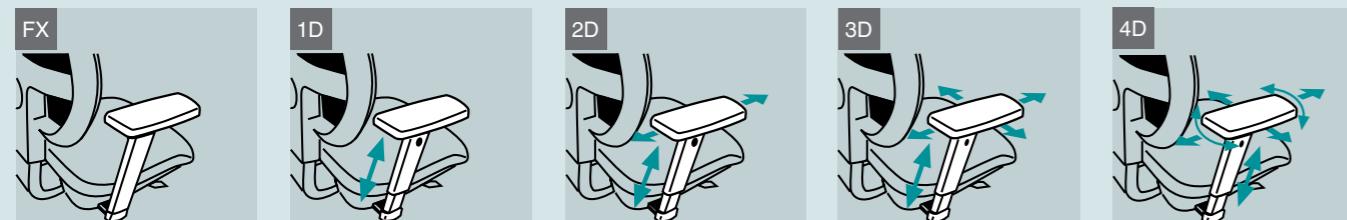
3D

4D

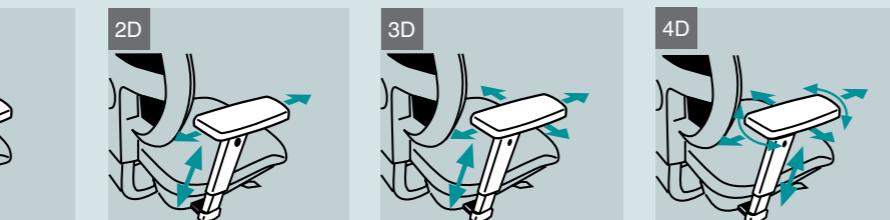
ARMRESTS



BRAZOS



Altura de asiento, altura y profundidad de respaldo regulables independientemente.



M

Mecanismos

SYNCHRO AUTO (SA)

Permite la variación del ángulo asiento/respaldo en proporción 2,5 y dispone de regulador de tensión personalizado manual o automático (AUTO). SYNCHRO y SYNCHRO PLUS se puede bloquear en cualquier posición.

ASYNCHRO (AS)

Permite un movimiento coordinado de respaldo y asiento e igualmente una regulación independiente del asiento para posiciones de trabajo prolongadas, en particular puestos técnicos.

FLEX (FX)

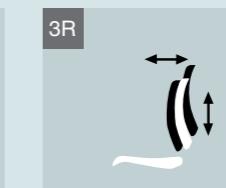
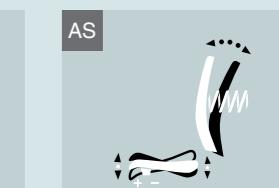
Opción que se añade sobre un mecanismo sincro para una inclinación positiva del asiento y posiciones de trabajo muy adelantada.

CP - CP+

Permite variar el grado de inclinación del respaldo mientras el asiento permanece fijo. La tensión puede ser fija o ajustable (CP+). El respaldo se puede bloquear en cualquier posición.

3 AJUSTES (3R)

Altura de asiento, altura y profundidad de respaldo regulables independientemente.



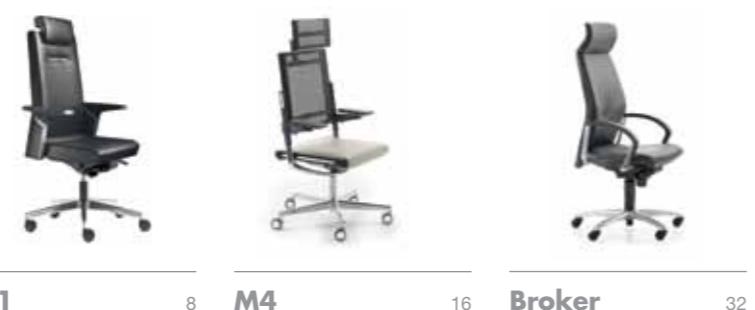
Índice de productos

Products index

Index produits

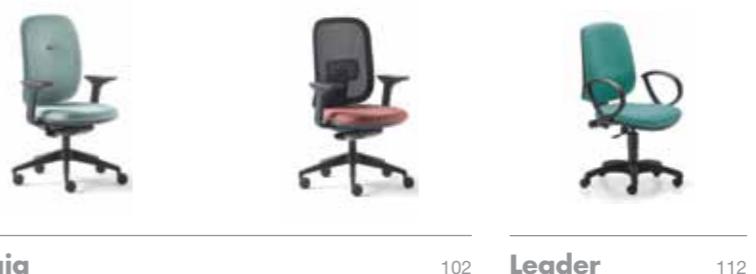
- 232 Sillas de dirección / Executive armchairs / Sièges de direction**
- 232 Sillas 24/7 / 24-Hours Chairs / Sièges 24/7**
- 232 Sillas Operativas / Operative chairs / Sièges opérateurs**
- 233 Sillas Altas / Collaborative stools & Draughtsman chairs / Sièges hauts**
- 233 Sillas reunión - formación / Sièges réunion - formation / Meeting - training chairs**
- 234 Butacas / Lounge chairs / Chauffeuses**
- 235 Sofás / Sofas /Canapés**
- 235 Sillones modulares / Modular seating / Banquettes modulaires**
- 235 Séparación - Confidencialidad / Separation - Confidentiality / Séparation - Confidentialité**
- 235 Bancadas / Beams / Poutres**
- 236 Sillas cafetería / Cafeteria chairs / Chaises cafétaria**
- 236 Taburetes / Bar stools / Tabourets de bar**
- 236 Mesas / Tables / Tables**
- 237 Accesorios / Accessories / Accessoires**

**Sillas de dirección
Executive armchairs
Sièges de direction**



K01 8 M4 16 Broker 32

**Sillas altas
Collaborative stools & Draughtsman chairs
Sièges hauts**



Alaia 102 Leader 112



Sedna 36 Bost 26 Wi-Max 42 Azkar 22 Foster 46

**Sillas 24/7
24-Hours Chairs
Sièges 24/7**



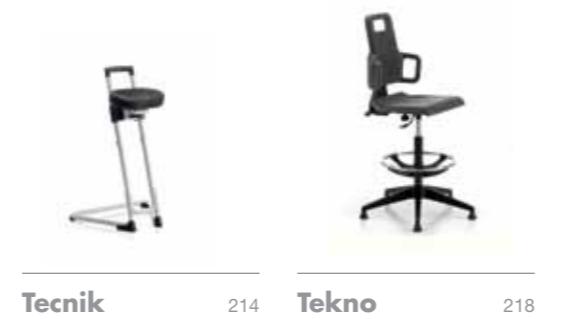
Azkar 60

**Sillas operativas
Operative chairs
Sièges opérateurs**



Alaia 102 Reto 94 Tecnik 214

**Sillas réunion / formación
Meeting / training chairs
Sièges réunion/ formation**



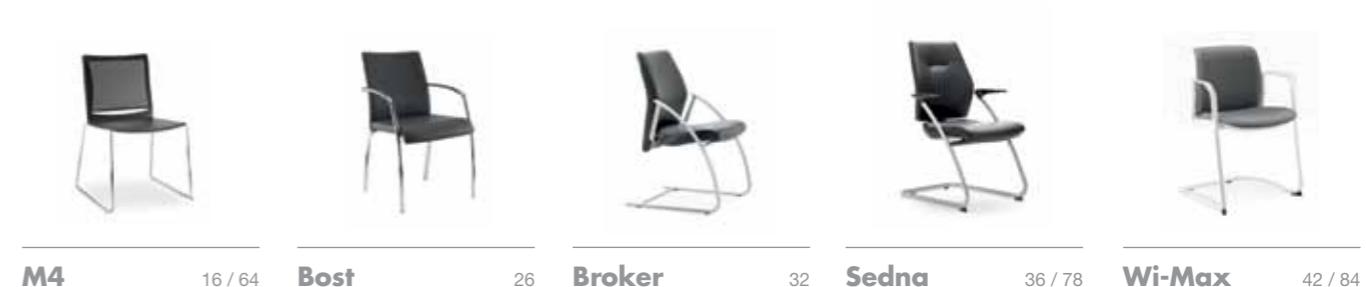
Tecnik 214 Tekno 218



K01 8



M4 64 Tempo 70 Sedna 78



M4 16 / 64 Bost 26 Broker 32 Sedna 36 / 78 Wi-Max 42 / 84



Sedna 78 Wi-Max 84 Reto 94



Foster 46 Tempo 70 Reto 97 Alaia 102



Zoom



116



Kyos



126



Amets

134



Arca First

182

**Sofás
Sofas
Canapés**

Oxel

50 / 174



Amets

134



Wap



140



Smash



146



Punta

54 / 178

**Sillones modulares
Modular seating
Banquettes modulaires**

Mendi

160



Flipper

152



Maitena

156



Mila

208



Ikasi

120



Izar

187



Ainhoa

186

**Separación / Confidencialidad
Separation / Confidentiality
Séparation / Confidentialité**

Koska

157

**Butacas
Lounge chairs
Chaise longue**

Eneka

170



Oxel

50 / 174



Mendi

160

**Bancadas
Beams
Poutres**

Punta

54 / 178



188



Ainhoa

186



Arca

182



Koska

192



Amets

192



Oker

192

Sillas cafetería
Contract chairs
Chaises cafétéria



Wap

140

Kyos

126

Amets

134



Punta

54 / 178

Ainhoa

186

Izar

187



Smash

146

Ioko

198

Gaia

200

Argal

201

Kiara

202

Taburetes
Bar stools
Tabourets de bar



Gaia

200



Nahia

206

Mila

208

Izar

187

Mendi

160

Karla

188



Kiara

202

Kide

204

Easy

205

Karla

203

Mesas
Tables
Tables



Eneka

170

Oxel

50 / 174

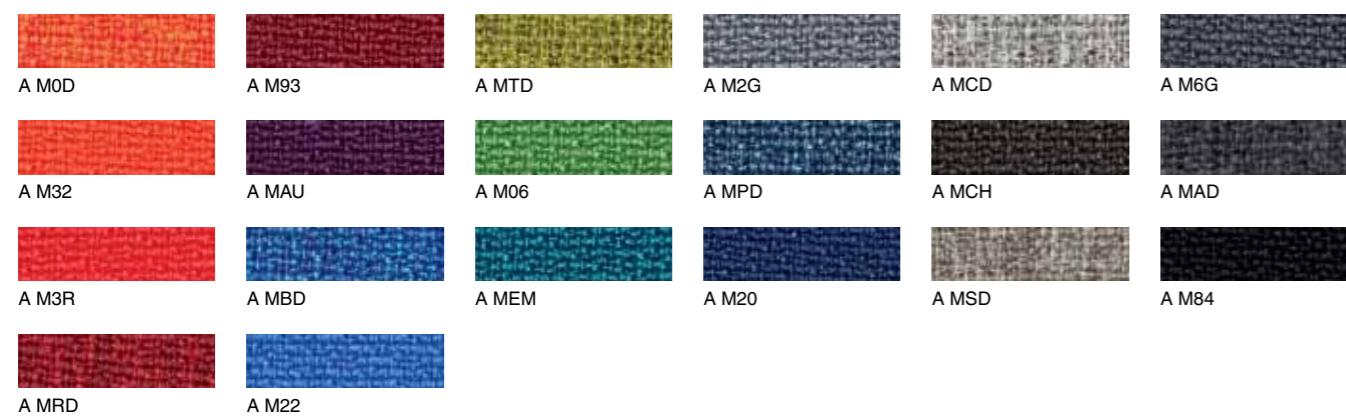


Accesorios

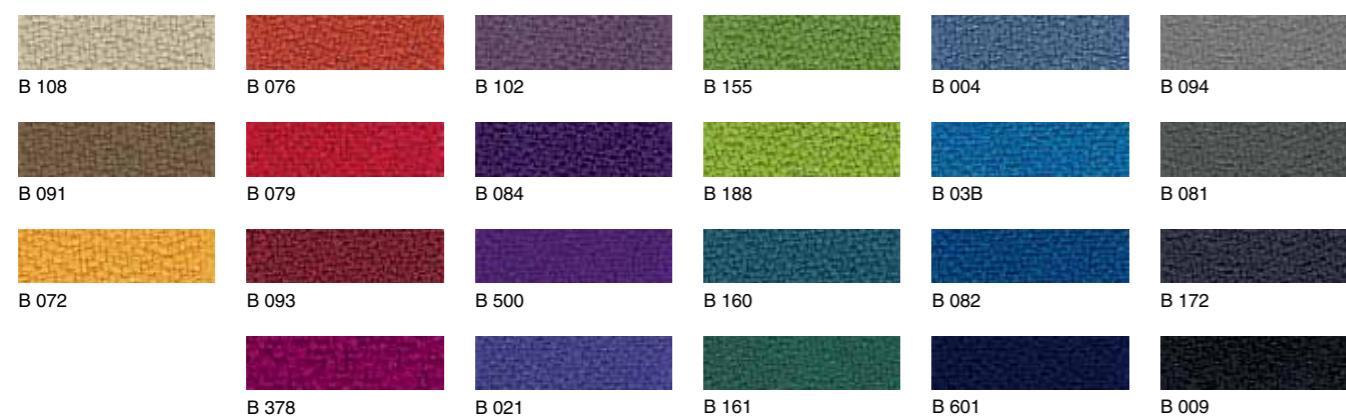
211

Telas / Fabric chart / Revêtements

A IMAGE



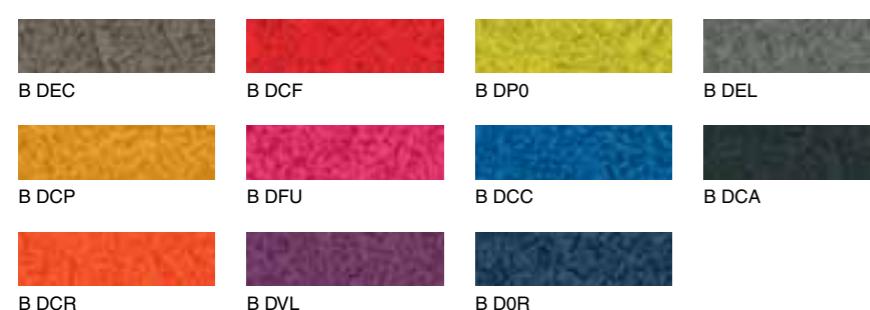
B X - TREVIRA M1



B ATLANTIC



B DIABOLO CLUB M1 REVESTIDO PVC



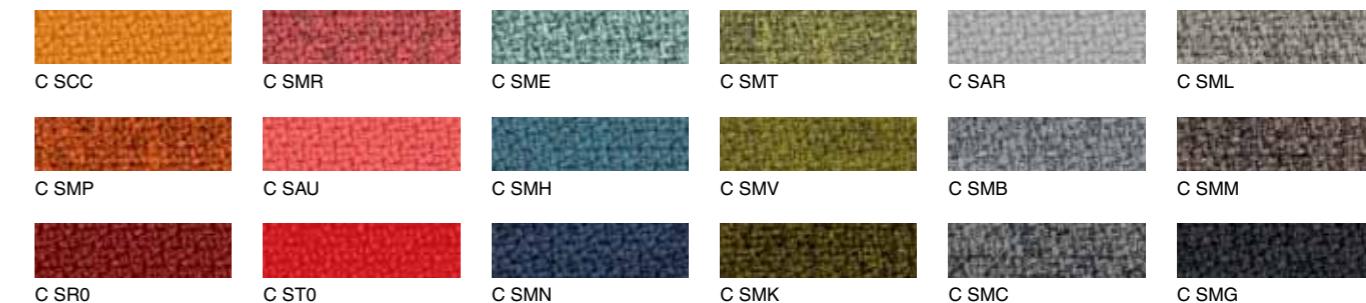
B SIMILI PIEL / IMITATION LEATHER / NAPEL



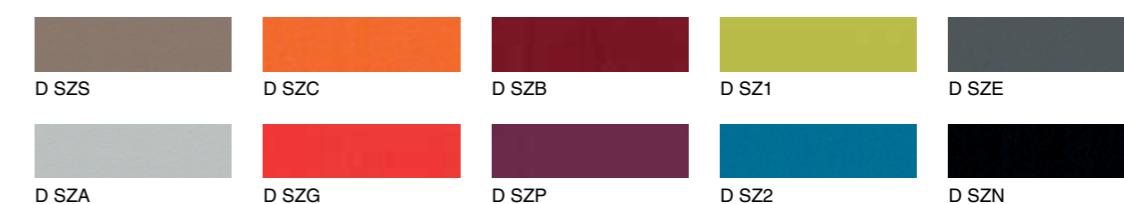
C GINKGO M1 REVESTIDO PVC



C STEP & STEP MÉLANGE M1



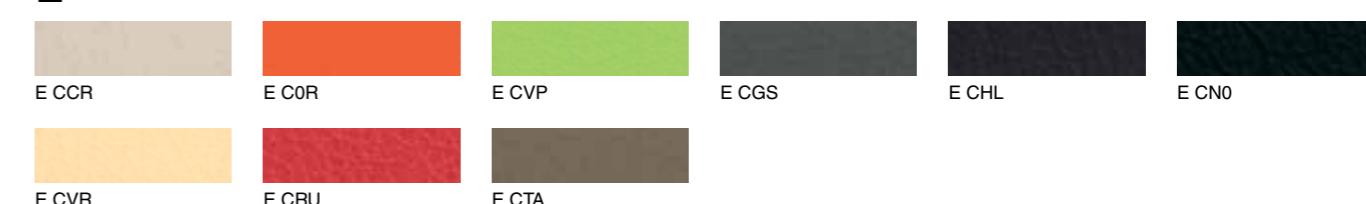
D STAMSKIN ZEN REVESTIDO PVC



D ANTISTATIQUE



E PIEL / LEATHER / CUIR



Colores no contractuales. Referirse al muestrario de telas.

Non contractual pictures. Approx. colours.

Photos coloris non contractuelles. Se référer au nuancier réel.

Polipropilenos - Madera / Polypropylene - Wood / Polypropylènes - Bois

Kyos			
	Negro / Black / Noir	7045 Gris / Grey / Gris	9003 Blanco / White / Blanc
Amets			
	Negro / Black / Noir	7001 Gris / Grey / Gris	7035 Gris claro / Light grey / Gris clair
Wap PP			
	7021 Gris / Grey / Gris	9010 Blanco / White / Blanc	3002 Rouge / Red / Rojo
Wap PP / T			
	Negro / Black / Noir	7012 Gris / Grey / Gris	Blanco translúcido / Translucent white / Blanc translucide
Wap Wood			
	Haya natural / Natural beech / Hêtre naturel		
Smash			
	Negro / Black / Noir	7012 Gris / Grey / Gris	9003 Blanco / White / Blanc
Flipper			
	Negro / Black / Noir	5021 Vert / Green / Verde	5002 Azul / Blue / Bleu
Flipper Wood			
	Haya natural / Natural beech / Hêtre naturel		
Kiara wood			
	Blanco / White / Blanc	Haya natural / Natural beech / Hêtre naturel	
Karla			
	7024 Gris / Grey / Gris	9003 Blanco / White / Blanc	Pantone 255 C Morado / Purple / Violet
Gaia			
	Blanco / White / Blanc	Orange translúcida / Translucent orange / Naranja translúcida	Cristal translúcido / Translucent crystal / Cristal translúcido
Kide			
	7022 Gris / Grey / Gris	9010 Blanco / White / Blanc	
Easy			
	Negro / Black / Noir	9010 Blanco / White / Blanc	
Nahia			
	7043 Gris / Grey / Gris	9010 Blanco / White / Blanc	3020 Rojo / Red / Rouge
			Pantone 299 U Azul / Blue / Bleu

loko					
	7021 Gris / Grey / Gris	Pantone 404 C Gris topo / Taupe / Taupe	9010 Blanco / White / Blanc	Pantone 299 U Azul / Blue / Bleu	3002 Rojo / Red / Rouge
Mila					
	Negro / Black / Noir	7036 Gris / Grey / Gris	9003 Blanco / White / Blanc	3027 Rojo / Red / Rouge	Pantone 384 C Verde / Green / Vert
Koska					
	Negro / Black / Noir	5003 Azul / Blue / Bleu	2003 Naranja / Orange / Orange	6018 Verde / Green / Vert	9010 Blanco / White / Blanc
Argal					
	7015 Gris oscuro / Dark grey / Gris foncé	9001 Blanco / White / Blanc	Haya natural / Natural beech / Hêtre naturel		

Mallas / Mesh finishes / Résilles

Reto, Kyos, Amets, Smash, Flipper, Alaia					
	Pantone 376 Verde / Green / Vert	Pantone 179 Naranja / Orange / Orange	Pantone 255 Violeta / Purple / Violet	Blanco / White / Blanc	Pantone 442 Gris / Grey / Gris
Wi-Max, Kyos					
	5010 Azul / King blue / Bleu Roi	3020 Rojo / Red / Rouge	Pantone 235C Ciruela / Cherry plum / Prune	7004 Gris claro / Light grey / Gris clair	7012 Gris / Grey / Gris
Alaia					
	Negro / Black / Noir	7016 Gris oscuro / Dark grey / Gris Foncé	7004 Gris claro / Light grey / Gris clair		
M4					
	Negro / Black / Noir	7016 Gris oscuro / Dark grey / Gris Foncé	Negro / Black / Noir		
Tempo					
	Negro / Black / Noir	Gris / Grey / Gris			

Los números que figuran bajo los colores hacen referencia al número de RAL salvo en los que se indica PANTONE. Colores no contractuales. Referirse al muestrario de telas.

The numbers indicated for each color refer to RAL, except those indicated in Pantone.

Non contractual pictures. Approx. colours.

Les numéros indiqués pour chaque coloris font référence à des RAL, sauf ceux indiqués en Pantone.

Photos coloris non contractuelles. Se referir au nuancier réel.



Calle Gabiria nº49
Polígono de Ventas

20305 IRUN – Gipuzkoa

T 943 631 704
F 943 627 258
serbisa@serbisa.com

C.I.F: A20154456
www.serbisa.com



www.serbisa.com

